

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

31 de Agosto al 6 de Septiembre de 1978 N°. 103 - 50 pts.

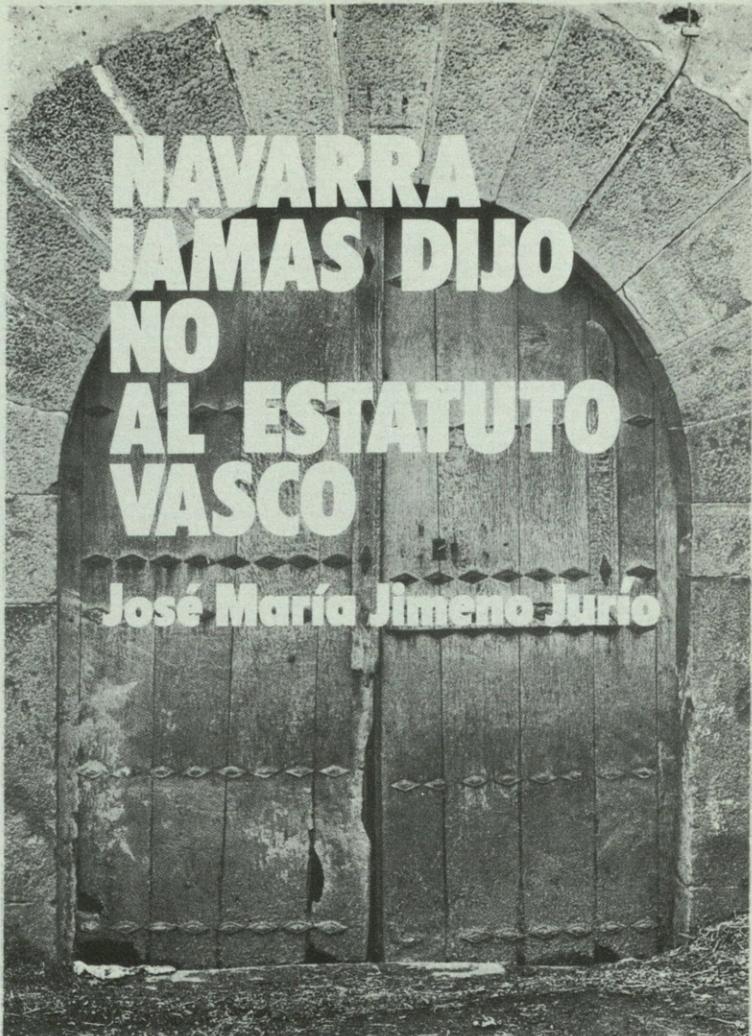
ARRANTZARA ALA HIL
SIN INDULTO PARA LOS PRESOS
EL EUSKARA NO MURIO EN BERCEO
LA LIBERTAD COMO AGRESION Y TERROR



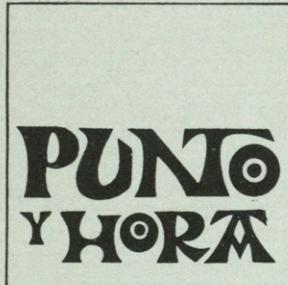
AGUSTÍN DE AYALA

Adquiéralo en kioscos y librerías o solicítelo directamente a nuestra revista utilizando el boletín de pedido adjunto.

Por expreso deseo del autor, José María Jimeno Jurío, los beneficios editoriales derivados de la venta de este libro serán destinados a fomentar y promover la enseñanza del euskera.



COLECCION



BOLETIN DE PEDIDO

BOLETIN DE PEDIDO

Nombre

Domicilio

Población Provincia

DESEA RECIBIR EJEMPLAR(ES) DEL LIBRO:

«NAVARRA JAMAS DIJO NO AL ESTATUTO VASCO»

AL PRECIO DE 150 PESETAS (+ 15 pesetas de gastos de envío)

LOS EJEMPLARES SERAN REMITIDOS CONTRA REEMBOLSO

ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN A:

«PUNTO Y HORA» — Apartado 304 — PAMPLONA

EDITORIAL

EL «NEO-SISTEMA»

La mayoría de los grupos políticos competidores en el Parlamento español han sido recuperados por el nuevo régimen. El aparato del estado los ha engullido y la derecha ha asimilado sus ideas, explotándolas para su operación de saqueo en beneficio suyo y contra la oposición. La ingenuidad se paga. De poco ha servido la lucha clandestina contra el franquismo. Ahora, a manotazos, la derecha ha tomado posesión del espacio, enmarcándolo en un jacobinismo, sede de todo lo conservador, manteniendo inmóvil el progreso. Con algo peor que antes, la perfección de burocratismo capitalista, con mucha más experiencia. Un Estado centralista más moderno.

Durante la resistencia se tenía la visión eufórica del mañana. La vida nueva, la libertad de los pueblos, aquella esperanza hacia trabajar. Pero la actual metamorfosis ha ofrecido la misma mercancía: la uniformidad bajo la apariencia de las autonomías.

Este andamiaje es repetitivo de los ciclos anteriores. Son los mismos gestos y un idéntico golpear en el mismo yunque. No hay otro edificio, ni otro dueño, ni otras instituciones que las del Estado. Se ha vuelto a negar el derecho a la diferencia. Las grietas del suelo se están convirtiendo en simas, y sólo se llenarán con medidas violentas desde el poder. Con el contubernio de la llamada oposición autonomista.

Los derechos del hombre contra la arbitrariedad son un problema político. La actual Constitución no ha recogido, ni siquiera teóricamente, varios de los que forman la Declaración de los Derechos del Hombre. De ahí que la personalidad jurídica de las cuatro provincias forales hayan quedado reducidas a la nada, con un abierto rechazo a aceptar esta particularidad.

Mal que pese es una realidad histórica que en el Estado español sólo hay cuatro regiones forales, con personalidad jurídica propia (Art. 6 de la Declaración de los derechos humanos) que son Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya. Sus hombres han luchado durante siglos por conservar sus libertades, conquistadas a pulso, dejando muchos muertos en el camino. Banalizar el reconocimiento a esta diferencia indica, cuando menos resentimiento, desprecio y en muchas ocasiones un mal disimulado odio. Como ejemplo

han quedado los debates en el Parlamento que han arrastrado hereditariamente la saña contra lo foral.

El objetivo del nuevo modelo es refutar la falta de vigencia que tiene la carta foral. Tal derecho es considerado una utopía. Pero la cuestión de fondo es sencilla: la potencia del Estado quiere reducir las diferencias, ya que en ellas ve obstáculos para su imperio. Ese resentimiento se traduce en violencia. Porque violencia es reducir a una minoría, constantemente asediada y abortándole machaconamente todas sus enmiendas, sin el menor ánimo de reconocer su realidad. La minoría vasca ha resultado una débil reivindicación frente a esos gigantescos poderes de homogeneización. Peligrosamente se ha olvidado que la fuerza ha servido para matar hombres, pero nunca pudo matar ideas. Y por esta causa de la libertad foral se han hecho ya tres guerras. Parece que este Estado tiene interés en provocar la cuarta, porque ha tenido tiempo sobrado de probar y demostrar lo contrario. Y con él, los grupos que se montan en su poder.

Se ha tenido la oportunidad de suprimir el modelo único, pero ha imperado la repetición, con una manía clasificatoria: todos al saco de las autonomías. O lo que es lo mismo un Estado "gerente" en situación de privilegio que le permite despojar a las nacionalidades y regiones, dirigiéndolas con una estrategia dominante. Su carácter reduedor es evidente.

La idea del uniformismo está ya inertizada. Pero ha tropezado con los problemas de las nacionalidades, con las particularidades, con las diferencias específicas de los pueblos en el seno de este estado. La oposición no ha respondido a esta realidad y ha hecho de la Constitución un fetiche, con su sacralización y mito. La alienación política está caracterizando esta fecha. Síntoma de enfermedad, que corre el riesgo de contagiar a los que no repasan el terreno de la realidad del País Vasco.

Será bueno que la agresividad moderna, que utiliza todos los medios de comunicación a su alcance, no entoncenza al pueblo, y dé como bueno salir a la calle con un lazo en la cabeza, porque está de moda. Cuando lo único nuevo que ha habido es el "neo-sistema", que nace tan agotado como el anterior.

Después de 40 años viven signos y un día sin fin. Nada mejor que mirar el horizonte. Los mandatarios orientales que allí dicen que NO se van.

103

sumario

Samin Samarrak: CHE, MIRA VOS, MAS BOLUDOS	5
Juan Ajuriaguerra, AGUR JAUNA	6 - 8
Los corporativos de San Sebastián: SIGUEN RESISTIENDOSE AL RELEVO	9 - 10
Antes de un año, penal en Nanclares: INDULTO, NO	11 - 13
Reportaje: El euskara no murió en Berceo (I): SUS FONIAS Y CONCEPTOS FLOTAN AUN EN LA RIADA ROMANCE por Rafael Castellano	14 - 17
OINHARRIZKO EUSKARA por Ubidea	19
Cartas a la cárcel: 78' ARBASOEN EGUNA por Jesús Idoeta	20 - 21
Estudio psicológico del navarrismo (II): LA LIBERTAD COMO AGRESIÓN Y TERROR por Jesús Biurrun	22 - 25
Historia: Introducción (II): "NUESTRA" TIERRA por José María Jimeno Jurio	26 - 29
DIVAGACIONES SOBRE LA ELECCIÓN DEL PAPA por Jesús Lezáun	30 - 31
Firmas: SALUD Y LIBERTAD SOCIAL por Xabier Sánchez de Muniain	32 - 33
URKAMENDIA por José Mª Satrústegui	34
Pasatiempos por Koldo	35
AGENDA	36 - 38
San Sebastián: 16 STANDS Y MUCHAS NOVEDADES EN LA FERIA DEL LIBRO VASCO	39
OPINAN OTROS	40 - 41
Primeras fiestas populares: BILBOKO ASTE NAGUSIA	42 - 44
Crónica de Catalunya: TARRADELLAS SIGUE MANDANDO	45
Estado Español: CORTAS CON PICANTE	46
Crónica del Estado Español: LA MARGARITA ELECTORAL	47
CARTAS AL DIRECTOR	48 - 50

**PUNTO
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

DIRECTOR:

Miren Txu Purroy Ferrer

COORDINADORA DE REDACCION

Pili Bastida Asunce

REDACTORES Y COLABORADORES:

Angel Sánchez de la fuente - E. Goiburu Ibón Azcarate - I. Laurentz - Xabier Zubiri - Ibón Beregain - A. de la Font-Arista - Roger Etxeberri - Naria Larimbe - Ander Eza - Maialen Irure - Eneko de Navarraz - Ansafu - José Ignacio Eguna - Jon Andueza - Azcárraga - Sebastián Serrano - R. Ugalde - Francesc Cusi - Saúl Garzazu - Otza - Aurelio García - Ione Olalquiaga - Antxon - Ibón Arretxa - J.M. Satrústegui - Antonio Marzal - Aurelio Gracia - Itzaskun Burgaleta Sagüi - José María Jimeno Jurio - Jesús Bueno Asín - Luis Pedro Peña Santiaño - Imanol Berriatua - Jesús Lezáun Colectivo Aiñuri - Gilen Azcoaga - Rafael Castellano - Agencia Euskadi - Press Miguel Castellano - Txillardegi.

FOTOGRAFIA:

Gamma - José Ramón Belzunce - Brako Urk - Juan Angel - Felipe Etxeberri - Kristobal.

DISEÑO:

Miren Txu Azketa - Xabier

ARCHIVO:

Gaur - V. Arteta

HUMOR:

Antxon Olariaga

ILUSTRACIONES:

Jaume Bach - Xabi Otero

GERENTE:

Jorge Mogilnicki

JEFE PUBLICIDAD:

Javier Zabalza

PROMOTORES:

Madrid: Eligio Blanco, Tel: 7739624 - Bilbao: Margarita Alvarez Quintana Tel: 4446117

Vitoria: Salvador Ugarte Urcelay Tel: 223455

San Sebastian: Fernando Lacoste Tel: 458475

SECRETARIA DE REDACCION:

Maria del Mar Catalán

SUSCRIPCIONES:

Mari Carmen Balestina

EDITA:

Equipo Informativo S.A.

REDACCION, ADMINISTRACION Y PUBLICIDAD

C/ Cortes de Navarra, 1 - 3 Pamplona Tfno: 211988 - 87; 226802 - 01

IMPRIME:

Industrias Graficas Castuera,

San Blas, 4 - Burlada (Navarra)

DISTRIBUYEN:

NAVARRA: Distribuidora Navarra de Publicaciones, S.A.

San Blas, 13 - Pamplona

ALAVA: Distribuidora El Globo,

Plaza de Espana, 2 - Vitoria.

VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.

Carretera Nueva de Bolueta, 6 - Bilbao

GUIPUZCOA:

Comercial Atheneum, S.A.

C/ Reyes Católicos, 18 - San Sebastian

Sobrinos de E. Karredano,

C/ San Sebastian, 6 - Irún

D.L. NA 312 - 1976

DE
PEDIDO

ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN A:

«PUNTO Y HORA» — Apartado 30

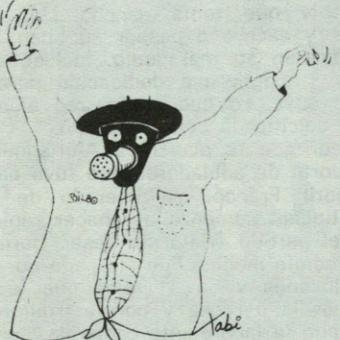


Samin

Samarrak

CHE, MIRA VOS, MAS BOLUDOS

MARIJAIA, MARIJAIA, empezó la semana grande de Bilbao. El 19 pasado, recuperando el viejo estilo, servidoras, como todo el pueblo del Botxo, acudimos a la bajada de Begoña hasta el paseo del Arenal. ¡Si es que cuando nos dejan la hacen! Entre las txarangas del «que se vayan, que se vayan», una pancarta para PENSARR Y NO OLVIDARR, tíos: «Martín, ten cuidado, no nos jodas las fiestas de Bilbao». Felicidades Mari Puri Herreiro, te salió bien la Marijaia. Mientras tanto, ricos contrastes, el Telesforo en la Parte Vieja, arremetía con acierto contra la Constitución-concesión-vasquitos-corte de mangas-amén, y los fachas quemaban en Portu una txozma.



¡Jesusen ama! Este Botxo parece el planeta de los siniestros. Claro que como dicen por ahí, después de 40 años, esto. Y si no se lo creen, pregúntenlo a los chicos de Aranaz que a pocas les descalabran las fiestas. ¡Si es que las ciencias adelantan una barbaridad! Recuérdese que Barbaridad, viene de bárbaros, especie que lejos de desaparecer, aumenta. Nos haría falta un buen comando sandinista.

★ ★ ★

Ahora que se están celebrando las XI Jornadas Internacionales de cine Médico en Donostia, vamos a pedir al comité organizador que realice una peli sobre las neurosis colectivas de este pueblo. Servidoras, que son del desapego de toda la vida, pese a que algún estrecho nos llame,

me pelanduscas, deseamos ver las neuras vascas a la carrera, hechas unas Laudas cualquiera, con el coco comido, tíos. Claro, si los de Praga han cumplido el décimo aniversario, a nosotras se nos ha perdido la cuenta aquí. Y eso que los pibes de E.S.E.I. andan queriendo formar un movimiento de masas. ¡Como les vea Txanguarro Marx, les besa! Oiga señorito, para ser unas abertzales integrales, nos filme el «Último aurresku en Amorebieta». Lo que pasa es que en vez de mantequilla hay que usar cuajada y es una pega, jolín. ¡Zeren gure gaztetasuna bertzok ioaiten du!

★ ★ ★

Muchos periódicos que llegan a Euskadi se parecen un horror a los que leen los checos. Las noticias deportivas son ciertas; las del tiempo, probables; y las otras, bueno tíos, las otras, a no contar. ¡Bah! Luego nos endulzan con aquello de «Dos gardenias for you», y a tragar millas. Servidoras no están para esos trotes imperiales. Y a tanto boludo le dicen: ¡Opérate, tío! ¡Cuidado! Que sueltan bombas como la de ASKATASUNA. ¡Viva la libertad!

★ ★ ★

Nos supo a ricino la entrevista en el Gure Peneuvearen Deia, al emir Burg-Omar. El a lo suyo, a impedir nuestra unión con la madre Navarra. Decía que si se producía la unión por voluntad de los navarros, eso sería un grave error histórico, contra el que lucharían. Vamos, como hasta ahora. Los otros graves errores históricos, que no hace falta recordar, esos fueron aciertos imperiales. ¡Jo, ni los últimos de Filipinas! Porsi acaso, el Egin-asambleario-bollo-controladores decía que en el golf de Pamplona, a los pobrecitos agujeros les ponen la laureada. Si es que en Navarra, señorito, las verduras andan despendoladas. Y en el Senado hacen furor con tanto placer.

★ ★ ★

Después de las primeras transferencias al C.G.V., genuinas golosinas madrileñas o pinchitos morunos, que se ejercerán desde el uno de noviembre, los pibes mixtos podrían vestirse de coros y danzas de la Sección Femenina y por los pueblos de titiriteros. ¿Alguien esperaba más? Nosotras no, of course. Por eso salimos con la banderita de la Cruz Roja a saludar al «simpático» embajador de Terence Todman, el amigo de tantos jefazos militares sudamericanos, cuando visitó al honorable Rubial, autonomía - transferencias - cañís. ¿Qué querrá el Tío Sam en Euskadi? ¡Mira que si nos transfieren algo con el genuino-sabor-americano! Por si acaso, servidoras, siguen aplaudiendo al Kaiku de Sestao, no vaya a ser que salga un Sha y nos abrase como a los del cine de Aabadan. Que no cunda el pánico, que los eximios Arzalluz y Garaikoetxea se fueron de cena-julepe con el Míster embajador, hombre. Lo que nos molan las cenas. ¡A ver!

★ ★ ★

Lo de la máquina que borra pintadas presentada en Madrid (¿cómo no?), es pura artesanía lagarterana. ¿Cuándo la utilizarán en Euskadi, que está hecha una caquita? Y, ¿cuándo los vascos pintaremos algo, de verdad, de verdad? En plan avanzadilla, en las fiestas euskarras de Irún, salió radiante el Zazpiak bat. Así da gusto, tíos. ¡Qué ganas tenemos de borrar y pintar!

★ ★ ★

Los de la Santa y Sublime Alianza de la Dipu Foral, organizan unas jornadas de historia y cultura de Navarra con profesores de Pamplona, Zaragoza y Granada. Servidoras con todos los respetos opinan que se han «olvidado» de algunas eminentes. Les recomendamos a

los afamados Botejara-Show. O al mini-ayuntamiento de Iruinea que no ha permitido una campaña de sí a la Constitución colgando de las farolas. Tío, muy bien. Ya está bien de ensuciar lo urbano. Sin embargo, esa Dipu-burkiana quita la estela a Germán. Luego se quejarán que el pueblo echa humo de la cabeza. ¡Uy, si estamos en la democracia! A veces, servidoras son olvidadizas.

★ ★ ★

Está visto que los vascos por fiestas tenemos luto. Ahora han sido los elementos físicos los que le han quitado la vida a Del Río. Los bilbaínos hemos sentido el amargo sabor de la muerte de un compañero. Claro que no han sido los causantes los de Iruinea o Donostia. Algo es algo. Para seguir subiendo termómetros, la horrible situación de los arrantzales. No pescamos ni resfriados. Nosotras, a la trágala, a por novio.

★ ★ ★

Premio de honor a «Eximios robasketas-osopardos del paro». Va el chico de cara tan de espiritual, el camarada Intxausti y dice que hay que votar sí a la Constitución, y que la Oelete, con alioz en encudillas y montela tolela, debe estar en el parlamento-conxesual. ¡Y para qué? A petrificarse, tíos. Los chicos de Lian-Shan-po-1978 quieren así «consolidar la democracia» y defender «la independencia nacional de nuestro país». Lo que nos ha recordado la asignatura de F.E.N. del cole. Emocionante. Como las reverendas, oiga. Es que es la misma línea que el primer comunicado de esos chinitos por Sanfermines. O el del Libro-aparición, «Castigo a los culpables», con la batuta de la «investigación».

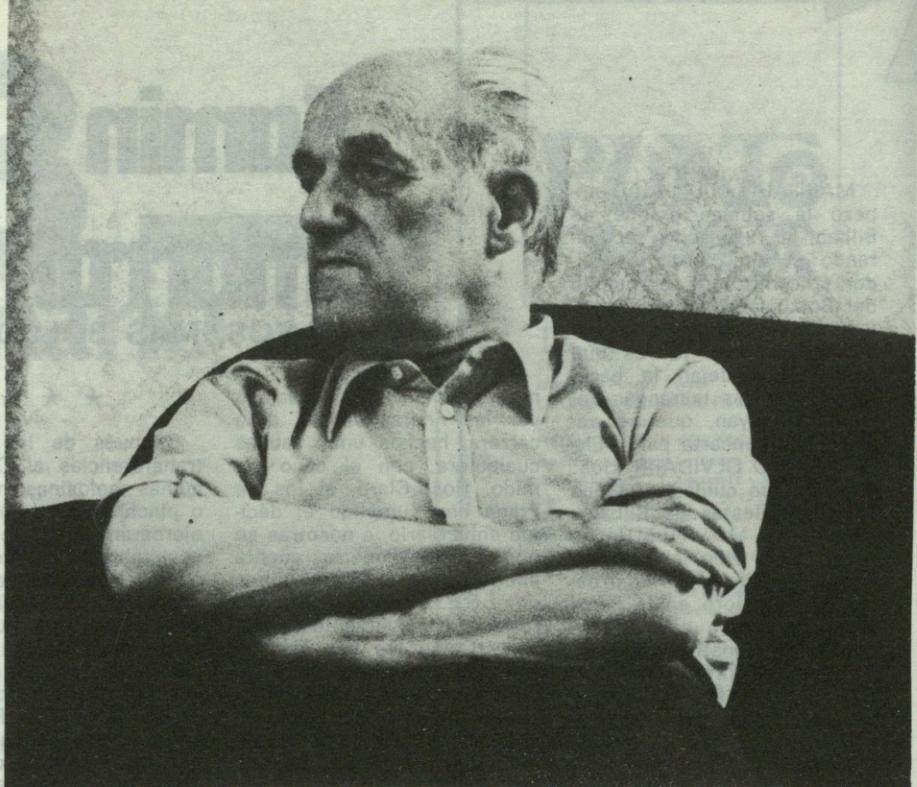
★ ★ ★

Retoque final, pero púdico. Después de 40 años, varios siglos y un día, esto. ¡Nene, kaka! ¡Uy!, mira si nos oyen los mandalines orientales que ahola dicen que NO se van...

COLECTIVO AIÑURI

Juan de Ajuriaguera

AGUR JAUNA



Juan de Ajuriaguera Ochandiano hacía cuatro meses que sabía que estaba condenado a muerte. Y esta vez conocía muy bien que el indulto no se repetiría. Era otra realidad, no menos penosa que aquella larga espera del condenado que lo tuvieron dos años y medio con la angustia de ser ejecutado cualquier día. Como les pasaba a sus compañeros de cárcel, que iban dejando las celdas vacías. Los pulmones le traidieron, a él, fumador empedernido, que acogió la noticia de su enfermedad con el mismo valor y secreto que paseó por la vida. Una vida dedicada al Partido Nacionalista Vasco, en cuya brega aprendió a ser político por antonomasia.

No ha querido dejar sus memorias escritas. Sabía demasiado. De ahí, y su honesta trayectoria, nacía la autoridad moral que ejercía sobre todos los del partido: viejos y jóvenes. Porque él mandaba. Y mucho. Aunque por incompatibilidad de cargo dejó de ser el lendakari del EBB. Pero intervino con autoridad haciendo listas de candidatos para las pasadas elecciones generales, escuchaba, callaba y hacía lo que creía. Los burukides acataban. Dirigía los hilos internos y la disciplina del partido.

Todo político que ha sido un poco mítico, corre el riesgo de ser halagado en exceso, o criticado con dureza. Ajuriaguera ha vivido, sobre todo últimamente entre estos dos fuegos. Y no todo lo que decía llovía al gusto de todos, y tuvo contestación, como él discrepó con la política del exterior, cuando vivía con documentación falsa, y nombre de guerra en el interior. La época de la resistencia en el franquismo la vivió a tope.

LAS CHINCHETAS QUE PUSO EN LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

Cuando se produjo la diáspora vasca y América y Europa se pobló de refugiados vascos, decidió instalar sus hilos en Euskadi Sur. Fue recuperando uno a uno a viejos afiliados. La clandestinidad era cruel. Pero tozudamente avivaba el ánimo de lucha. La policía lo tenía marcado, pero él también a la policía. Era escurri-

dizo y siempre encontraba una casa donde despistar a sus perseguidores. Así pudo burlar más de un documento, pasar la frontera a gente marcada, irse a América a hacer alta política: embajadas, ministros, gobiernos. Y sacar dinero para la resistencia.

Hizo muchas cosas que todavía no pueden contarse. Pero en modo alguno era un angelito para los franquistas. Siempre estaba al acecho. Y preparó una acción —no tan arriesgada como otras, de más altos vuelos— que fue noticia. Decidió abortar la Vuelta Ciclista a España a su paso por el País Vasco. Para que el mundo se enterara que éste no era el mundo de rosas y de la paz de Franco. Unos petardos que asustaron. Y luego regar la carretera de chinchetas. Como no estaba seguro de que las hubieran descubierto, antes de que se reiniciaba la paralizada vuelta, salió de noche a comprobar si seguían allí. Y seguían. Las semanas previas y algunos días posteriores encontró cobijo en una casa de Pamplona.

SU SOLTERIA Y LA RULETA

Le acompañaba un buen sentido del humor. Aunque en ocasiones tenían un temperamento violento. Cortante. Antepuso la militancia del partido a su vida propia, a la que renunció a excepción de dos o tres cosas: sus escapadas al casino de Biarritz donde era archiconocido por todos los crupiers, sus cigarrillos, y la tertulia cordial con pocos y escogidos amigos.

Fue un soltero serio, lo que no impidió que tuviera siempre a su alrededor mujeres que le admiraron y quisieron. En sus últimos años, fue casi un feminista. Tenía entre ceja y ceja revitalizar las emakume del partido, pero no sólo para pegar sellos, hacer sobres o coser ikurri-

ñas. Sólo que la cosa no ha marchado todavía.

El sabía que tenía gancho con las mujeres, y sacaba a pasear su buen humor. También su mal genio. Incluso era violento y exigía una dedicación parecida a la suya. Lo que le acarreó alguna bronca, dulcificada con el tiempo.

Lo peor que le ocurrió a Ajuriaguera fue la corte de aduladores que tuvo nada más morir Franco. Ya liberado de su clandestinidad comenzó a rehacer rápidamente el partido. Viajó sin cesar, dormía poco y comía menos. Fue atrapado por algunos jóvenes y otros viejos que le tiraban por la derecha y por la izquierda. No le faltó la incordiante camarilla, que a través del afecto se lo ganaron y él les otorgó algún que otro cargo. Tuvo la obsesión de rejuvenecer al partido. Lo hizo. Y supo llevar con gracia a los recalcitrantes. No en vano era un hombre pragmático cien por cien. Así potenció Vizcaya, el terreno que mejor conocía. Pero que sucitó más de un recelo: el vizcaírrismo surgió, y no era lo mejor para la unificación territorial. Y como Navarra le preocupaba desde siempre, decidieron poner a un hombre político y duro en la negociación: Garaikoetxea. Lo que no gustó a todos.

LA CONSTITUCION: PUNTO CLAVE

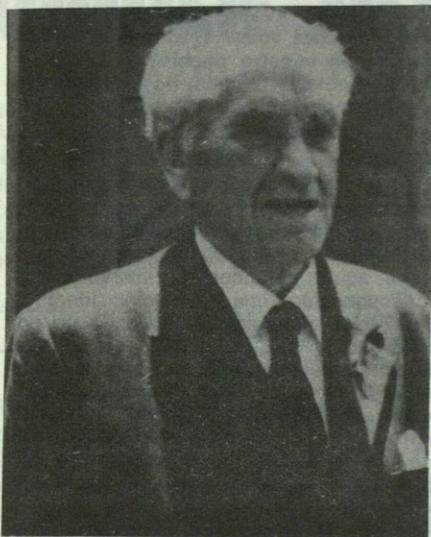
Rodó el PNV con bastante éxito en las generales. Y se llegó al parlamento de los españoles. Ajuriaguera fue pieza clave. Tenía la vieja escuela de haber padecido regímenes adversos y haber tenido una escuela parlamentaria y de política exterior, donde la diplomacia y la reserva era decisivo. Su escuela sirvió. Y funcionó el Pacto Autonómico con el PSOE, los consensos con UCD, los contactos con Catalunya. La red estaba ten-

dida. Pero su salud ya no le dejaba estar siempre en Madrid.

Cuando se iba perfilando la Constitución, insistía en el pragmatismo. La cosa no marchaba bien, pero era partidario de decir que «sí» y esto, tal y como estaban las bases y el aliento general de Euskadi, no era aconsejable. Había que dar tiempo, información en Juntas, Batzarras y Batzokis. Ahora que ha muerto, y sin su influencia, tal vez resulte más difícil. Pero él lo intentó. Era un parlamentarista, aunque las nuevas generaciones no fueran por ahí. Y esto lo sabía. Como conoció que la acción, incluso la violenta como él la ejerció en los ejércitos vascos y en la resistencia, le va al temperamento vasco.

Los contactos exteriores los cultivó mucho. De ahí que a su funeral llegaran muchos políticos, sobre todo catalanes. Pero lo que jamás hubiera hecho Ajuriaguerra era dar cuenta al Gobierno español, como lo ha hecho Tarradellas, para asistir a un funeral de un político catalán. Eso lo tenía muy claro...

De cualquier manera, la biografía de Juan Ajuriaguerra está por escribir. Que es muy densa, gráfica y llena de interés, pocos lo dudan. Que se haga con objetividad, es más difícil. Sea como fuere, nadie le puede discutir que vivió para el PNV y a su causa entregó su vida, logrando ser un gran político.



Juan de Ajuriaguerra ha recibido el halago y homenaje de miles de vascos. Aquí cedemos la palabra a políticos de especial significación: Manuel de Irujo, compañero de largo exilio, Carlos Garaikoetxea, hombre que le sucedió en la presidencia del partido y Telesforo de Monzón, jeltide que vivió los mismos años duros y que hoy caminan por senderos diferentes.



Duro en las negociaciones, con vieja escuela.

PRISION POR EXILIO, EXILIO POR RESISTENCIA

En Irache, a la sombra del Montejurra, ha muerto Juan de Ajuriaguerra. Navarra era preocupación permanente de su espíritu. Navarra, separada institucionalmente de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya desde el siglo XIII, ocupaba lugar preferente en sus inquietudes. Cuando la atención y cuidado de su enfermedad aconsejó su traslado de Bilbao a mejor ambiente, escogió Navarra. Y bajo el cielo de Navarra ha dejado de existir. Su traslado de Irache a Bilbao constituyó una manifestación de duelo colectivo. A los navarros se unieron en Santa Cruz de Campezo los alaveses y en Ochandiano los vizcaínos. Instalado su féretro en la Diputación de Vizcaya, durante 24 horas estuvo desfilando para darle el último agur, todo Bilbao, todo Vizcaya, con fuertes contingentes llegados de todos los rincones de la tierra vasca.

A los vascos se unieron representaciones oficiales que, encabezados por el Presidente del Parlamento, Sr. Alvarez Miranda y por el de la Generalidad Sr. Tarradellas, se llegaron a Bilbao para inclinarse ante el cuerpo inágnime de Ajuriaguerra.

Una vida consagrada a la patria y a la democracia merecían el homenaje. Y Juan habrá agradecido desde el cielo, de manera singular, el que le fue tributado por el pueblo de Bilbao en su interminable y emocionado desfile. En hombros de miembros de la Junta Municipal del P.N.V. de Estella salió el féretro para ganar su puesto en el coche fúnebre. Y en hombros de miembros de la Junta Municipal del P.N.V. de Bilbao pasó al sepulcro.

Don Alberto de Onaindía, el P. Olaso de las crónicas radiadas durante su exilio, dijo en palabras emocionadas la misa y la homilía de sus funerales en la Basílica de Begoña.

TODOS DEJARON SU PRISION CON VIDA

Conocí personalmente a Ajuriaguerra poco antes de la guerra civil. Aquel hecho dio lugar a estrechar nuestras relaciones. La fortaleza de su carácter motivó más de un encuentro entre nosotros. Voy a dar el primero en que nos enfrentamos, con ocasión de designar la persona destinada a ocupar el puesto de Ministro Vasco en el Gobierno de la República, pues-

to que yo había rechazado cuando se me ofreció directamente por el Gobierno Largo Caballero, remitiéndome para la decisión adecuada al momento en que fuera aprobado y puesto en vigor de aplicación el Estatuto Vasco. Juan propuso resueltamente mi nombre. Yo alegué que tenía en prisión a mi hija, a mi madre, a dos hermanas y a cuatro hermanos, uno de ellos condenado a muerte. Para Juan, el mejor modo de defender su vida era la aceptación del cargo y su desempeño. La discusión entablada estuvo a punto de hacernos llegar a las manos. Pudo más él. Acepté el cargo y, la verdad es que, en plazos más o menos prolongados y con alternativas varias, todos ellos dejaron su prisión con vida.

PROCESADO POR REBELION MILITAR

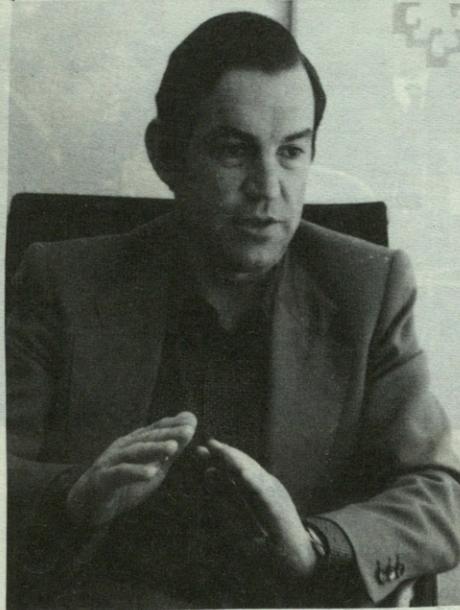
Juan era exigente para con los demás, pero implacable para consigo mismo. Los vascos habíamos propuesto al Gobierno de la República el traslado de nuestro ejército de Santander a Cataluña, por entender que, caído Bilbao en poder de las tropas del general Franco, Santander y Asturias no tenían defensa. Tanto el Presidente del Gobierno Vasco Aguirre, como el Vicepresidente Leizaola, hicieron sendos viajes a Valencia y Barcelona para obtener esa conformidad, que no lograron. Ajuriaguerra, que participaba de aquella manera de pensar, cruzó la frontera para servir su desarrollo previniendo sus contingencias. Cuando pudo comprobar la realidad del avance de las tropas italianas y españolas que servían a las órdenes del general Franco, se reintegró a Santander, para seguir la suerte de los luchadores. Y así fue hecho prisionero, procesado por el delito de rebelión militar y condenado a muerte, situación en que vivió varios años, en los cuales fue espíritu y temple de sus compañeros puestos en prisión.

Llegó el día en que pudo cambiar prisión por exilio y exilio por resistencia, comportándose siempre como un hombre de temple y vigor extraordinario.

Juan de Ajuriaguerra es digno de ser conocido y admirado por sus virtudes, por sus aciertos y por la constancia de una vida consagrada a la patria y a la democracia.

Goyan bego.
Descanse en paz.

MANUEL DE IRUJO



EL POLITICO

Beltol Brech escribía, más o menos, que hay luchadores de un año que son buenos, de dos que son inapreciables y de toda una vida, que son insustituibles... Este último es el caso de Juan Ajuriaguerra. Su valor como político, su experiencia inapreciable, su enorme autoridad moral eran el precipitado de toda una vida de lucha, en condiciones, a veces, increíbles.

Era todavía muy joven cuando tuvo que asumir la terrible responsabilidad de dirigir la situación de una Euskadi acosada en sus últimos reductos territoriales, concertando al final el compromiso de Santoña con los italianos del General Manzini, que Franco cumplió olímpicamente. El gesto de aquel Ajuriaguerra que, libre en Donibane (S. Juan de Luz), decide regresar a Santoña para correr, el primero, la suerte de sus compañeros traicionados por Franco, describe mejor que nada la fibra de un político exigente con los demás, pero exigente, antes que nada, consigo mismo. Como le describe ya en aquella juventud suya, la huelga de hambre que, condenado a muerte, mantiene en su celda, en unos momentos en que los tiros en la nuca y la desaparición en las cunetas constituyan el procedimiento expeditivo para acabar con situaciones mucho menos complicadas que las que planteaba aquel hombrecillo que ya tenía adjudicada la pena capital... Una orden formal de sus compañeros del Euskadi Buru Batzar le obligó a terminar aquella huelga terrible, desprovista de todo recurso técnico, de asistencia médica o estímulo exterior... Y en aquella obediencia de Juan a sus compañeros aparecía otra de sus facetas más características: el carácter enormemente disciplinado de un hombre que había tenido que ejercer facultades excepcionales, pero que asumía, como nadie, cuando llegaba el caso, el sentido de una organización y el respeto a los responsables de la misma.

REALISMO A LA HORA DE HACER POLITICA

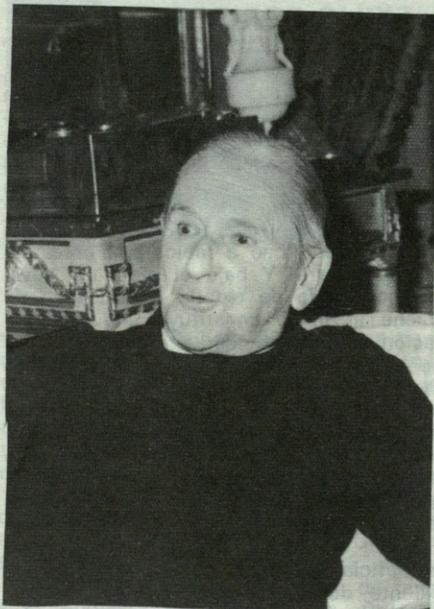
Después de todo aquello, tras ochocientos días de celda de condenado a muerte, tras años de prisión, confinamientos y huidas, Juan tuvo que asumir el tremendo papel de dirigir un partido en plena dictadura, en una clandestinidad que para nadie era un secreto. Su carácter expeditivo, el laconismo de sus conversaciones telefónicas, la increíble austeridad de su vida, y tantos otros aspectos suyos, tenían, sin duda, la impronta de muchos años de difícil equilibrio en la clandestinidad.

Pero si alguna característica definía a Juan Ajuriaguerra, además de su terrible capacidad de trabajo y su sentido organizativo, era el realismo a la hora de hacer política. El peli-

gro del pragmatismo excesivo suele ser denunciado en nuestro País con mayor frecuencia que la ineffectividad del puro testimonialismo, tan al uso. Todos solemos tener, en ocasiones, la terrible duda de elegir entre la pureza de los principios, y la efectividad de las conquistas prácticas. Un luchador de siempre como Juan, que nadie podía someter a sospechas de proclividad a la claudicación, nos ayudaba enormemente a la hora de encontrar el equilibrio entre el pragmatismo y la ortodoxia doctrinal. Y cuando había que negociar algo con nuestros antagonistas de turno, la aparente ductilidad de sus posiciones, muy grata para sus interlocutores, ocultaba toda una trastienda de ideas bien claras y consistentes...

Estos eran algunos de los rasgos de un hombre que ya es historia. Su vida sólo tuvo un afán: la libertad de su Patria, Euskadi. Sus muchos años de lucha y experiencia, a mí me han sugerido que el camino y los procedimientos por él elegidos tenían que ser buenos.

Carlos Garaikoetxea



LA EDAD DE ORO DEL JELKIDISMO

Cuando entré en el Palacio Episcopal de Malinas donde, precipitadamente, se me habían concertado una entrevista con el Cardenal Vanroy, el capellán que salió a recibirmé me miró con cierto aire de compasión y me dijo:

—¿Le han hablado a usted del Cardenal, de su estilo abrupto, de su terrible sentido del humor, de su carácter, autoritario?

—Llevo varios meses en Bélgica, le contesté, de modo que no vengo desprevenido.

—Le contaré el último sucedido, para que vaya preparándose a la visita. Este joven clérigo que ha visto usted salir de palacio tan pálido, acaba de pasar en el despacho del Cardenal un cuarto de hora exacto. El Cardenal no ha abierto siquiera la boca en toda la entrevista. El joven sacerdote, totalmente turbado y sudoroso, tampoco ha acertado a decir nada. Pasado el cuarto de hora silencio el Cardenal se ha levantado y le ha dicho: «**que de claro que todo cuanto se ha dicho en esta entrevista debe quedar en el más absoluto secreto**». Pero pase usted, pase usted, que el cardenal le está esperando.

Me encontré frente a un típico flamenco de gran estatura, pelo blanco, tez congestionada y fisonomía noble pero severa.

¿CONTALIS CON HOMBRES ASI EN VUESTRO PUEBLO?

—Vengo a verle, señor Cardenal, enviado por el Presidente Aguirre para exponerle la angustiosa situación en que se hallan nuestros presos vascos, varios de los cuales corren riesgo de ser fusilados en las próximas horas. Creemos tener motivo para suponer que el Cardenal de Malinas pudiera salvarlos.

—Me hallo en disposición de poderle afirmar —me contestó el Cardenal— que la vida de esos compatriotas tuyos no correrá peligro si el Gobierno Vasco, cesa inmediatamente en su campaña de desprecio contra el franquismo y de afirmación nacional vasca. Concretamente, es necesario que «Eusko Deva» de París deje de publicarse.

Yo entonces, pude sacarle una nota que traía en el bolsillo y que aproximadamente decía: «Conocemos las presiones de todo orden de que vais a ser objeto. Si por salvar nuestras vidas cederíais ante cualquier amenaza mereceríais mañana ser arrastrados». La nota procedía de Juan de Ajuriaguerra, desde la cárcel. Puedo afirmar que los ojos del cardenal se llenaron de humedad. Estas solas palabras me dijeron: «Vous avez des hommes comme ça chez vous? (¿contáis con hombres así en vuestro pueblo?)». La entrevista se había terminado, no habiendo llegado a conocer nunca su resultado.

LA MUERTE LLAMA AL RESPETO, PERO NO A LA HIPOCRESIA

Era la edad de oro del jelkidismo, nombre glorioso que representó para el mundo, en aquel entonces, un nuevo impulso desconocido, una revolución ideológica de valor universal, la gesta de un pequeño Pueblo que, en el momento en que Europa se hallaba dominada por la sombra de Hitler y de Mussolini, convirtió el nombre de Euskadi en símbolo de lucha contra la barbarie, haciendo que el combate por la libertad —combate entre David y Goliat en aquel tiempo— tomara el nombre de Gernika. Pues bien: junto a José Antonio de Aguirre, y desde dentro del Partido la persona a quien más deberá aquella gesta popular vasca de hace 40 años pasará a la historia con el nombre de Juan de Ajuriaguerra. Apellido éste que, encarnado en un hermano de Juan, se ha hecho hoy universalmente célebre en el mundo de la ciencia y del humanismo.

La muerte llama al respeto pero no a la hipocresía. Había nacido en Euskadi una nueva mística abertzale y popular, joven y heroica. Juan y yo caminábamos hoy por senderos diferentes. Tan reciente es la pena, que no es éste el momento de disertar sobre lo que nos separaba. Quiera Dios que los próximos días, quizás decisivos para Euskal Herria, nos traigan la aurora de una comprensión mutua entre todos los abertzales. Para al fin, luchar juntos, con doble fuerza, por el logro de nuestra unidad territorial en torno a Nafarroa y de nuestra plena soberanía nacional. Besarkada bat, Juan, eta gero arte.

Telesforo de Monzón-Olaso

Los corporativos de S. Sebastian

Esta semana la Gestora creada por los partidos políticos donostiarras habrá tomado una decisión respecto a la estrategia que debe seguir para convertirse en Corporación provisional. Entre tanto, y en la nueva reunión mantenida con los corporativos que quedan del Sistema anterior volvieron a encontrarse con la resistencia de éstos.



SIGUEN RESISTIENDOSE AL RELEVO

La Gestora había dado un plazo a los restos del Ayuntamientos para que respondiese a la petición de que dimitan en bloque. Ese plazo acaba con la semana del 21 al 27. La reunión fue el sábado 26.

PUERTA CERRADA

Quién sabe si inspirados en el Cónclave o en las antiguas formas políticas españolas, los responsables del Ayuntamiento se negaron a que la prensa fuese testigo de la conversación. Por lo que pudieron saber los informadores después, los corporativos que siguen calentando asientos en el antiguo casino donostiarra continúan dispuestos a mantenerse en esos puestos, contra la opinión generalizada.

El último argumento expuesto es el artículo 376 del Código Penal que establece como figura delicativa el abandono de un cargo público, sin aceptación de la renuncia, si de aquella se derivasen perjuicios o daños al interés público.

Naturalmente, para los partidos no sobrevendría ningún daño a la capital

guipuzcoana, sino todo lo contrario, si el relevo de puestos se convierte en realidad.

A VER AL GOBERNADOR

De la reunión con la Gestora (a la cual asistieron representando a la Corporación el alcalde accidental Otazu, y los tenientes de alcalde Muñoz Múgica y Zubeldía) Fernando de Otazu se fue al Gobierno Civil a entregar el mismo pliego de explicaciones y consideraciones que había facilitado al grupo gestor y, es de presuponer, a pedir y ofrecer información al representante del Gobierno Central y a solicitar apoyo. En el pliego se dice que la corporación mantiene su postura de dimisión y añade el siguiente párrafo: «sirva también este escrito para poner nuevamente nuestros cargos, a disposición del Gobernador Civil de la Provincia, al objeto de que proceda en consecuencia y que la sustitución se pueda verificar sin vacío en la estructura municipal, que perjudicaría a la totalidad del pueblo donostiarra». En otro párrafo añade:

de que «mientras tanto está corporación asumirá provisionalmente el desempeño en sus funciones».

Tratan de crear un círculo vicioso, con petición de elecciones municipales incluida, y seguir ganando tiempo. Porque es evidente que la Gestora, a juzgar por otras que se han ido instalando en otros municipios vascos, sólo se legalizaría después de la salida de los corporativos antiguos, y no al contrario.

En cuanto al artículo 376 de referencia, como otras normas políticas del antiguo Sistema, ha dejado de aplicarse en los casos de Fuenterrabía, Irún y Rentería, en donde las corporaciones dimitieron sin más consecuencias.

LA EFICACIA

Ciertas posturas políticas situadas bastante hacia el extremo de la derecha en el espectro actual del País Vasco mantienen que las Gestoras, y entre ellas la de San Sebastián, resultarían ineficaces por inexperiencia. Y que, por tanto, son contraproducentes en aquellos

casos en que los municipios funcionan con normalidad.

Veamos la «normalidad» de la Corporación donostiarra. En principio debería estar compuesta por veintiún miembros, más el Alcalde. En la actualidad cuenta con quince, cuatro de los cuales viven fuera de San Sebastián (en Madrid y en León).

De siete tenientes de alcalde quedan cuatro: Muñoz Múgica, Dolores Casi, Pérez Manso y Zubeldía. Y de catorce concejales, once: Alvarez Sacristán, Arbide, Fernández Zurdo, Paredes, Puerto y Pérez Sacristán, que funcionan con normalidad. Los señores Ormaechea y Ragún viven en Madrid, aunque se desplazan a San Sebastián para asistir a los plenos. También vive en la capital española, Jesús Pardo, que ha cesado de hecho en sus actividades municipales. Otra concejal, María Luz Díez López, fue trasladada por razones laborales a León y también viaja a la capital guipuzcoana, aunque sólo acude a cumplir cometidos en época de vacaciones. Francisco Lasa, que dimitió en su día de alcalde,

sigue como concejal raso, pero se ocupa exclusivamente de la cuestión de abastecimiento de aguas y de los asuntos de la Mancomunidad del Añarbe.

Los demás corporativos fueron dimitiendo en su día. Talavera y Fernández Goñi porque, cumplidos los seis años para los que fueron elegido no quisieron oír hablar de prórrogas. Agote, después de que las FOP «sacudieran» a varios corporativos en una manifestación, entre ellos el actual alcalde en funciones. Y hace unos pocos meses, cuando empezó a hablarse del relevo por la Gestora se marcharon Gilaberte, Arrúe y Echeverría, los tres tenientes de alcalde y presidentes de las comisiones de Asuntos Internos, Arquitectura y Urbanismo respectivamente.

LA PROCEDENCIA DE LA CORPORACION

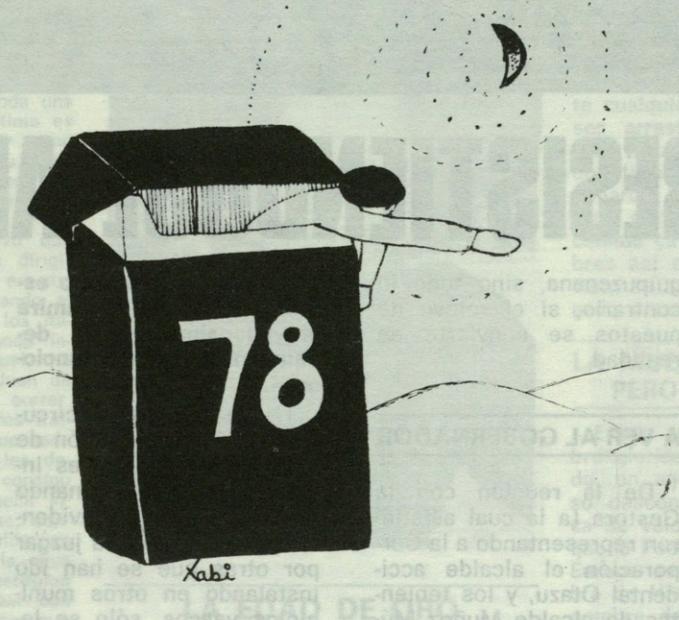
La primera de estas penúltimas dimisiones, la de Gilaberte, fue a raíz del anuncio de la formación de la Gestora por los partidos que hoy la componen. Arrúe dejó el cargo hace unos dos meses, y manifestó a la prensa que veía conveniente dicha medida para dar paso a la Gestora. Finalmente, hace mes y medio poco más o menos, anunció su dimisión Echeverría con los siguientes argumentos: «No admito condiciones del Ministerio del Interior. También ha influido en mi decisión el hecho de que los partidos, casi en su totalidad, han pedido la sustitución y en esas condiciones yo no puedo continuar. Existe un tercer motivo, independientemente de la incompatibilidad con mis compañeros, manifiesta en

los últimos meses: yo fui escogido por el tercio sindical; al desaparecer Sindicatos como tales, no representaba a nadie. Cuando dimitió Gilaberte, Otazu ya sabía que yo no tardaría en marcharme».

Esta falta de representatividad que la Corporación achaca a la Gestora, deja aún más fuera del

A LA EXPECTATIVA

Al filo del cierre de la edición de este número se esperaban nuevas declaraciones sobre sus respectivas posturas, a cargo de los presuntos gestores y de los recalcitrantes municipales. Todo parece indicar que los partidos evitan el recurso a la movilización popular, porque



Siguen resistiéndose al relevo.

juego a la actual Corporación. Por el tercio sindical entraron Lasa, Puerto, Pérez Manso, Echeverría y Zubeldía. Por el tercio familiar, hoy en entredicho por el sufragio universal, Arbide, Díez López, Agote, Fernández Zurdo, Ormaechea y Raguán. Muñoz Múgica, Loli Casi, Gilaberte... representan a entidades culturales, como se entendían en el antiguo Régimen.

el horno de la calle no está para añadirle complicaciones. Pero, ¿les van a dejar al final ese único camino? La ciudad sigue a la expectativa y la Corporación en un régimen de provisionalidad, quiera o no, por la disminución de sus efectivos y la «baja moral» que supone el ver a proximarse inexorablemente, con Gestora o sin ella, el fin de sus mandatos.

ACUSACIONES A ORT DE OPORTUNISMO Y PARTIDISMO

La presentación de «Castigo a los culpables», libro escrito y editado por militantes de ORT que son miembros de las comisiones investigadoras de Pamplona, San Sebastián y Rentería, se convirtió en ataque a los autores y editores por parte de EIA y de profesionales de la información gráfica.

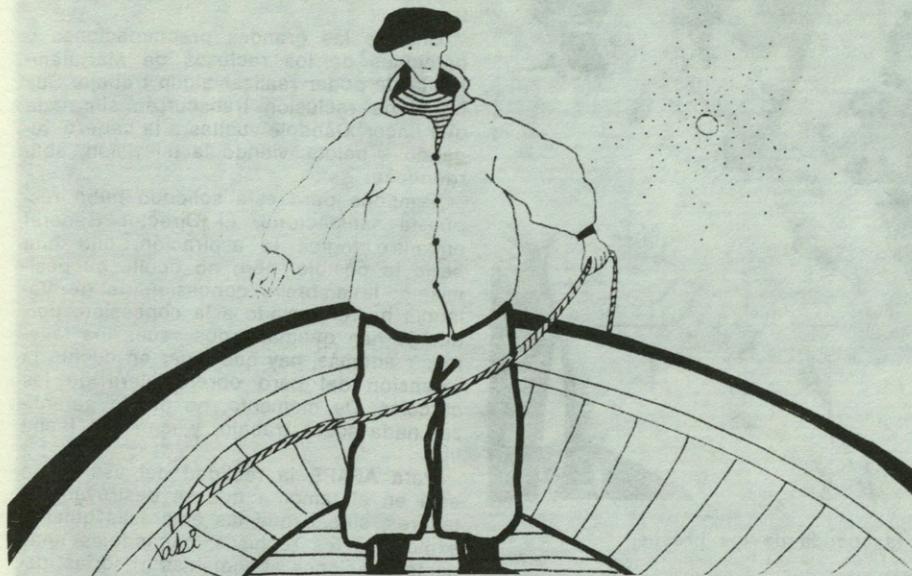
El libro, escaso de texto, dedica el mayor espacio a la reproducción de algunos comunicados, a titulares, pies de fotos y reproducción de documentos gráficos, ha sido impreso fuera de los cauces legales, sin pie de imprenta, depósito legal, ni ninguno de los otros requisitos.

EIA, que también forma parte de la Comisión Investigadora de San Sebastián, acusó al equipo de oportunismo, de partidismo en el análisis político, y de haber «pisado» la publicación de los «dossiers» que están elaborando dos de las tres investigadoras efectuadas.

Por su parte, los redactores gráficos elevaron también su protesta porque unas fotografías hechas por ellos y donadas con el fin de que sirvieran de documento en la investigación y en los trámites judiciales, habían sido utilizadas sin su consentimiento para una edición.

Los autores defendieron su derecho, como el de cualquier otro particular, a escribir y editar lo que les parezca.

Antes de un año,
Penal en Nanclares



Los pescadores vascos no amarraron

ARRANTZARA ALA HIL

«Seguiremos faenando hasta la muerte», han dicho los pescadores vascos de altura, tras la determinación de la dirección general de Pesca de que volvieran a puerto en un plazo determinado, y amarrasen, los barcos que no poseen licencias de la Comunidad Europea. «Arrantzara ala hil».

De momento, no parece que el riesgo llegue a tanto. Después de nuevas conversaciones con el Gobierno de Madrid, éste ha asumido un compromiso que los arrantzales estaban reclamándole desde hace meses: ayuda para pagar las fianzas en caso de capturas por guardacostas de otros Estados, y asesoría jurídica para su defensa en los procesos que pudieran seguirse contra ellos, especialmente en Francia y en Irlanda.

En las conversaciones de Madrid se habló también de circunstancias, por el momento mantenidas en secreto, que podían hacer pensar en una rápida solución del problema con la Comunidad Europea, por la vía diplomática y del acuerdo.

Se ha insinuado también la posibilidad de que, en el plazo de una quincena de días (cuando se lea esto, menos de una semana), el tan traído y

llevado «acuerdo marco», o una solución provisional, podía haber sido ya establecida entre el Gobierno Español y el Mercado Común, que cada día parece menos común, visto desde la Península.

Pero todo eso, de momento, no pasa de la esperanza, de la promesa, de la negociación internacional que, como siempre, va a remolque de los acontecimientos.

Las soluciones a largo plazo (reducción de la flota, redistribución de los puestos de trabajo sobre los arrastreiros, compensaciones a los desguaces...), empiezan también a ser tomadas en cuenta por el Gobierno Suárez, pero quedan pendientes de posteriores medidas.

De momento, ya se sabe. Los pescadores seguirán en la misma situación precaria, con la única diferencia de que no habrán de ser retenidos en los puertos europeos por falta de dinero para las fianzas o las multas, y que les ofrecerán los servicios de buenos especialistas jurídicos para que puedan salir con el menor perjuicio posible de los tribunales extranjeros.

INDULTO,
no

«Si siguen destruyendo las cárceles, los presos acabarán en campos de concentración».

«Si se siguen quemando prisiones, destruyendo edificios, ¿a dónde vamos a llevar a los presos? Al final no quedaría otra solución que cercar un campo con alambradas».

Esta es la disyuntiva que el director general de Instituciones Penitenciarias ofrece a los motines en las cárceles del Estado español.

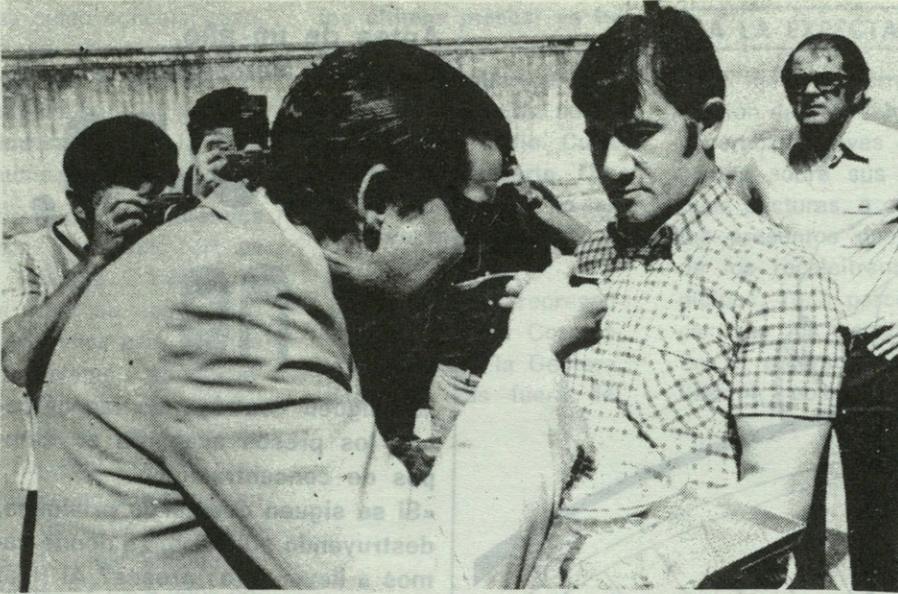
De momento están en plena vigencia las que ha calificado Carlos García Valdés como «medidas a posteriori», régimen celular o de «vida mixta» para quienes participen en los motines y actos de violencia o destrucción contra los centros, los funcionarios y otros internos.

Lo de «vida mixta» significa que el preso sancionado está veintitrés horas al día recluido en la celda, y sólo durante sesenta minutos puede salir al patio. El régimen en cuestión se aplica especialmente en Burgos, Carabanchel y Ocaña, pero puede también utilizarse discrecionalmente por los directores de otros centros, sin necesidad de efectuar los trasladados.

Según el director general, estas medidas sancionadoras existen en cualquier estado democrático y tienden a garantizar la seguridad y la normal convivencia de la mayoría de los reclusos, que no participan en tales actitudes, ni en organizaciones extremistas situadas más allá de la COPEL (que es la más conocida), como «Marcha roja» o «acción directa», a las que calificó de grupos mafiosos.

NO DEPURARA LOS FUNCIONARIOS

En cuanto a la responsabilidad que en la reacción violenta de los presos puedan tener unos funcionarios «heredados» del anterior sistema, y con los métodos propios de una dictadura, García Valdés manifestó energicamente que se niega a toda depuración. Sin embargo, lo que sí está llevando a cabo es un relevo de los mandos, y una investigación, con ecos publicitarios de todos los hechos que puedan producirse. De la muerte de Rueda, en Carabanchel, no dio mayor información, por encontrarse «sub judice». Pero si se refirió, en términos generales, a las acciones tomadas contra otros funcionarios por casos de corrupción, o de abuso en sus funciones.



García Valdés, pasando revista a la comida de los presos.

El final de este proceso de aislamiento de los presos considerados peligrosos por sus acciones violentas es la construcción de un centro de máxima seguridad —la AFAPE lo llama "bunker"— en Herrera de la Mancha.

Paralelamente, el director general asegura que las medidas contra reclusos, "nunca serán por presentar reivindicaciones, siempre que lo hagan de una forma normal y pacífica".

AFAPE, EN CONTRA

Estos puntos de vista los expresaba García Valdés en el interior del recinto penitenciario de Martutene, limpio y preparado expresamente para el viaje por los reclusos. Para el viaje, y para el recorrido que se permitió hacer a los periodistas por las dependencias del centro, incluyendo la charla con los "internos". Por uno de éstos, en un aparte, supimos que la operación de limpieza se había hecho bajo una amenaza verbal de represalias (celada de castigo), para quienes se negasen a participar en los trabajos, y aun así, varios miembros de COPEL se abstuvieron.

García Valdés recibió también a representantes de la AFAPE (Asociación de familiares y amigos de presos), la mayor parte de ellos antiguos reclusos de Martutene. Esta asociación, que tiene como presidente de honor al senador Bandrés, no ha sido legalizada. Y eso fue lo primero que les hizo ver el Director General, advirtiéndoles que, mientras no llegue la legalización, nada podía hacer con ellos oficialmente como tales componentes de la entidad.

Para los representantes de AFAPE, al recluso no le queda otro camino en sus reivindicaciones que la violencia, porque si no, raramente es escuchado. Y, en cualquier caso, la reforma no puede hacerse con la represión, ni exclusivamente con la participación de los funcionarios. También aseguran que, contra la opinión de García Valdés, si existen medidas disciplinarias tomadas contra los presos por sus antecedentes, por sus antecedentes, por sospechas, o por actitudes que no son directamente violentas.

y que se acabasen los motines. Por delante, la rotunda negativa a la posibilidad de indulto, ya manifestada —por otra parte— en los propios debates constitucionales.

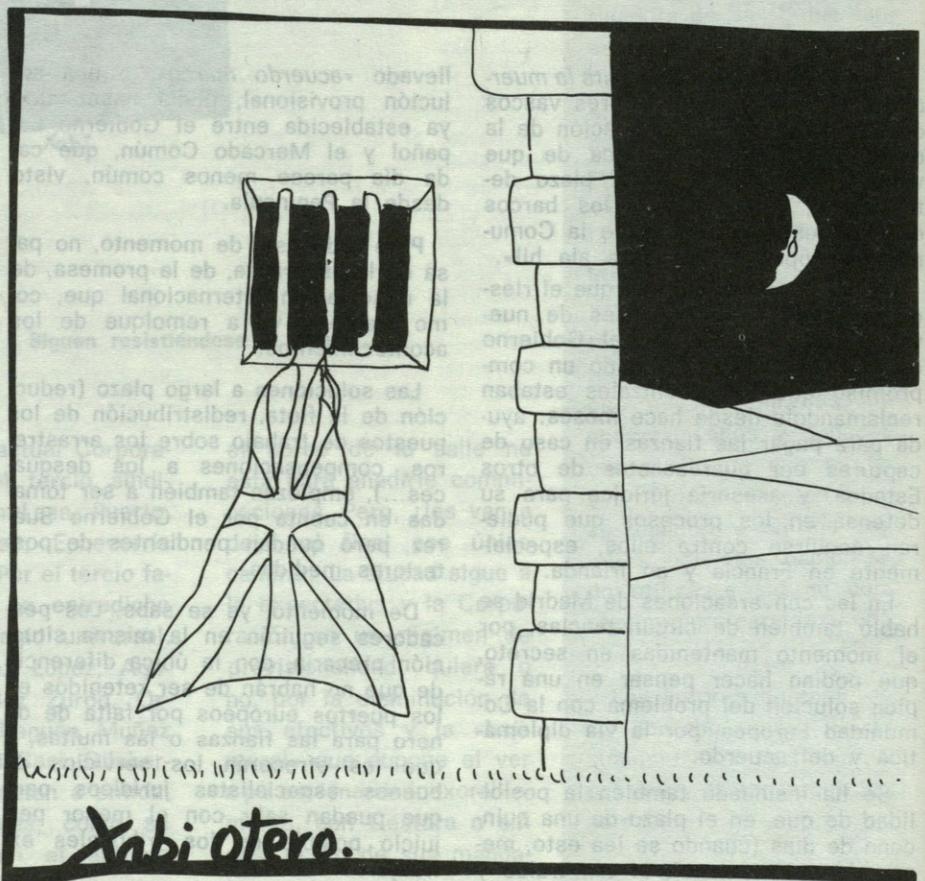
Una de las grandes preocupaciones y peticiones de los reclusos de Martutene fue la de poder realizar algún trabajo. Sus horas de reclusión transcurren sin nada que hacer. Dándole vueltas a la cabeza, jugando a la pelota, viendo la televisión, aburriéndose...

Tampoco para esta solicitud hubo respuesta satisfactoria. El Director General encontró lógica la aspiración, dijo que haría lo posible, pero no ocultó su pesimismo: la empresa concesionaria de Valencia ha renunciado a la concesión, porque le han quemado dos veces los talleres. Y además, hay que tener en cuenta la extensión del paro obrero fuera de las cárceles. De momento, no puedo garantizar nada sobre trabajo, y menos a fecha fija.

Para AFAPE la realidad del asunto no está en el temor a que se destruyan los talleres, sino a que las empresas quieren explotar a los reclusos, pagándoles unas compensaciones económicas irrisorias, dejándoles fuera de la Seguridad Social y consiguiendo, en fin, una mano de obra que, además de baratísima, les ahorre todo problema laboral.

FUNCIONARIOS JOVENES

No todo iban a ser aspectos negativos. La visita de García Valdés a Martutene y Basauri tuvo también algo de positivo. Por ejemplo, la aprobación de obras de reparación en ambas prisiones. La de Vizcaya, por valor de unos diecisiete millones.





Depuración de funcionarios, no; pero sí relevos de mandos.

También pudieron constatar los periodistas, y en eso coincidían presos y funcionarios, en el mejor trato y entendimiento mutuo entre ambas partes. Sobre todo últimamente, desde que están llegando funcionarios nuevos y jóvenes. Uno de éstos, no obstante, puntualizó que la llegada de nuevos funcionarios se debía tanto a los posibles buenos deseos de la reforma como a la actitud de los propios funcionarios. "Aunque no somos igual que las FOP, en cierto modo pertenecemos al aparato del Estado, y repercute también en nosotros la actitud del pueblo vasco hacia ellos".

UN PENAL EN ALAVA

La Consejería del Interior del C.G.V. también presentó sus peticiones a García Valdés. Una, el documento sobre Martutene elaborado por el departamento de Derechos Humanos, fue muy bien aceptada. Se trata de facilitar (hacer menos difícil y distante) la comunicación de los presos con sus familiares durante las visitas, de aligerar la censura de libros y revistas, de dotar mejor de material (cubiertos, colchones, sábanas) al centro.

La otra era la transmisión de una carta de doce penados sociales del Puerto de Santa María, que son vascos y quieren ser

trasladados a una cárcel del País para evitar quebrantos suplementarios a sus familias.

El problema es que, en todo Euskadi, no existe una cárcel destinada a los presos que han sido condenados ya por un tribunal. La inmensa mayoría de los que hay en Basauri, Martutene, Vitoria y Pamplona son preventivos (pendientes de juicio). La solución para este asunto es la dedicación a penal del nuevo centro que se está construyendo en Nanciñares de Oca (Alava), y cuya terminación se prevé en el plazo de un año.

PAMPLONA

Los periodistas vascos no podían dejar de interesarse por el problema de la cárcel de Pamplona. ¿Por qué no la ha visitado ya el Director General, pese a las peticiones de los reclusos? Pues bien, porque no ha tenido tiempo. García Valdés dijo que en cinco meses ha visitado más centros que ningún predecesor en su cargo, en toda la historia. Concretamente, ha recorrido veintidós. Inmediatamente se va a desplazar a Las Palmas y Tenerife y, en una etapa no muy lejana en el tiempo, seguirá con Huesca, Pamplona... porque quiere verlas todas.

También se le preguntó, naturalmente, por la contradicción entre el regreso de Aldalur a Martutene (también fue autorizado a hablar con los periodistas), y el traslado de los presuntos etarras de Pamplona a Burgos. Su respuesta: que esos presos han sido enviados a Burgos para que puedan allí cumplir su sanción por haber participado en motines violentos durante los Sanfermines. "Si se portan bien en Burgos, cumplida la sanción, volverán a Pamplona".

Lo demás fue anécdota, comparado con la entidad de estos temas. Que Martínez Antxostegui, detenido en un control de carretera en Echarri Aranaz (y compañero de juego de Aldalur, en el frontón del patio), temía su inmediato traslado al Puerto de Santa María. Que la cocina de Martutene es mucho mejor que en otras cárceles porque les dan buenos alimentos para cocinar y porque trabajan allí dos monjas que dan un toque femenino muy apreciable. Que pueden ver la Televisión y escuchar libremente la radio (antes no podían). Que les pasan películas de cine "del año de la pera" cada quince días. Y que, entre la población recluida de la cárcel de Guipúzcoa están Balet y Midón, condenados por el "crimen de Velate". El primero de ellos declaró a la prensa que, durante su encierro, ha terminado prácticamente la carrera de Empresariales (le queda una asignatura) y está en cuarto de Ingeniería.

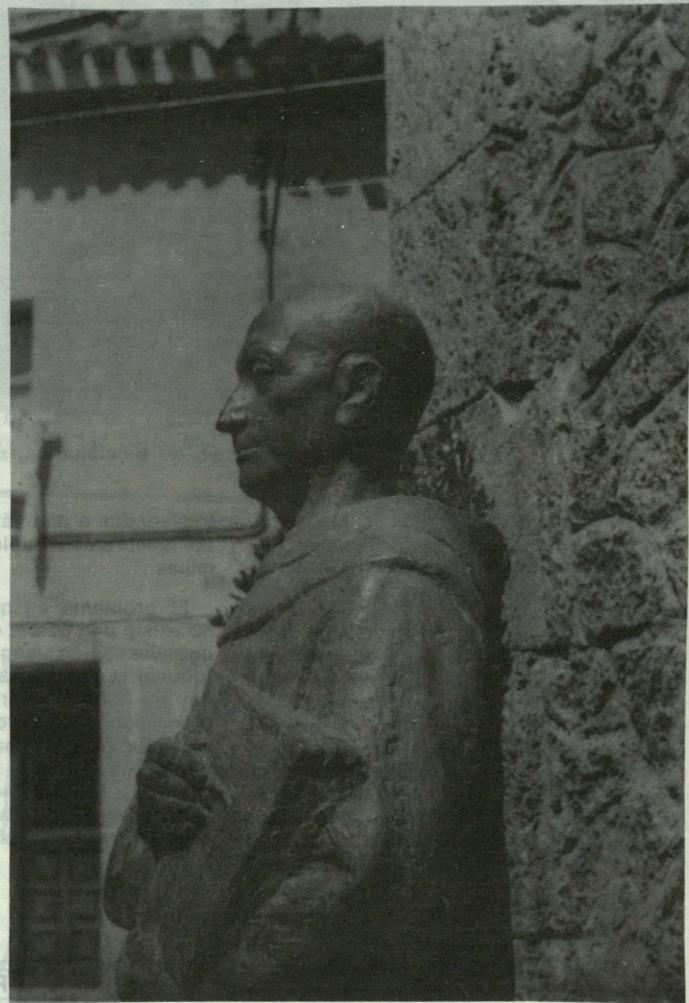
EL EUSKARA NO MURIO EN BERCEO

RAFAEL CASTELLANO

SUS FONIAS Y
CONCEPTOS
FLOTAN AUN
EN LA RIADA
ROMANCE

AFAP, EN CONTRA

El preste Gonzalvo de Berceo, al tener que servir en el Monasterio de San Millán de la Cogolla como "Fraile libre" dedicado a las labores de representación y aprecio de pago de diezmos, hubo de tratar con las gentes más o menos sencillas de los caseríos de aquella comarca riojana, y con ellos beber, según versifica "un vaso de bon vino". Para mayor eficacia en los debates y regateos, no sólo se vio obligado a hablar en el famoso "román palatino, para fablar con el vezino", sino a aprender euskara, que era la lengua de los labradores contiguos al convento. Había entrado Gonzalvo en la Orden a los cinco años, y posiblemente sólo recordara mal su idioma materno. Las recias esquirlas euskéricas se unieron al románico corrupto y al Latín, y de allí surgió el castellano.



Gonzalo de Berceo: el primer literato costumbrista

REPORTAJE



Hemos retocado los trazos de la alfombra de piedra: lauburu mozárabe

"SUSO": "ARRIBA"; Y "YUSO", "ABAJO"

Estas denominaciones de los dos monasterios que podemos hallar en San Millán de la Cogolla, a un kilómetro de Berceo —excursión a La Rioja que nadie debería diferir— son significativas en el tema que con más o menos ligereza de cascadas e hipótesis vamos a tratar. Tenemos aquí el ejemplo palmario de cómo gran parte de la fonética y del léxico romance se ven devorados por el idioma de los vascos, que actúa en él como el fuego de la forja en el acero, y lo templá, y le concede reciedumbre y musicalidad. Verán. Al llegar a la encrucijada leemos en el indicador, a la derecha, "Monasterio de Suso", y a la izquierda "Monasterio de Yuso". "Suso", en romance antiguo, significa **arriba**. (¿No han oido nunca la expresión de folletín **¡Sus y a ellos...!**?; otro ejemplo: cuando escribimos **susodicho**, queremos decir **lo arriba citado**). "Yuso" es abajo. Hallamos esta expresión frecuentemente en el Romance de Mio Cid, y hay incluso un apellido bastante extendido: "Ayuso". Pero a lo que íbamos. Para especificar el por qué de la denominación de ambos monasterios, tenemos que traducir: de **arriba**, y de **abajo**, y al hacerlo estamos traduciendo al euskara: **arriba** es palabra vasca —ay, cuando se enteren los imperiales—, que tiene el concepto de peña, de cumbre, de roca: **harri**; y **abajo** no es sino **be-kو**, o **ba-ko**.

TARSICIO EL GUARDA: TODO UN PERSONAJE

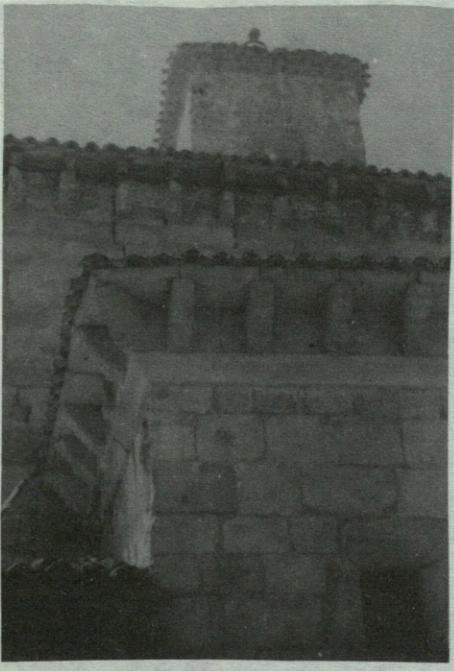
Después entraremos en mayores consideraciones filológicas. Por lo pronto, una mera descripción del magnífico Monasterio de Suso, que es el más interesante desde el punto de vista nuestro, o sea, desde el punto de vista del curioso vasco. Una pura anécdota en cada piedra, y casi todas contadas con pasmosa erudición, con amenidad poco común y hasta con guasa intelectual por un individuo harto distinguido: Tarsicio, el guarda. Bueno, aunque a él le gusta echarse un poco de ceniza a la txapela diciendo: "**Yo no soy más que el guarda**", se ve que sabe darle un corte a tiempo a cualquier listillo; que se ha codeado con investigadores de talla y fama con quienes ha llegado a entablar litigio por un quitame allá este sarcófago, y que no en vano ostenta no recuerdo bien si tres o cuatro medallas culturales y el Racimo de Oro de la Vendimia. Tarsicio le da a la sin hueso con maestría, ha aprendido a ironizar con la arqueología, y nos dice señalándonos los múltiples petaclos de épocas y civilizaciones distintas que componen el monasterio: "**Estos frailes no se gastaban un duro, cogían de aquí y de allá**", y comenta al poner de relieve la concisión y tosquedad de los sarcófagos que albergan los huesos de la madre, la esposa y la hija de Sancho de Navarra: "**Aquí, en este monasterio, se beatificaba, y para hacer méritos la gente de**

rango se hacia enterrar de forma paupérrista". Al otro lado del atrio, nada más entrar, están los Siete Infantes de Lara y Tarsicio nos relata, jovial y macabro, cómo una vez sacó "**cinco arrobas de miel de un Infante de Lara**", en cuyo sepulcro lasabejas había instalado un panal.

Por lo demás, Tarsicio es un pozo de ciencia. Un guía majo, que no se repite en la lección. A cada ronda de visitantes, según la inspiración, la procedencia y la profesión de los oyentes, Tarsicio varía la cátedra. Al que esto firma le solía mirar al llegar a alguna parrafada advirtiendo: "**Eso le interesa a usted para el reportaje para los vascos**".

Tarsicio es vasco. Me dijo el apellido, pero no lo pude recoger del torrente de docta verborrea con que nos empapaba. Lo siento. Otro día, si tiene a bien contarnos su historia frente a un "vaso de bon vino" y fuera de horas, le podríamos hacer una interesantísima semblanza. Aunque lo mejor —insisto— es que no se pierda nadie la excursión: vayan y óiganle hablar.

Y ahora, vayamos al ajo. Al ajo arriero. "Arriero": palabra vasca. Literalmente, "el que area". "Arrear", vocablo de raíz euskara, de "aurre", adelante. A todos los burros de la Península, de las Islas y de las Américas se les dice lo mismo: "jarre!", **aurre**. Y si no obedecen no es porque no lo entiendan.



A la luz del ventanuco, Berceo versificó en latín macarrónico injertado de euskerismos

EL LAUBURU, OMNIPRESENTE

Nada más entrar al Monasterio de Suso, estamos pisando sobre una alfombra de piedras rojas —labor mozárabe— cuyos arabescos describen tres lauburus. Uno de ellos es perfecto como el que ahora suelen dibujar en publicaciones y pegatinas, con los brazos en forma de gota. Los mozárabes elaborando lauburus. Algunos de ustedes recordarán lo que escribí en estas páginas acerca de la suastika como símbolo del nacimiento del fuego, como trascendentalización hecha por las vedas de un rito mecánico-utilitario. Pues bien, esos mismos mozárabes —“porque les estaba prohibido reproducir la figura humana”, aclara Tarsicio— le han colocado a San Millán en su sarcófago o bulto hecho de alabastro, y en la mitad del pecho de la estatua yacente, una cruz oriental de doce ramas. Tarsicio dice: “Los doce apóstoles”, y yo discrepo como antes lo hice, por encima de todo tipo de protestas, estimando que tratándose de mozárabes, de cabalistas no se sabe hasta qué punto conversos, más bien pudiéramos hallar en las doce irradiaciones de la cruz —tres en cada vértice— los doce signos del zodiaco. En el centro de esa cruz mozárabe hay una flor, para Tarsicio “representación de Jesucristo”; para este servidor, con todos mis respetos, el símbolo del fuego, hijo del sol y generador energético de la vida. En América y en China se han encontrado lauburus con una flor al parecer de loto en el centro. Es posible que los mozárabes, amparados en una coartada poética, les colocaran a los buenos anacoretas de San Millán, camuflada, una de sus iconografías místicas favoritas. A la cabeza de San Millán —aparte de otros grupos de figurillas que refieren momentos de su vida— se ven dos bustos de mujer. Una de ellas es Amuña —la abuela, posiblemente su madre—, y la más joven una freyia que anduvo cerca de los anacoretas, y que se llamaba Oria

(“Rubia”), la cual —estremézcanse— para remediar los muchos pecados de la Humanidad se emparedó ella sola en una celda. Tiempos, tío.

“DON BILDUR”, EL SACRISTÁN

Los diversos compartimentos en que se halla dividido el Monasterio de Suso fueron en su día cuevas o espelunas donde se retiraban los anacoretas a hacer vida de penitencia y maceración. Al constituirse aquellos ermitas en Orden, fueron empedrando y adoquinando los **zulos**, convirtiéndolos en celdas. El más sobrecogedor, mucho más que el primero de la derecha, donde hay una vitrina-osario desde la cual nos sonríe una calavera joven con toda la dentadura conservada —“entonces no había chicle ni caramelos”, comenta Tarsicio—, es el primero de la izquierda, que fue la celda del Santo Millán, fallecido a los 101 años. San Millán solía pasar temporadas de 40 días sin salir, hablar ni ver a nadie, y, para que pudiera sanarla a pesar de su aislamiento, una vez cuentan que cierta dama piadosa y enferma suplicó: “Si por lo menos asomara el báculo por la rendija”. Y San Millán lo alargó, y la enferma tocó el báculo y sanó. Buena la hizo: a partir del día siguiente hubo bajo la grieta una larga cola de tullidos, apesados, contrahechos y leprosos que le pedían el mágico toque.

Pero lo que más nos interesa desde el punto de vista lingüístico en esa celda es el hecho de que haya sido secularmente buen nido de culebras. Tarsicio rememora cómo tuvo que remover los huesos de la gente enterrada allí, en sarcófagos antropomorfos donde había esqueletos amontonados, y cómo de entre la carroña surgían gatos monteses, zorros y enormes culebrones.

La existencia de culebras en ese paraje explica el por qué del episodio que Gonzalvo de Berceo describe, en el cual un sacristán vive aterrorizado porque dice que en la celda del Santo, en vez de visiones beatíficas, se le aparece Satán. O sea, que ve a una favorosa serpiente. Berceo se burla de él y le coloca de mote “Don Bildur”: “Don Miedo”. Es decir: “Deun Bildur”; “San Miedo”. Al parecer, Gonzalvo de Berceo, en sus misiones diplomáticas y su gestión para recaudar donativos debía mostrarse jocoso y procaz, y gastar chanzas, e inventar alias, y contar cuentos verdes y escatológicos en euskara o en el famoso “román palatino”, jerga híbrida de latín macarrónico, vasco, celta, godo y mozárabe. Tenemos pues al monje poeta como poseedor de la cultura humanística, libre de acción, con cierta chispa mordaz y enamorado de los populismos: todos los ingredientes del escritor digamos costumbrista, y que alterna el cultismo con el argot de los pasotas.

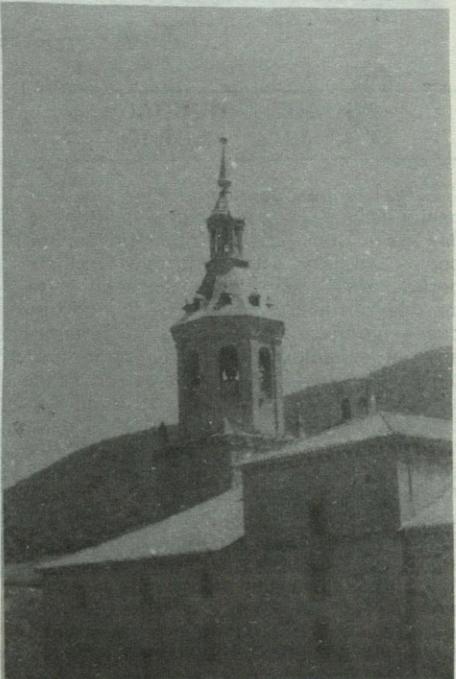
SAN MILLAN DE LA COGOLLA: ENCRUCIJADA Y BABEL

Tarsicio nos da una lección acerca del primitivo arco de herradura de una de las jambas, el cual es nórdico y no oriental, como se venía creyendo. Lo que ocurre es que los mozárabes enfatizan el arco antedicho, de abertura más obtusa, cerrando más la circunferencia, pero por lo demás, ya estaba inventado.

Aunque tal vez lo más valioso del inte-

rior de este lugar dispar, incoherente de estilos y formas, babélico y caótico rompecabezas arquitectónico, sean dos capiteles, el uno decorado con motivos arábigos y con una estrella de Israel —del lauburu a la estrella de David, hay allí, en ese mismo edificio!— y el otro, el más exterior, con un relieve de monstruo nórdico atacado por pájaros, junto al cual se ve esta vez un **bederatziburu** o **amarburu** de indole indiscutiblemente solar. No voy a empezar aquí a hacer panegíricos y loas deslumbradas; aun a riesgo de dar la turra digo una vez más que estas cosas hay que verlas, y no pedir que le enseñen a uno las raíces sentado en casa y viendo Mazinger. ¿Estamos?

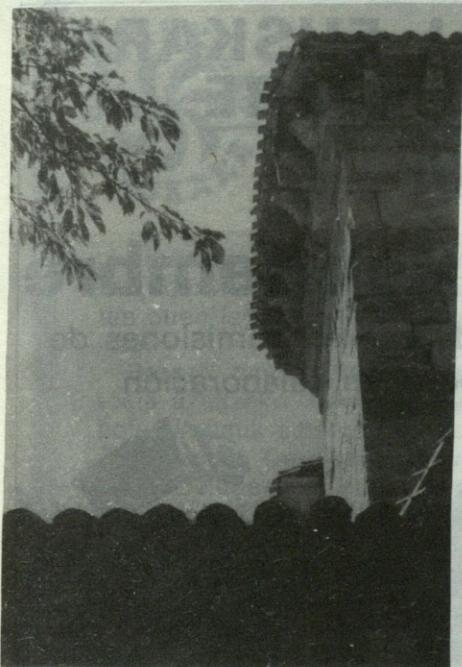
Y Tarsicio dale que dale al dato culto, a la anécdota espumosa, a la referencia a Sancho Abarca, a los jauntos López de Haro y a las gentes de Castilla que por allí pasaron “sin molestarse los unos a los otros”, como si de viejos fantasmas conocidos se tratara. Tal vez este incólito guarda viva en cierto modo entre sombras y esqueletos de otros siglos. Por cierto, yo había ido allí meramente a ilustrar mi colección de etimologías con fotos y algún dato curioso, pero no vean el torrente de impresiones, conocimientos y sugerencias que emana de ese casón románico amueblado con piedras de todas las épocas. No pude estar mano a mano con el guía porque la afluencia de pequeños grupos es incesante y no es cosa de interrumpir. Pero cuando me señaló la joven calavera, y me dijo: “Esto le interesa a usted: Berceo escribe, al decir cabeza, “koska”, que es en vasco”; al comentarme aquello, iba diciendo, yo le hubiera podido responder: —Me va usted a decir a mí. Y no sólo eso. En castellano se con-



... y de Yuso (“Abajo”)



REPORTAJE

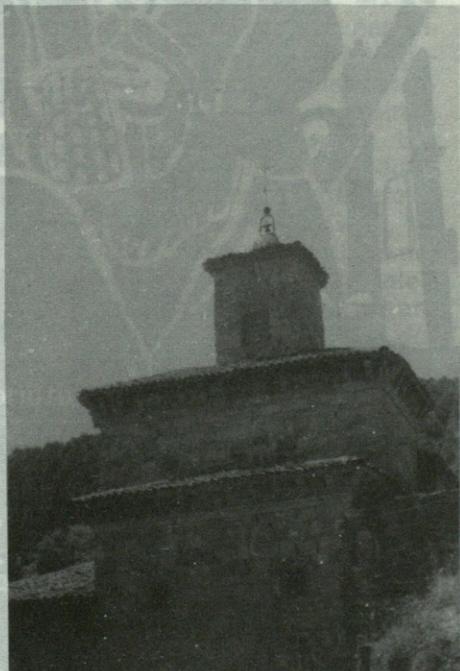


Monasterio de piedra, "harri"; y de "harri", "arriba"

serva, para todo el ámbito hispanoparlante, la palabra "coscorrón" —aquí, "kaskarreko"—; y aún hay más, a la calavera en vasco ¿sabe usted cómo se le dice? Pues eso: "kaskara". La **cáscara** humana. Y por ahí lo vamos diciendo, escribiendo y leyendo en castellano, hasta en ese cartel donde pone "No arrojar cáscaras al suelo". Léase, "no arrojar calaveras al suelo". Chespírano, esproncedesco, ¿no?

Pues bien, esto es sólo para empezar. Les espero el próximo día con una larga lista de curiosísimas filologías y radicaciones semánticas, para que se den cuenta de las innúmeras veces que, aun hablando castellano, lanzamos conceptos y fonías euskéricas que no se ahogaron en la marea romance, sino que flotaron en ella y a veces llegaron a cubrir la superficie como los troncos en un río maderero.

Veremos algunas primicias.



Monasterio de Suso ("Arriba")

"DON", "BIZARRO", "OLE" Y UN LARGO ETCETERA

El "don". Le decimos a ese Don Fulano, Don Mengano. **Don** es **deuna**, en algunos sectores **done**, o sea, "santo". Esta palabra al principio sólo se le aplicaba a los habitantes del Cielo, del Empíreo, incluido el mismo Jesucristo. En textos de Gonzalvo de Berceo se lee "Don Iesucristo

fijo de Dios". Con el tiempo el **deun** o **don** se le concedió a personas terrenales de muy alta calidad y linaje. Hoy viene ese **deun** o **done**, a diario, en cientos de millones de cartas.

Cuando los vascones se hacían vitores, ovaciones, saludos enfervorizados, le llamaban al asunto "oles egin". Si, como aseveran muchos autores, el toreo a pie nació en Euzkal-Herría, concretamente en Navarra, aquí podemos tener el origen del "olé torero".

Dato sugerente: la barba tenía entre los guerreros medievales una enjundia muy especial, y uno de los ritos, a la vuelta de las campañas, más inexcusable, era el despioje de aquella barba por parte de la dama. Por eso se llamó a los esforzados caballeros, "bizarros". De "bizar", barba. En francés ha quedado la acepción "bizzare" como sinónimo de algo raro o poco común.

Los chavales franceses les llaman a las canicas "billes". De "bil", circular, redondo.

La lista es interminable. Hay para un diccionario. El próximo día les seleccionaré un montón. Sin ánimo de paneuskerismo; pero las cosas, como son.

R. C.

DE LA INFORMACION NACE LA CONCIENCIA

Euskadi Sur

- 2 diarios
- 3 semanarios
- 3 emisoras de Radio

Euskadi Norte

- un sólo semanario

Enbata

Ayude a la prensa de Euskadi Norte

Suscripción por 1 año 2.000 Pts.

ENBATA, 3 Rue des Cordeliers - 64100 - Bayonne

PARA DAR NUESTRO SI AL EUSKARA ACUDAMOS TODOS A LEGAIRE (Salvatierra, Alava)

GRAN FESTIVAL 3 de septiembre

Acto final de la Campaña BAI EUSKARARI, organizado por las Comisiones de Agurain (Salvatierra), Araya, Dulantzi (Álegría) y Campezo, en colaboración con la Academia de la Lengua Vasca.



La pegatina que sirve de entrada (100 ptas.), se distribuye en diarios, emisoras y VIAJES ECUADOR.

Menores de 14 años, gratis.

Tres escenarios para actuación simultánea, con la participación, a partir de las 11 de la mañana, de:

Cantantes:

LOURDES IRIONDO,
GORKA KNORR,
HIBAI RECONDÓ y
PANTXOA ETA PEIO.

Conjunto musical:

SALINAS SENDIA
(Olazagutía).

Danzas:

ESKOLA (San Sebastián)
ETORKI (Vitoria)
grupos de VILLABUENA y
ELCIEGO (Rioja Alavesa).

Bertsolaris:

GARMENDIA, ETXEVERRIA,
IGARZABAL, LAZKANO.

Trikitixa:

ITURBIDE, EPELDE,
CENDOYA y ALTUNA.

Sokatira:

grupos de Motrico, Orozco,
Echarri-Aranaz y
selección de Alava.

Levantadores de piedra:

Yurrebaso, Goenatzo y
las promesas de Alava:
Pobes, Santamaría,
Astúlez y Acha.

Haizkolaris, Gaiteros de ELCIEGO,
txistu, txirula, txalaparta, alboka,
txaranga INDARRA (Gasteiz).

Y para los pequeños: Buruntza
(teatro infantil de Lourdes Iriondo).
Payasos (PIMPIS-POMPOS).



Todos a LEGAIRE unidos en el lema "Euskara denontzat; denok euskararentzat". El euskara para todos, todos para el euskara.



TROKAZULO

Trokazulo baserri bat da. Eta, beraren izenak adierazten duen legez, troka batetan dago.

Baserri hau aurkitzen den tokia azaltzeko, hurrengo xehetasun hauk emango ditugu. Zornotzatik Gernikara doan bidean, Zugaztieta herria aurkitzen da. Zugaztietan, Arba-zegirantz doan bidea hartzen dugu; eta, Ajuria hauzunea pasatu ondoren, baserri batztara heltzen gara. Gero eskuinetara jotzen dugu, eta Oiz mendarantz abiatzen gara. Handik ordu erdira, troka batetan agertzen da gure Trokazulo.

Trokazulora heltzeako, ez dago autobiderik, ez eta gu-txiagorik ere. Gurdibide batda, hara heltzen den bide bakarra. Bainan neguan, euriaren eraginez, lupetzak estalzen du bidea, eta baserri bakar hau oraindik bakarrago geratzen da.

Baserriaren ondoan, labe zahar bat dago. Gaur egunean ia deseginda ikusten dugu, baina oraindio ez du galdu itxura. Baserriaren aurrean, ardiertzako borda bat dago. Ardiak, antza denez, basatiak dira, artzainik ez baita inondik agertzen.

Joan den uztailean, talde bat abiatu da Trokazulora, euskara ikasteko asmoz. Hamar gaztek osotzen dute taldea: bat irakaslea da eta besteak ikasleak. Hamabost egunetakoia izango da ikastaroa, eta egun hoielan "Euskaldunten" metodoaren hirugarren maila bukatuko dute.

Taldea astelehen arratsalde batez heldu da baserrira. Heldu bezain laster, butano ontziak eta beste premiazko gauzak atontzen hasi dira. Gero, afalduan, jatekoa prestau dute. Afalostean, ikastaroko egitaraua eta lagun bakoitz-

ren eginkizuna zehaztu dituzte. Azkenik, guztiz nekaturik daudenez gero, ohera joan dira, eta lozorroan iragan dute gau osoa.

Biharamuean Mari Karmenek goizeko zortzi ta erdieran iratzarri du jendea, zeregin hau gaurko berari tokatzen zaio eta. Baserrian ez dago urik; eta ingurutik pasatzen den errekatxora joan behar dute, begietako piztak kentzera. Errekara joateko, etxetik irtetean, erre usaina nabaritzen dute. Bainan ez diote garrantzi handirik ematen. Handik hurbil dabilen artzainen batek beharbada suren bat piztu duela pentsatzen dute. Gosaldu ondoren, eguneroko lanei ekiten zaizkie. Gero, jatorduan, sukaldari t a l d e a k prestatu duen bazkaria jaten dute elkarrekin. Bazkalostean, atsedenaldiño bat hartzen du-te, arratsaldeko lana hasi baino lehen. Eguraldi ona egiten du, eta ikastaldiak kanpoan egitea erabaki dute. Kanpoan daudelarik, erre usaina joan dela adierazten die Lurdesek lagunei, eta hauk baiezttatu egiten dute haren esana. Gauean, afaldu eta kantu batzu kantu ondoren, ohera joan dira.

Bigarren egunean, bederatzieta jaiki dira. Atzo baino pixka bat beranduago. Mari Josek dauka errua. Berari tokatzen zaio iratzartzea, baina loak hartu du. Aurreko egunean bezala, usain handia dago etxe inguruan. Eta, orduan legez, eguerdirako desager-tzen da. Injurune guztian ez da su arrastorik ikusten. Eta fenomeno hau hurrengo egunetan ere gertatuko da.

Sei egungarrenean, guztien harridura goi mailara heldu da. Orduan, erabaki bat har-tu dute: gau osoa erne pasa-tea, usaina nondik datorren

jakiteko. Gauko ordu biak inguruau, zerbait erretzen ari dela nabaritu dute, eta leihora hurbildu dira. Hainen aurrean agertzen dena, sinesgaitza da. Labe zahar eta erdi-deseginaren barruan su eder bat dago. Ordu baten buruan sua itzaltzen da eta erre usain handi bat baino ez da gelditzen. Hurrengo egunetan ere berdin jazotzen da.

Azken hurren egunean, ikastaroari amaiera on bat emateko, Munitibarren afari bat egitea pentsatu du taldeak. Afaria oso alaia izan da, jai-giro batetan egina, ikastaroan edukiriko problemak pixka bat ahanzteko. Berandu egin zaie, eta Trokazulora itzultzea pentsatu dute. Ia ordu biak dira, Trokazulorako dagoen azken aldapan gora igoten hasten direnean. Bapatean, Bakarne zerbaitz kontratzen da. "Begira! Labeak oraintxe berton hartu du sua. Goazen hara arineketan", diots-e harek bere lagunei. Hauk biziki harriturik geratu dira, ardi bat bordatik laberantz abiatzen dela ikustean. Ardia beraien aurretik pasatu eta laba barrura sartzen da. Guztien harridura gero eta handiago bihurtzen da. "Bihar bertan aztertu behar dugu zer dagoen hor barruan", diotsote elkarri Larrosak, Julenek eta Aurorak.

Biharamunean, jaiki bezain laster, labea ikertzen dute, eta ardiuen buruhezurrak eta eskeletuak aurkitzen dituzte. Orduan, labea behin betirako de-seqitea erabakitzenten dute.

Orain ba dakizue. Euskara ikasi gura baduzue, joan zai-tezte Trokazulora. Ez duzue han laberik aurkituko. Bainan, seguraski, beste mixterioren bat ikusiko duzue.

UBIDEA

cartas a la cárcel

(Del «zikiro» de «Pinaki» a la nariz del Rey, de «arrano beltza» a los partidos políticos)

78'

Querido Javier:

15 de agosto, 8 de la mañana, en punto. Frontera Valcarlos-Arneguy. Ridícula y vergonzosa frontera, donde dos pequeños pueblos vascos se miran y se tocan, asombrados, en un pequeño río que pasa —y no discurre, seguro— a sus pies. Ahora, el agua es limpia y transparente. Hace 1.200 años, un día como hoy, se tiñó de sangre. Sangre derramada por las huestes de Carlomán (antes de llamarse Carlomagno, como insiste nuestro Narbaitz). Sangre provocada por los vascos, porque antes habían visto derramada la suya, en Iruña. Estoy con tu hermano Jaime (qué gran persona y artista es tu hermano). Son las 8, en punto. En ese preciso momento, cruzan la frontera los dos pastores de las montañas de Cambó: «Pinaki» y «Patxi». Para nosotros es un espectáculo. Sabíamos que «Pinaki» nunca había pasado la frontera, la muga, como se dice por aquí. Cruzan a grandes zancadas, balanceando un poco el cuerpo, en caminos de montaña hechos los pies. Nos ven. «Pinaki» sonríe abiertamente, señalándose el reloj, como liberándose de una pesadilla, al comprobar la puntualidad del encuentro (supongo que él estaba seguro de sí mismo, pero, no tanto, de nosotros). Han traído un ayudante. Saludos, palmadotas en la espalda. «Ongi?». «Ongi», responden, con esa parquedad tan de nuestro País. Han pasado ya sus coches con todo el material que requiere el asado de cordero, el «zikiro». También el «pili-pili», con el que rocián el «zikiro», fórmula mágica de aceite, ajo, pimienta y un etcétera que es donde está su secreto y que lo guardan con el mismo celo que los prebostes de la «coca-cola». Montamos en cuatro vehículos, ascendiendo hacia Ibañeta. Yo voy el último, detrás de la furgoneta que conduce «Pinaki».

Observo atentamente a «Pinaki», a través de los cristales de nuestros coches. Veo cómo su cabeza, cubierta con una gran boina, gira constantemente, en movimientos rápidos, tratando de descubrir el paisaje. El no sabe mucho de Historia. La que le han enseñado en la escuela, los mixtificadores, habla de que por estos parajes lucharon los franceses contra los sarracenos y que él es francés. Y se lo recuerdan bien. En todos los pueblecitos vascos del estado francés hay inscripciones con el clásico «mort pour la patrie». Un periodista, de Iruña, cita estos días la frase de Hegel de que la Historia enseña que no enseña nada. La de los mixtificadores, de acuerdo. La verdadera, mucho. Los datos existen, están ahí. Su interpretación es otra cosa. Ese es el papel de la Filosofía de la Historia. Nosotros tenemos derecho, como el que más, a recoger los datos, a interpretarlos. Y cuando se refieren a nosotros, no sólo el derecho, sino la obligación. La idiosincrasia y mentalidad de cada Pueblo son una ayuda para acercarnos a la verdad, para descubrirnos nosotros mismos. Hegel admitiría la transustanciación teológica de la política. Nosotros la demológica. Es el Pueblo quien nos interesa. Por eso me interesa «Pinaki». Su subconsciente puede ser el mío, el tuyo, el nuestro. Nuestro subconsciente colectivo. ¿Por qué nos movemos hacia las cumbres del Auritz, de Ibañeta, hacia las campas de Burguete, miles de personas, en un día como hoy? ¿Qué nos impulsa? ¿Qué nos eleva? Sencillamente, queremos recuperar nuestra victoria perdida, nuestra memoria, nuestra esencia, nuestra «lurra», nuestra patria-matria.

chutes» no existían, como tales, en aquel tiempo. Pero si esa idea de totalidad, de imperio, de imposición, contra la que luchamos entonces y luchamos ahora. Y eso sí que lo puede entender «Pinaki», y lo podemos entender todos los vascos y lo tienen que entender todos los demás. Y se está entendiendo. Piensan en «los nuevos filósofos» y su idea de que ya no se puede vender ideología, de que no se pueden vender felicidad. No, los vascos asumiremos nuestras propias contradicciones y las viviremos. Pero no queremos asumir y vivir las de los demás, no podremos, mientras no se reconozcan nuestros derechos, nuestra personalidad. Es la hora de la superación de la idea del estado-nación, jacobina, francesa, decantada de la absolutista, totalitaria, del imperio. Es la hora de los Pueblos. Los «nuevos filósofos» nos observan. Otros, también. En nosotros, y en todos los pueblos, está la solución, el nuevo orden, el futuro.

SE LE DESPRENDIO LA PIEDRA DE LA NARIZ

Comenzamos el descenso. Al poco, la Colegiata. Un monumento, bastante ridículo, será inaugurado poco después por la Diputación. Espero que se corrija ese error y se os deje, algún día, a los artistas vascos erigir a nuestros antepasados el monumento que se merecen, con la creación —perenne obsesión de nuestro querido Oteiza— del Centro de Investigaciones Estéticas e Históricas que tanto necesitamos, para convertir estos lugares en un verdadero foco de cultura. Dentro de la Colegiata, el día 14, hubo una muestra de estas posibilidades. El Comité Ibañeta organizó un gran concierto de órgano —a cargo de ese gran músico que es Juanito Urteaga— y coral —a cargo de esa extraordinaria Agrupación de Cámara de Pamplona— con un gran éxito de público y participantes. Espero que Sancho VII el Fuerte, cuya tumba está cerca de allí, pudo oír las quejas que desgrana el excelente poema de José Antonio Arza, «Arrano Beltza», interpretado por la Coral, con esa música, incisiva, penetrante, vanguardista, de Agustín González Acilu, cuando dice:

«arrano beltzarekin joan ziren / joan ziren joan / jaen jo / navas de tolosara / nafarrak / eta kate / kateekin itzuli etxera / eta kate / kateak ekarri herrira / harmharrira»

(partieron blandiendo la enseña del águila negra / los navarros de navarra a jaen de las navas navas de tolosa / y tomaron al pueblo con cadenas del triunfo encadenado en las cadenas del escudo). Es posible que Sancho oyera eso, pero es difícil que lo entendiera. No debía tener demasiado olfato político, el hombre. Me explica uno de los «beneficiados» de la Colegiata, que hace algún

«MORT POUR LA PATRIE»

A «Pinaki», tú le conoces. Se llama, en realidad, Jean Pierre Eyhereburu, pero todo el mundo le conoce por «Pinaki», del nombre de su caserío «Pinakiteya». Es el mismo que nos preparó el «zikiro», el año pasado, en Armendáritz (Basa-Nabarra, como me insiste Kristian Etxalus, la zuberotarra que, hace 13 años, se pasó dos de ellos en la cárcel —tu primera cárcel— de Iruña. Así que Basa-Nabarra —la Nabarra del bosque— y no Benabarra ni Baja Nabarra. Hay que ir recuperando nuestro léxico y con él el verdadero sentido de las cosas). Recordarás que, él solito, tocando con su «makila», como un director de orquesta, los corderos que se asaban, nos puso comiendo, en el frontón, a unas 500 personas. Ahora viene dispuesto a hacerlo para unas 1.000, según acordamos, tan sólo hace 48 horas, en su caserío, en las montañas de Cambó.

MEMORIA PRESTADA Y CONTAMINADA

Ascienden nuestros coches. A esta hora, caravana solitaria de cuatro. Salimos de la niebla (la novela de Unamuno). La dejamos abajo, en el valle, a la espera de nuestra fiesta. Pasamos por el puerto de Ibañeta. «Pinaki» mira a la izquierda y observa la capilla. Un poco más arriba, el monolito a Roldán. Ahora mira a la derecha. Un indicador de carreteras señala el camino de Santiago. Transustanciación teológica y transustanciación de leyenda en Historia. Dicen que los vascos no escribimos la Historia. Sin duda la hacemos, como todos los Pueblos. Otros la han escrito por nosotros. Así que tenemos Historia prestada, memoria prestada, memoria contaminada. Tenemos que recuperarla y vamos a recuperarla. Estamos ya recuperándola. Creo que uno de los motivos que a «Pinaki» le movieron a aceptar el encargo del «zikiro» con tan poco tiempo, fue el que le dijera: «Mira, «Pinaki». Tienes que hacer un esfuerzo. Vamos a celebrar la victoria contra los «franchutes» de hace 1.200 años». Ya habrá tiempo de explicarle que los «fran-

ARBASOEN EGUNA

JESUS IDOETA

tiempo, la piedra de la nariz se la desprendió jugando, un niño turista y que un prior apresurado se la volvió a colocar. Ahora resulta un poco grotesca, pero pienso que quizás es la nariz que, en verdad, le corresponde. Si hubiera tenido más olfato, no nos hubiéramos ido otros vascos, durante su reinado, de nuestro tronco común navarro. Porque, pensándolo un poco, debiéramos, ya, cambiar un eslógan muy conocido por el de «Euskadi, Nabarra da». E investigar toda nuestra escudería andante y reencontrar la simbología antigua que recuperar para nuestro Pueblo imágenes perdidas, de recuerdos de unidad y confraternidad —como este Arbasoen Eguna— en sustitución de cañones, flores de lis, leones, etcétera que significan, precisamente, lo contrario. Ya ves, Javier, nosotros ya hemos empezado. Raspamos unas cadenas y se libera esa hermosa águila negra, nuestra «arrano beltza», con su franja transversal en hueco, separando su cabeza y parte de sus alas, como indicándonos que es capaz de volar por partes y, que la suma, lo es todo. Pero que si pierde la cabeza, también es capaz de sobrevivir. Por eso me extrañaba la insistencia del periodista de T.V. que, ante la tumba de Sancho, el otro día, indagaba sobre los nombres de los jefes vascos en esta batalla del 778. Jimeno Jurío, ese estupendo historiador a quien ahora se le llama Profesor en el aula Magna de la Universidad de Navarra y a quien no se le admitió en ella en calidad de estudiante, decía que no se conocían, pero, ante la insistencia del entrevistador, aventuró dos nombres por hechos acaecidos con posterioridad. Para mí, una de las facetas más interesantes de esta gesta es, sin duda, la ausencia de nombres por nuestra parte. Es el Pueblo el que lucha y es el Pueblo el que vence. Ahora y entonces, igual. Por eso es difícil vencer a los vascos. Por eso me sorprende que se trate, ahora, de negociar con grupos o partidos aislados. O la negociación se hace con representantes de todo nuestro Pueblo o no se hará. Por eso la Constitución que se nos prepara nos huele a podrido. Esperemos que narices tránsfugas, trashumantes, turísticas, a lo Sancho VII, sin ayuda de priores, se coloquen en su sitio y huelan bien lo que se nos prepara.

EL AGUILA NEGRA RECUPERADA

Bajamos hacia Burguete. Una vez allí, nos desvíamos hacia las campas de Ansobi, Mugakolarrea, Arrixitipi. El equipo que ha venido trabajando durante varios días, desinteresadamente, está allí, ultimando los últimos preparativos. Estos son los anónimos soldados que ganan las batallas. Llegamos. «Pinaki» elige sitio. Me pregunta, un poco nervioso, que dónde están los corderos, la leña, la mesa... Yo también estoy un poco nervioso, la

verdad, porque habíamos quedado en que todo estuviera allí, a su llegada. Pero miro a la izquierda y allí viene el tractor con la mesa y la leña. Miro a la derecha y, en ese momento preciso, se acerca una furgoneta con los corderos. «Pinaki» me mira un poco asombrado y yo respiro. Este estilo «bertsolari» de hacer las cosas, sólo, lo entendemos los vascos, pero es el que nos propicia la taquicardia. Todo a última hora, o casi todo, pero se hace. El día que corrijamos este defecto, es posible que perdamos algo de estilo, pero ganaremos en eficacia y no habrá quien nos aguante. Los de Enkoari, desplegamos una bandera amarilla con el águila negra, recuperada. No había antecedentes sobre el color. No somos mixtificadores. Decidimos que fuera el amarillo, porque de los tres colores fundamentales es el que mejor le va al negro, porque simboliza el trigo, el campo, el dinero. Sin economía no hay autonomía. Sin intendencia, tampoco independencia. Buen color, provisionalmente, para los conciertos económicos. Llamamos al Archivo, y se nos dijo que ya en 1160, con Sancho VI, el Sabio, existen documentos con el águila. Miro cómo ondea, con la ligera brisa de la mañana, y comprendo que el «arrano beltza» nos mantuviera unidos. Felicito a Javier Balda por su magnífico diseño, que se ciñe perfectamente al original que poseemos. El tamaño de la bandera es 2,5 x 4, en proporción mitad al 5 x 8 de nuestro zortziko. Dejo a «Pinaki» y a sus amigos preparando el «zikiro» y me voy para ocuparme de otros menesteres durante el resto de la jornada.

PODRÍA SER EL VERDADERO «ABERRI EGUNA»

Poco después de las 12, el estrado se llenó de sonidos de tobera, txalaparta, «bertsos», coros, pastoral, danzas, cantos, etc. Colaboraron, magníficamente, Leioako «San Juan Bautista» Abesbatza, los grupos de danzas Ortzadar, Luzaide, Oldarra, Garay, Eskola, Leiza. En el Kataldi intervinieron Aña Bosón y Maitena Etxeleku, «Laka» y Etxemendi-Larralde. Los zuberotarras representaron la Pastoral «Ibañeta», de Jules Casenave, con la seriedad, gracia y marcialidad que requiere este género, a la vez el más antiguo y, desde cierta perspectiva, moderno de Europa. Todo había comenzado con unas palabras de Mariano Iceta y unos «bertsos» de Abel Muniategui. Ambos nos recordaron el sentido de unidad vasca de esta efeméride. El P. Barandiarán, a quien debemos tanto todos los vascos, ofició una Misa concelebrada, antes de comenzar los actos oficiales. Al atardecer, se sumó al espectáculo la niebla que habíamos dejado en Valcarlos por la mañana. Parecía parte del programa, pero algunos cantantes desaparecieron suavemente, envueltos en la suave illo-

vizna que empezaba a caer. Se comprende. Pero por eso son más dignos de encanto los que permanecieron impertérritos hasta el final. Los que quedamos encendimos una hoguera y la confraternización duró hasta bien entrada la noche. «Pinaki» y los suyos tuvieron un éxito rotundo. Al final, no pude encontrarlo. Pero me dijeron que estaba muy contento, entre asombrado y entusiasmado. Tendré que ir cualquier día de estos a «Pinakiteya» para ver cómo sigue su subconsciente y para charlar un poco sobre los «franchutes».

He recogido impresiones generales del día. Una gran mayoría lo recuerda con emoción y entusiasmo. El estilo de improvisación, «bertsolari» (todo se preparó en los últimos 15 días) hizo inevitable algunas pequeñas deficiencias. Las asumiremos y trataremos de corregirlas en el futuro. Sobre todo una participación más activa de todos los partidos que se mueven en el ámbito del País Vasco. A los otros, parece interesarles menos, lógicamente. Pero todavía recuerdo con emoción la reunión del Comité Ibañeta con los partidos, el pasado día 9. Se decidió, unánimemente, que todo transcurriera bajo el signo de la unidad y confraternidad. Y así ocurrió. Si esto pudiera repetirse todos los 15 de agosto, el Arbasoen Eguna podría ser nuestro verdadero Aberri Eguna. Debiéramos estudiar, entre todos, los pros y contras de esta eventualidad.

A la pregunta que se hacía el periodista de Iruña sobre los motivos trascendentales que movían a tantos miles de personas hacia aquellos parajes, parece contestar, paradójicamente, otro periodista francés cuando afirma que este 15 de agosto de 1978, ha sido «la segunda derrota de Carlomagno». Y a nuestros antepasados los tuvimos muy presentes. A los de entonces y a los más recientes: Agurtzane Arregui, Germán Rodríguez (muerto en la Avenida de Roncesvalles, precisamente) y Joseba Barandiarán, porque como decía Tácito, en su «Germania», la memoria de los muertos está en el corazón de los vivos.

Y nada más por hoy, querido Javier. A vosotros también os tuvimos presentes. Esta crónica es para vosotros. Un abrazo para todos, y en la confianza de que el 79 Arbasoen Eguna, estaremos todos juntos, vosotros también, en las campas de Orreaga.

J. I.

ESTUDIO Psicologico del Navarrismo(2)

El recurso a las entidades representativas puede, en este caso, revelar una conciencia de detentar la representación del pueblo navarro y de estar respaldado por él, por más críticas y manifestaciones en contrario que se produzcan. Parece cierto que éste es un hecho generalizado en personas de mentalidad dura: la defensa de ideas rígidas, convencionales, se acompañaría de la conciencia de que éstas son mayoritariamente aceptadas. El pensamiento mágico actuaría convirtiendo el deseo —la necesidad— en realidad. Pero, claro está, en el caso del navarrismo no sólo el pensamiento mágico colabora a crear esta conciencia, u otros componentes de la personalidad autoritaria. Hay un control sobre los canales de comunicación, hay una ideología dominante, hay unas estructuras de poder que justifican ese estado de conciencia.

Ya se sabe que el poder es un creador de realidad sucedánea. La parte sana pasa a ser la parte real. Es interesante ver cómo desde la firmeza de esta posición se puede presentar el argumento supuestamente irrefutable de la evidencia matemática sin reparar en que este argumento les es opuesto. Véase y piénsese que el navarrismo no alcanzó en esas elecciones el 37 % de los votos válidos emitidos para el Congreso. El mismo autor entra en contradicción con la historia de este siglo y en concreto con recientes y muy conocidos estudios de Jimeno Jurío.

CADENA ARGUMENTAL

En la cadena argumental del navarrista se repiten ciertas estructuras y peculiaridades. Así, la sucesión de proposiciones enlazadas por el hilo de una lógica que sólo adquiere sentido desde la afirma-

ción final, a cuyo servicio está. Las partes no son o pueden no ser comprensibles o ciertas por sí solas, porque no es ésto lo que se pretende sino en todo caso lo que hay que evitar. Más que de una sucesión lógica cabría hablar de una yuxtaposición en la que el apoyo mutuo de las partes es meramente inerte, y va creándose un volumen verbal, seudológico, sobre el que se levanta, incontestable, la conclusión o proposición ideológica que se pretende hacer valer. Por la extensión de las citas que pueden aportarse creemos conveniente no reproducirlas con el fin de no fatigar en exceso al lector. En cualquier caso pueden verse: A líneas 1-45 y Ar. 159-201.

METAMORFOSIS DE LA LIBERTAD

Mención especial merece el tratamiento que se da a la libertad. La libertad de acción, fruto de la

LA
COMO
Y

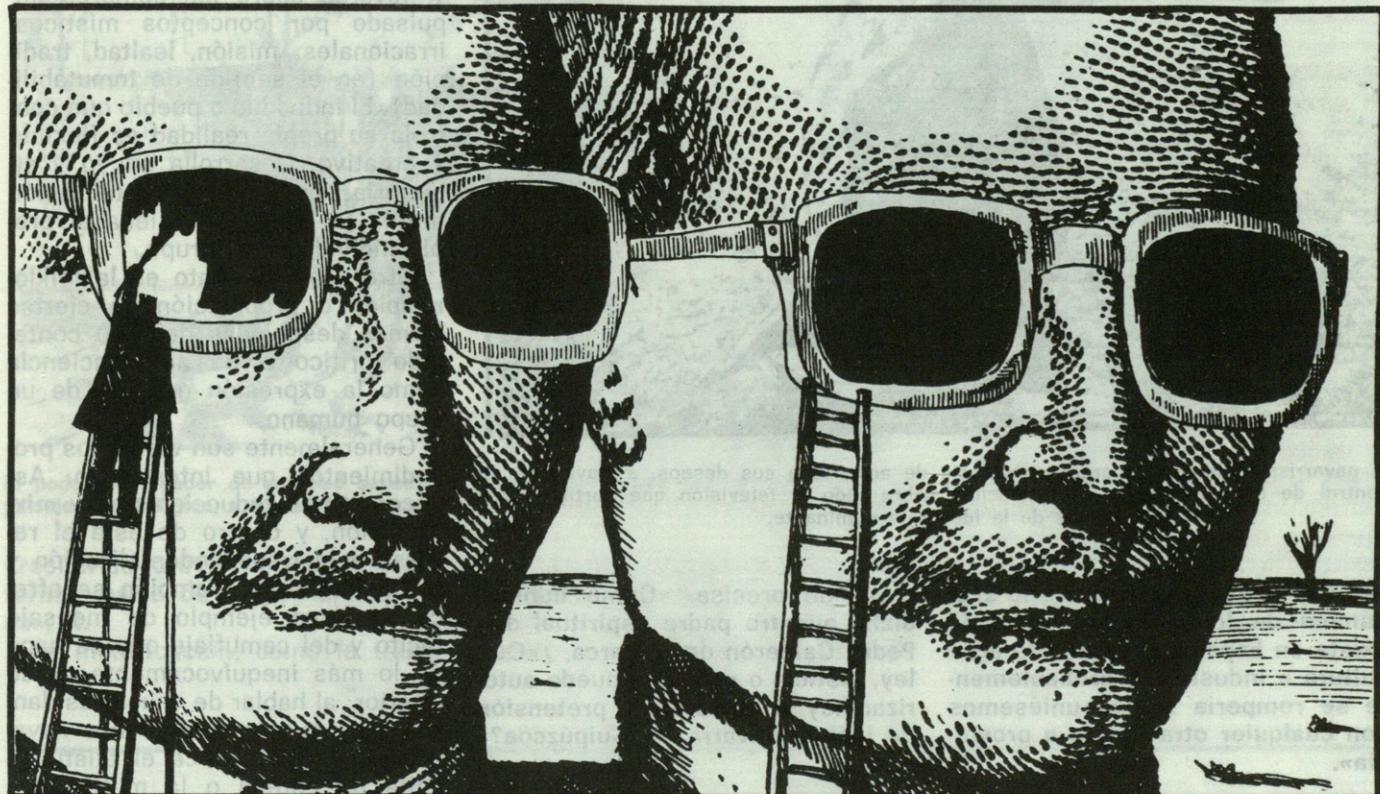
autonomía del yo, es convertida sin demoras en agresión y terror. O bien se puede pasar del canto a la libertad sin ingerencias a la profesión de inmovilismo.

EL FUERO

El Fuero ha tenido una utilidad tradicional en manos de la ideología navarrista: mantener en el navarro un orgullo de sí mismo vacío, tópico e inoperante. Al Fuero se le vaciaba de contenido en los cerebros de los navarros —sólo una minoría ínfima tenía una idea aproximada de su contenido real— como primer paso para que la Diputación Foral olvidase ejercerlo en todas sus posibilidades, para finalmente ir entregando progresiva e inexorablemente parcelas de poder. Hoy día ha cobrado, como siempre que se han planteado circunstancias análogas, otra utilidad: servir de argumentación de cho-

LIBERTAD AGRESION TERROR

Jesús Biurrun



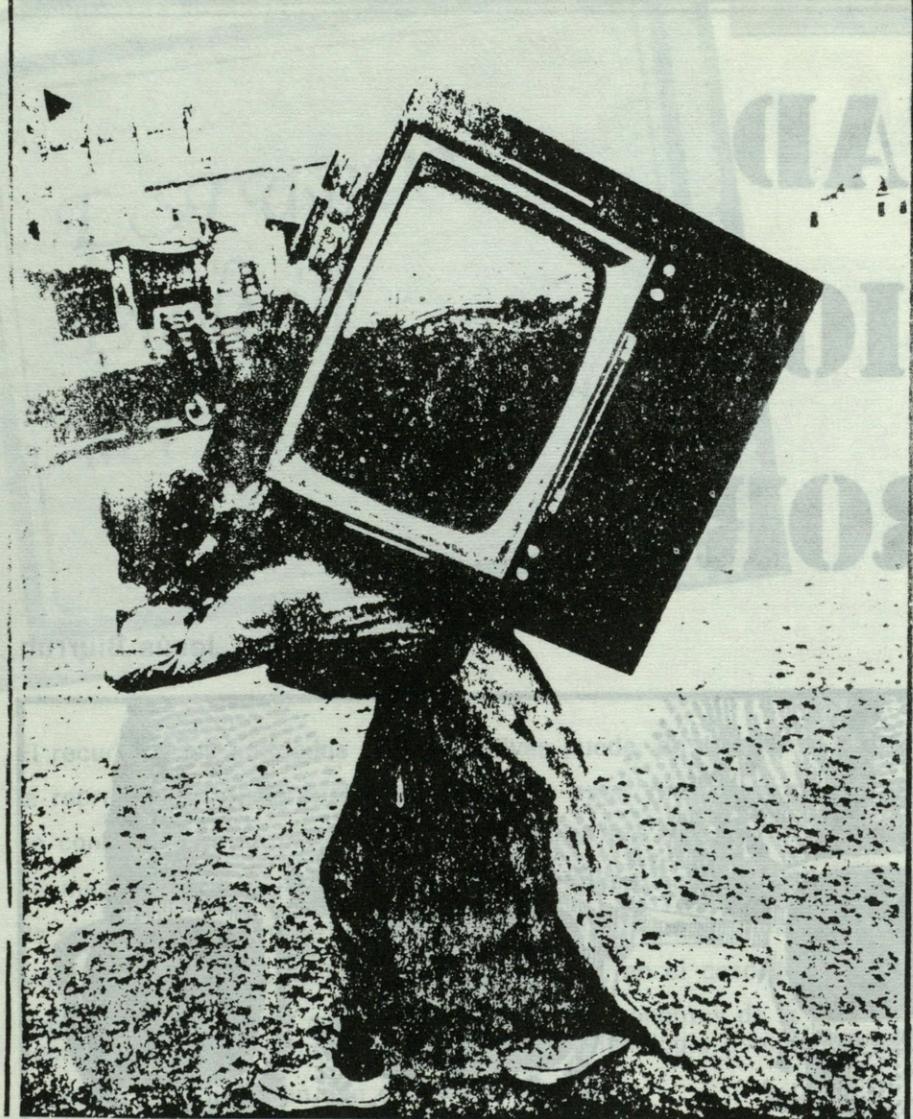
Personas de mentalidad dura, defienden ideas rígidas que acopanía con cerrar los ojos y no ver la realidad que se desea ignorar.

que en orden a demostrar lo que se perdería con la unidad vasca. Se saca en procesión la imagen de la reintegración foral plena, favor inalcanzable que hay que merecer... en la otra vida. La cadena argumental deja claras las condiciones que es necesario cumplir para alcanzar el favor: renunciar a lo vasco —es decir, a sí mismo—, negociar solos con el Gobierno Cen-

tral, y no dejar de afirmar la esencial españolidad de Navarra-Sur; a estas alturas de la argumentación se ha perdido todo rostro de Navarra-Norte.

De nuevo la lógica no sirve para llegar a la conclusión correcta. En efecto, lo que se ofrece a la vista como un programa imperialista de desnavarriación es transfigurado en un programa de afirmación «na-

varrista». Aizpún en una conferencia y charla celebrada en el Colegio Mayor Larraona de Pamplona el 19-12-1977: «El contenido de la 'reintegración foral plena' no es sólo palabras. Consiste en querer recobrar todas aquellas facultades originarias que sean compatibles con la unidad constitucional y de acuerdo con la situación actual. Muchas son viables y otras no. Diré



El navarrismo colabora a crear conciencia de acuerdo a sus deseos, a través de un control de los canales de comunicación, sobre todo la televisión que participa con ellos de la ideología dominante.

que Navarra tiene un equilibrio económico de lo más completo que existe en España, combinando agricultura e industria, y probablemente se rompería si nos uniésemos con cualquier otra región o provincia».

cias que precisa. «Como hubiera dicho nuestro padre espiritual don Pedro Calderón de la Barca, ¿«Qué ley, justicia o razón...» puede autorizar hoy la disparatada pretensión de incluir Navarra en Guipúzcoa?» (LT).

TRATAMIENTO DE LA REALIDAD

El pensamiento autoritario se involucra en un proceso de desrealización —pérdida de realidad de sectores o regiones de ella—, y de sustitución o doblaje de la realidad, lo que le lleva a la sustitución de evidencias por otras sucedáneas que sirvan mejor a determinados móviles e intereses. El navarrismo presenta abundantes ejemplos de fabricación de realidades de las que extraer las eviden-

REDUCCIONISMO: DESTRUIR LO QUE INTERESA

Puede darse una reducción de los componentes de la realidad por eliminación de hechos o regiones más o menos importantes de la misma. Así se consigue dejar el cuerpo que interesa destruir o afirmar. De esta forma reduce Aizpún el problema: «Guipúzcoa y Vizcaya, al igual que los pocos separatistas navarros, no se plantean un objetivo de autonomía, sino un ob-

jetivo independentista [...] Si nos damos cuenta de que ésta es la realidad, todo cobra sentido».

Mencionaremos también la manipulación histórica organizada por el navarrismo y el sector mayoritario de la Diputación con motivo de la figura y significación de Francisco de Xabier el 3 de diciembre de 1977. Su conversión en símbolo navarrista exigió una poda y reducción tal de su figura que lo dejó casi irreconocible.

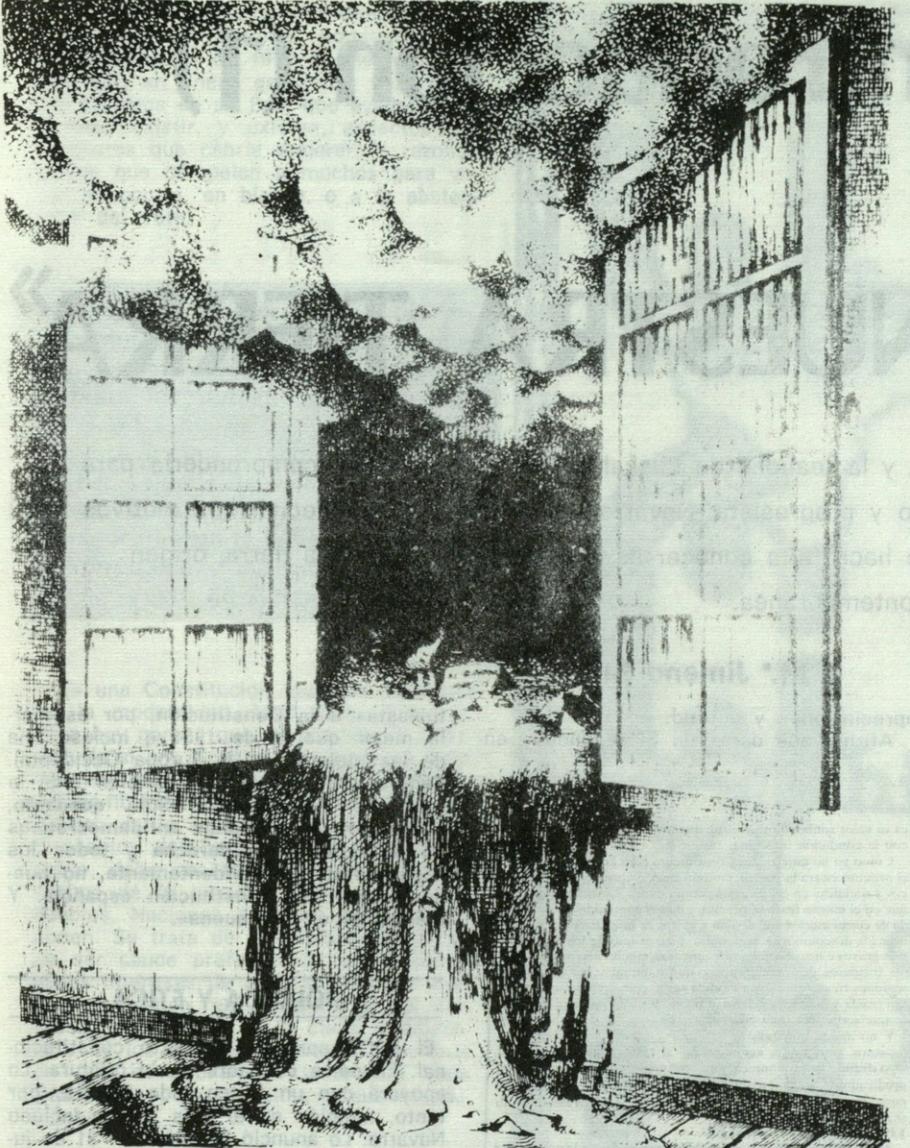
MIXTIFICACION: CAMUFLAJE DE LO EXTERIOR

La realidad histórica y social es mixtificada. Uno de los procedimientos es el de la trascendentalización mediante la que se convierte en una tumba de mármol que debe respetarse en su integridad y llevarse sobre los hombros impulsado por conceptos místicos, irracionales: misión, lealtad, tradición (en el sentido de inmutabilidad). El individuo o pueblo que controla su propia realidad es flexible y creativo. Desarrolla su yo y su historia. La trascendentalización mutila la historia y aliena al propio individuo y al grupo.

Otro procedimiento es la folklorización o proposición de ciertas formas despojadas de todo contenido crítico o de autoconciencia como la expresión genuina de un grupo humano.

Generalmente son varios los procedimientos que intervienen. Así encontramos reduccionismo y mixtificación, y dentro de ésta el recurso a la trascendentalización y la folklorización. También se ofrece un buen ejemplo de mensaje tácito y del camuflaje que se hace de lo más inequívocamente vasco interior: al hablar de «nuestras danzas y de nuestras canciones navarras» no se reconoce el txistu, la gaita de Estella o la mutildantz sin únicamente la banda convencional y la jota.

La libertad es objeto preferente de mixtificación: no significa capacidad sobre el propio destino, sino conformidad con el destino que se le ofrece. Es la libertad para decir sí, propia de los sistemas autoritarios, una libertad que se transforma en destino y éste en deber y fe. «Navarra no va a ceder; no va a renunciar a su status jurídico, fruto de su pasado histórico. No va a permitir que se le arrebate el privilegio y el legítimo orgullo de



El poder es creador de realidad sucedánea. Abre las ventanas que quiere y llena el paisaje de su lógica, a su servicio y conveniencia. Aunque la realidad sea la contraria.

gresión de la evidencia en general, formar parte de la patria hispánica», A.

La mixtificación, como la trans-

tien en la propaganda unos límites que no pueden traspasarse sin incurrir en graves riesgos. Por ejemplo, y para quien se pretenda

salvapatrias o erudito, el riesgo de ser tomado por un humorista.

De la combinación del reduccionismo y la mixtificación surgen descripciones como ésta donde el etnocentrismo declarado, en el mismo artículo donde se hace profesión de «universalismo», es una prueba del tratamiento que el autoritario hace de la realidad.

EXTERIORIZACION

La exteriorización es un mecanismo mediante el cual, en la acepción que aquí utilizamos, se coloca en el exterior del yo aquellos elementos que no se desea admitir y se retira la responsabilidad o la solidaridad debidas a una parte del propio organismo. En el navarrismo la exteriorización tiene dos vertientes. De un lado el problema interior, es decir, el vasquismo navarro; de otro, lo vasco de allende los límites de Navarra-Sur. En el primer caso se encuentra el olvido, el vacío. Cuando de todas formas se lo menciona no se lo acepta como manifestación genuina, siendo reducido a problema juvenil, oportunismo político, problema ocasionado por inmigrantes, contagio, minoría insignificante... Aizpún cifraba recientemente el número de navarros problema en un 7 % y calificaba de moda política el vasquismo navarro.

En el segundo caso el navarrismo habla de la presión que el «panvasquismo», expresamente calificado de fenómeno extraño a Navarra, ejerce sobre ésta y el Gobierno Central. Arellano es categórico: «El actual «problema navarro» no ha surgido en Navarra».

GURE EGUNKARIA.

egin

Nº de inscripción 2995
Año Comiso 1977
Redacción: Vitoria
Administración y publicidad:
Pte Etxebarri 10-B
Tel. 943 55 48 00-08
San Sebastián - Hernani

Nº1 SEPTIEMBRE 1977

Redacciones en
Alava: General Alava, 10. Vitoria
Navarra-Estella, 57. Pamplona
Vizcaya-Mazamero, 6. Bilbao
Madrid-Espresencia, 32
(Edificio EFE)

Nº1 IRAILIA-1977



“NUESTRA TIERRA”

Todo vasco debe conocer la historia y la realidad de Euskal-Herria. Es necesario comprenderla para asentar un futuro sólido, respetuoso y progresista. Navarra merece atención especial. Los motivos son evidentes. Uno de los aspectos que hace falta conocer es el de la propiedad de la tierra, origen de graves conflictos en la historia contemporánea.

J. M. Jimeno Jurío

De este problema vamos a ocuparnos en una serie de artículos, centrando preferentemente la atención en la RIBERA, donde presenta caracteres más agudos y dramáticos. Veremos las actitudes adoptadas durante la República (1931-36) por diferentes fuerzas políticas, singularmente la Unión General de Trabajadores, los éxitos obtenidos por los agricultores, y el atroz fracaso de tantas esperanzas y realidades en 1936. Analizaremos causas y consecuencias. Darán luz a quienes quieran ver y entender.

UN MOTIVO PENOSO

Creo que la historia reciente, viva en muchas memorias de navarros, es tremenda lección que interesa recordar. La realidad habla por sí sola. No es elucubración, ni bella teoría subjetiva. Es fruto de una estructura socio-económica, hambre de lo más elemental, sudor y lucha, y sangre, mucha sangre jornalera.

Acabo de leer el artículo de Víctor Manuel Arbeloa, «Mis reparos a la Constitución», en «Diario de Navarra» (jueves, 17 de agosto de 1978, p. 11). Pienso que nuestro pueblo necesita información, datos, razones, argumentos sólidos, para que pueda él mismo deducir unas conclusiones y actuar en consecuencia.

Sabe muy bien Víctor Manuel que no deseó se quebre una vieja amistad que nos vincula. Perder un amigo es arrancar algo de la propia vida. Quiero seguir apretando mientras viva mi mano con la suya, en gesto cordial. Por grandes que sean nuestras divergencias, en el fondo hay una vocación que nos vincula: el servicio al Hombre. Pero la amistad no ha de ser obstáculo para la sincera exposición de nuestros diferentes puntos de vista. Es tarea constructiva.

Confieso que al leer el apartado final de su artículo he sentido extrañeza y disgusto. Porque le considero un demócrata convictivo y respetuoso. Quizás por eso me ha llamado más la atención el tono de su exposición, que para mí tiene ribetes antidemocráticos e incluso insultantes para quienes no comparten sus

apreciaciones y actitud.

Afirma que dará «un SI redondo y en-

es su valor simbólico y arbitral, que no está refido, que yo sepa, con la condición femenina.

Como yo no quiero una Constitución para las regiones ricas y el artículo cierra la puerta, en todo caso, a «privilegios económicos y sociales» las diversas comunidades autónomas, quisiera que en el mismo texto se precisara más el contenido de ese «Fondo de compensación con destino a gastos de inversión» para equilibrar los desequilibrios regionales. Este es uno de los problemas más graves e insoslayables que tenemos, mucho mayor que todos los traspasos de transferencias, que habitualmente es cosa de regiones ricas. Sin alguna medida seria, como puede ser ésta, la tan traida y llevada solidaridad puede ser sólo un buen deseo o, lo que sería peor, una cortada verbal.

Y no afado quién todo lo que uno quisiera en otros muchos aspectos, porque las «enmiendas» al texto constitucional son algo distinto de las imprecisiones del profeta, de los consejos del predicador o de los estribillos del demócrata, papeles a los que parecen, a última hora, apuntarse algunos. Cada cosa tiene su sitio y su tiempo.

LOS DERECHOS FORALES

Es un gran acierto esa «disposición adicional», en la que se dice que «la Constitución ampara y respeta los derechos históricos de los territorios forales». Recuerdo aquí el empeño que puso José Angel Zubiaur por esta inclusión constitucional en lo que hace a Navarra.

Yo dejaría la disposición adicional así, sin añadirle más. Pienso que alargarla con esa alusión a la actualización de dicho régimen foral, que se llevaría a cabo, en su caso —¡pésima redacción!— «en el marco de la Constitución y de los estatutos de autonomías» es complicar mucho la cuestión. Y es envenenarla. Yo estoy de acuerdo, en el fondo, con lo que los redactores han querido decir. Pero lo han dicho mal. Si hubieran leído un poco la historia de nuestros conflictos forales, a raíz de frases muy parecidas a éstas, lo hubieran pensado mejor. Este es un tema delicado y grave y yo no puedo tratarlo aquí como es debido. De todos modos, tampoco me convence del todo lo fórmula del Consejo Foral de Navarra, porque no hace alusión siquiera a eso que los redactores han querido decir y que lo dicen varios artículos y hasta el preámbulo del código político. Si algo hubiera que añadir a ese primer párrafo, habría que referirse tal vez al «espíritu» de la Constitución, que no es otro que el de la convivencia democrática, el de la libertad y el de la solidaridad entre todos los españoles.

La Constitución española actual está por encima de los Fueros medievales, pero los Fueros —derechos y libertades vigentes— actuales de nuestros pueblos no deben estar sometidos a la Constitución sino en diálogo y en convivencia con ella, respetados, potenciados y asociados.

LA MEJOR CONSTITUCIÓN

El lector sabe de sobra que yo voy a votar SI a la Constitución de 1978. Un si redondo y entusiasta. Porque no sólo es un texto mucho mejor que el de 1931, sino uno de los mejores entre las modernas Constituciones europeas occidentales. En la Europa oriental la Constitución importa poco, lo que importa es el programa del partido comunista en el poder.

Si las últimas noticias se confirman, el PTE y la ORT, dos partidos de izquierda de recia ejecutoria, votarán también en favor del texto junto con el resto de la izquierda democrática. Sólo quedarán, pues, fuera los residuos antidemocráticos de izquierda y de derecha y todos los separatistas que, evidentemente, no pueden votar una Constitución española. Y menos, si es tan buena

Víctor Manuel ARBELOA

«Mis reparos a la Constitución». Víctor Manuel Arbeloa. «Diario de Navarra», jueves, 17 de agosto de 1978, p. 11.

tusiasta» a la Constitución, por estimarla mejor que la de 1931 e incluso una de las mejores de la Europa Occidental. Seguramente la apoyará también toda la izquierda democrática. «Sólo quedarán, pues fuera los residuos antidemocráticos de izquierda y de derecha y todos los separatistas que, evidentemente, no pueden votar una Constitución española. Y menos, si es tan buena».

POLÍTICA Y ÉTICA

El PSOE aprobará el texto constitucional. En parte es padre de la criatura. Lo apoyará con un SI en toda España; por tanto, también en el País Vasco, incluso Navarra. Lo anunció Urralburu el 31 de julio en el Palacio Foral, mereciendo la reconvención de un consejero, por entender éste que deben salvaguardarse mejor en la Constitución los derechos de Navarra, sin sacrificarlos al centralismo.

Las tendencias «independentistas», son derecho natural del individuo y de los pueblos. Gracias a ellas se liberó el hombre de la esclavitud y, los pueblos, de coloniamismos explotadores, ayer en Sudamérica, hoy en África, mañana quizás en Europa.

Personalmente respeto todas las opciones. La del PSOE, por supuesto. Pero no acepto ciertos modos de hacer adeptos para el SI, por sus visos demagógicos, no exentos de dogmatismo y autosuficiencia. Nuestro pueblo necesita información, no imposición de criterios y consignas. La información hace al hombre más libre. El dogmatismo y la demagogia crea eslavos. La experiencia de Navarra es profundamente amarga en este aspecto.

El problema constitucional es más profundo que las puras formas semánticas

o sintácticas. No se limita únicamente a unos aspectos parciales. Admitamos que la Constitución de 1978 es mejor que la de 1931, en líneas generales. Enhorabuena. Estamos en un País que avanza. Pero pueden existir, y existen, aspectos importantes que cabría mejorar. Y razones éticas que compelan a muchos para votar en contra, en blanco, o a la abstención del voto.

Los vascos debiéramos estar escarmientados de una fórmula que, es reedición del artículo 1º de la nefasta ley del 25 de octubre de 1839. «Se confirma los fueros de las provincias Vascongadas y Navarra, salvada la unidad constitucional de la Monarquía», por la que se suprimieron la soberanía del reino pirenáico y las autonomías del resto de Herrialdes.

Es una Constitución que nos introduce en la modernidad. Miel sobre hojuelas. Pero hay gentes que se plantean la cuestión de si una Constitución moderna debe reforzar más el unitarismo de signo jacobino-liberal-oligárquico, con avasallamiento de la personalidad de individuos y pueblos del Estado, o si, por el contrario, debe ser respetuosa con los derechos de la persona humana y de los Pueblos, Naciones o Países que lo componen. Se trata de si la Constitución ha de ser cauce preferencial para determinados intereses de clase o grupo, o marco democrático real posibilitador del progreso del Hombre, de la clase trabajadora y de los ámbitos culturales concretos en que desarrollan su existencia esos trabajadores, sus familias y sus instituciones.

El desmantelamiento de comunes, corralizas y ejidos prosiguió inexorablemente durante todo el siglo XIX, fomentado por los propios beneficiarios y sus amigos, presentes en las Cortes navarras, en las Diputaciones provinciales, en el parlamento español y en los propios gobiernos de la Nación.

Personalmente comprendo las tendencias «independientistas». Son derecho natural del individuo y de los pueblos. Merced a ellas se liberó el hombre de la esclavitud y, los pueblos, de colonialismos explotadores, ayer en Sudamérica, hoy en África, mañana quizás en Europa. Me libraré de calificarlas despectivamente de «separatistas», adjetivo recargado de connotaciones peyorativas por intereses imperialistas o capitalistas para negar a las comunidades sojuzgadas el derecho a su emancipación, a su autonomía, a su libertad, a su independencia.

Con planteamientos democráticos, somos muchos los que creemos que las libertades de los Pueblos de un Estado son tan dignas de respeto como las in-



**felipe
esquíroz**

historia de la propiedad comunal en NAVARRA

ividuales. Habría que discutir si, en principio, es más moderna una solución unitarista como la reafirmada por el texto constitucional de 1978, u otra más abierta, más despojada de adherencias anteriores, más respetuosa con las libertades y derechos de los Pueblos, más dinámica y creadora. En este sentido es notable la diferencia entre una República que se definía como «**Estado integral, compatible con la autonomía de los Municipios y las Regiones**», y el concepto de Estado unitarista, detentador exclusivo de la soberanía y de los poderes originarios. Comparando uno y otro texto, podemos observar que el republicano es en este sentido más abierto y respetuoso con las autonomías. La «**disposición adicional**» es como un cuerpo extraño en el contexto. Los Vascos debiéramos estar escarmientados de una fórmula que, aunque formalmente distinta, es reedición del artículo 1º de la nefasta ley de 25 de octubre de 1839 —«**Se confirman los fueros de las provincias Vascongadas y Na-**

varra, salvada la unidad constitucional de la Monarquía»— por la que se suprimieron la soberanía del reino pirenáico y las autonomías del resto de Herrialdes.

En el Consejo Foral celebrado el 31 de julio pasado, varios consejeros defendieron los derechos de Navarra, puestos en peligro por la nueva Constitución, y anunciaron su NO rotundo a la misma. Uno de ellos, Javier Yáben, formuló inequivocablemente su postura: «**Rechazo del texto, de forma absoluta y total**». Si el Senado no enmienda el proyecto, a esos NO se unirán otros navarros, incluso socialistas. Es grave insulto considerarlos «**residuos antidemocráticos**» o «**separatistas**». Sueno a demagogia fácil y huera, tendente a conseguir el SI de un pueblo desinformado. La política no debe estar reñida con la ética y el respeto a otras opiniones. Personalmente prefiero apoyar unos datos, cuyo análisis dará pie al pueblo para conocer, juzgar, madurar su actitud y emitir luego su voto con



Por el procedimiento de plantación de viñas en territorios comunales, por las que los vitivinicultores abonaban un canon anual por usufructo del suelo, durante los siglos XVII y XVIII pasaron a ser propiedad privada importantes extensiones de común.

mayor elemento de juicio y responsabilidad.

«NUESTROS» COMUNES

Desde tiempo inmemorial, más de la mitad del solar navarro era baldío y de aprovechamiento comunal, ya fueran montes realengos (Andia, Urbasa, Encia, Bardenas, Montes de Cierzo, etc.), o patrimonio privativo de municipios y concejos, y de sus vecindarios, que tenían derecho a disfrutar hierbas, aguas, madera y leña, piedra y otros beneficios. La Corona respetaba ese derecho, usos y costumbres. La Real Corte, sus alcaldes, abogados, fiscales y patrimoniales, lo confundían y amparaban.

El origen y la evolución de los comunales de Navarra tuvo hace medio siglo un investigador en José J. Montoro Sagasti, abogado. Estudió los de Olite, Falcés y Discastillo (éste inédito). Recientemente les ha dedicado mayor atención el procurador tafallés, Felipe Esquíroz, en su «Historia de la propiedad comunal de Navarra», editada por el semanario «Merindad» (Peralta. Gráficas Azkoyen, 1977).

El régimen de aprovechamientos de estos territorios variaba según épocas históricas, según su calidad e incluso de unos municipios a otros. A los goces ya indicados, hemos de añadir el reparto periódico de suertes o parcelas entre los vecinos, lo cual remedaba en parte la pobreza y el hambre de los desposeídos.

Gran parte de ese ingente patrimonio comunitario popular fue privatizado durante el siglo pasado. Al pasar a unas pocas manos, el pueblo quedó despojado de unos derechos y beneficios, acrecentando su miseria. Teóricos españoles, como Jovellanos y Campomanes, defendieron el reparto de baldíos y su explotación, con la intención de «hacer muchos propietarios». Sin embargo, las medidas desamortizadoras adoptadas en Es-

LA PROPIEDAD PRIVADA Y LA COMUNAL EN LA CIUDAD DE OLITE (NAVARRA)

ESTUDIO HISTÓRICO - JURÍDICO - SOCIAL
a petición del M. I. Ayuntamiento de Olite

por

D. José J. Montoro Sagasti

Abogado de los M. I. Colegios de

PUEBLA y PAMPLONA



PAMPLONA

Talleres tipográficos «La Acción Social»

AÑO MCMXXIX

paña, crearon pocos propietarios muy ricos y muchos mendigos miserables según frase harto repetida.

El fenómeno en Navarra tiene rasgos peculiares. Las Cortes liberales gaditanas planearon la desamortización de bienes concejiles de aprovechamiento común y el desmantelamiento de la autonomía foral vasca. La guerra de la Independencia empobreció las arcas municipales en todo el ámbito navarro, y fuera de aquí. En algunas poblaciones navarras, sobre todo de tradición señorial, la burguesía controladora de los Ayuntamientos aprovechó la ocasión para vender terrenos comunales, que, lógicamente, fueron a parar a sus manos.

Comenzaba el asalto sistemático contra el patrimonio popular. Los vecinos

afectados consideraron «muy injusto» el despojo y protestaron. Los compradores acudieron a las Cortes estamentales en súplica de confirmación y legalización de las ventas. El órgano legislativo navarro fue magnánimo en 1818. No sólo legalizó al nueva situación, sino que, alterando en beneficio de los nuevos propietarios el plazo prescrito para las reclamaciones, lo redujo a trece meses, impidiendo así al pueblo perjudicado entablar acciones por lesión y reunir fondos para readquirir las fincas.

El desmantelamiento de comunales, corralizas y ejidos prosiguió inexorablemente durante todo el siglo XIX, fomentado por los propios beneficiarios y sus amigos, presentes en las Cortes navarras, en las Diputaciones provinciales, en el par-

Numerosos usufructuarios de parcelas comunales las inscribieron como fincas privadas en los catastrós de 1841 y 1865. Pero el fenómeno se intensifica durante el siglo XX.

lamento español y en los propios gobiernos de la Nación. Quienes por su responsabilidad política debieron velar por el bienestar de las clases trabajadoras, por el estamento más necesitado, se convirtieron en depredadores del patrimonio communal, incrementando el pauperismo del proletariado agrícola, forzando su emigración a las Américas y a Vascongadas, y dando pie a unas reivindicaciones de tierras que dejarán doliente reguero de viudas jornaleras, segadas en las calles y en los campos por una fuerza pública al servicio de los intereses de «corraliceiros» y terratenientes.

«NUESTRAS» ROBADAS

«Robada» es una medida navarra de superficie, derivada de la de capacidad para cereales, «robo». Equivale a 898 metros cuadrados. A lo largo de la historia del reino navarro fue respetado el patrimonio communal, excepto en casos de concesiones de roturas por repoblamiento u otros motivos, hechas por los reyes. La vigilancia era ejercida por bailes y guardas de campo, y por los propios municipios y concejos mediante frecuentes amojonamientos. Ciento es que tales medidas no siempre fueron eficaces para detener la acción de los desaprensivos.

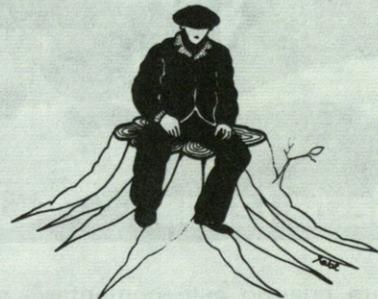
Por el procedimiento de plantación de viñas en territorios comunales, por las que los viticultores abonaban un canon anual por usufructo del suelo, durante los siglos XVII y XVIII pasaron a ser propiedad privada importantes extensiones de común.

El atentado más grave contra la propiedad comunitaria de los pueblos se consumará durante el siglo XIX. Los gastos ocasionados por los municipios por fines bélicos, servirán de pretexto para despojar de sus derechos al vecindario, en beneficio de unos pocos adinerados.

Otro modo frecuente de ampliar la superficie de fincas particulares fue ir mordiendo poco a poco al terreno communal lindante. Antes del siglo XIX, la revisión periódica de mojones lograba contener estos abusos. En FALCES denunció el vecindario en 1763 ante el Real Conse-

jo la apropiación de tierras por gentes de Andosilla. Reconocido el término, fueron reintegradas al común 1.773 robadas «robadas». Un nuevo amagamiento en 1800 permitió a la villa recuperar otras doscientas robadas.

Durante el siglo XIX, sobre todo tras el desmantelamiento del reino y de sus instituciones rectoras, cede la vigilancia y se acentúan las roturaciones abusivas,



empleo de moderna maquinaria agrícola. Los ladrones del patrimonio communal intentan justificar su derecho a las tierras apropiadas con un argumento simplista, que recientemente me exponía uno de esos propietarios: «**El común es como las perdices y las liebres; del primero que lo roture y cultive**». «*Primi capientis*», diríamos con frase más erudita y consagrada. De haber sido así, el patrimonio communal navarro hubiera desaparecido hacía siglos.

Los pequeños propietarios y los jornaleros contemplaron desesperanzados la merma y desaparición del rico acervo legado por los antepasados. Los pleitos y demandas se sucedieron. El problema de los «deslindes» de fincas particulares, su ajuste a la superficie consignada en las hojas catastrales, fue una de las reivindicaciones del sector agrícola navarro durante la Segunda República, y ha renacido nuevamente.

Pero el atentado más grave y sistemático contra la propiedad comunitaria de los pueblos se consumará durante el siglo XIX. Los gastos ocasionados por los municipios con motivo de las guerras servirán de pretexto a algunos de ellos para despojar de sus derechos al vecindario, en beneficio de unos pocos adinerados.

J. M. J. J.

La Propiedad Comunal y la Privada en la Villa de Falces (Navarra)

Estudio Jurídico-Histórico-Social

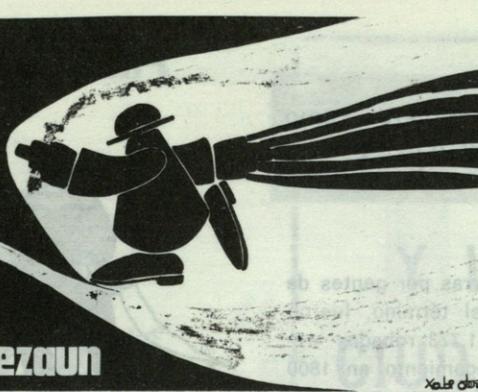
A petición del M. I. Ayuntamiento de Falces

por

D. José J. Montoro Sagasti

Abogado de los M. I. Colegios
de Tudela y Pamplona

Ed. Tip. «La Almazara» S. A.
Ave. MCVNINX



DIVAGACIONES Sobre la ELECCIÓN DEL PAPA

Jesús Lezaun

Para cuando este comentario vea la luz pública, ya tendremos nuevo Papa.

No creo que importe demasiado quién sea. Las reiteradas especulaciones que se han hecho todos estos días sobre el particular son poco menos que inútiles. Como en el verano, en plena canícula que este año, además, lo ha sido de verdad, no hay demasiados temas interesantes que comentar, esta especie de "serpiente de verano" real ha venido muy bien a muchos informadores.

Sin embargo, las preocupaciones y entusiasmos de la gente no han sido demasiado intensos. Se ha notado ante el hecho una gran atonía, eso que todo el mundo reconoce que se trata de la elección de un personaje que va a tener mucho poder y mucha influencia en el mundo, a tenor del poder y de la influencia que aún posee la Iglesia.

No habrá habido sorpresas. La curia romana no se habrá dejado sorprender; y los poderes fácticos, dentro y fuera de la Iglesia, tampoco. Juan XXIII fue una feliz equivocación que a buen seguro tardará en repetirse. No más ni menos providencial desde luego que todas las felices coladuras que se dan en la historia.

Ni pesimismos ni optimismos exagerados de unos u otros, según quien sea el elegido, tendrán demasiada base real. Todo rodará con más o menos brillo, según sea la exuberancia del elegido; pero rodará bien encarrilado. Si hay alguna institución en la que todo está atado y bien atado, esa es la Iglesia.

UN ASUNTO POLITICO

Algunos informadores han pretendido, sin conseguirlo, darle sobrenaturalidad extrema al asunto. No era fácil, pues inmediatamente se colaban y patentizaban demasiadas contradicciones. Una locutora de TVE llegó a decir, por ejem-

pto: "El MARQUES XX cerrará herméticamente las puertas del Cónclave. Los EMINENTISIMOS PRINCIPES se quedarán A SOLAS con el Espíritu Santo". Ahí es nada.

Algún lector de algún periódico, de fácil identificación pues siempre es fácil identificar a los miembros de la Obra de Dios, se rasgaban las vestiduras porque otros cronistas desmitificaron un poco el acontecimiento. Decía, poco más o menos, que a las personas sagradas y a las instituciones sobrenaturales hay que tratarlas con sumo cuidado y que son imposibles y absurdos los análisis sociológicos sobre ellas. Así fácil.

La elección de un Papa es hoy, se quiera admitir o no, un asunto eminentemente político, casi como cualquier otro.

Y tiene que ser así, dado lo que el papado y la misma Iglesia son. Lo importante, y grave, es precisamente eso en lo que se ha convertido la Iglesia como institución y el papado como expresión perfecta y vértice supremo de ella.

La realidad misma del papado es lo que interesaría analizar. Se lo ha convertido en un absoluto, que suplanta incluso al mismo Cristo, más allá de cuatro frases bonitas para la galería que ya no cuelan, como por ejemplo aquella de "servus servorum Dei" (siervo de los siervos de Dios).

Todo intenta resaltar ese absoluto suplantador, desde los modos y maneras secretas y mistagógicas de la elección, hasta el ceremonial

que inmediatamente se montará alrededor de él.

LA IGLESIA, PODER ABSOLUTO

Falla la realidad misma de la Iglesia como inmenso poder de todo tipo y el papado como expresión y símbolo de ese poder mágico, ideológico, sociológico y económico.

Falla el mismo concepto básico que se aplica al Papa de "Vicario de Cristo". En buena teología, Cristo no tiene vicarios. Tiene si acaso fieles y débiles creyentes, quizás con la misión de confirmar, por el testimonio de su propia fe, a los hermanos.

El concepto y la realidad misma de la llamada "infalibilidad" queda ya a estas alturas muy capitidismuidos. Pablo VI se encargó de asestárselos un golpe mortal con su postura en la Humanae Vitae. La historia y los estudios teológicos, que nadie ha podido desmontar científicamente, habían aclarado ya muchas cosas sobre esos conceptos. Existen otras expresiones mucho mejores para expresar lo que quiso decir el infeliz término de infalibilidad que impuso de mala manera el Vaticano I.

Lo que mejor cuadra por desgracia a la realidad actual del papado es lo de "poder absoluto". Pero esto no es ni evangélico, ni actual, y nadie lo soporta ya. Los poderes todos, en todas las colectividades, vienen, en último término y hablando teológicamente, de Dios, pero



Pablo VI recién coronado, saluda desde la silla gestatoria

de forma trascendente, que no es nada fácil analizar. Inmediata y sociológicamente vienen todos, en todas partes de la misma colectividad.

UNA NECESIDAD: DESMITIFICAR EL PAPADO

Urge desmitificar el papado dentro de la Iglesia desde todos los ángulos de vista, incluidos los más triviales y los más trascendentales. Pero a ello se resisten todos los que han hecho de la autoridad, en este caso absoluta y sagrada, el quicio mismo de la Iglesia. Y la autoridad no es nunca la columna vertebral de ninguna sociedad; menos de la Iglesia. Las colectividades, y más la de la Iglesia, se asientan sobre otros principios mucho más profundos, mucho más matizados, que ahora no vamos a desa-

rrollar.

La que debiera ser humilde y discreta función del papado ha padecido de un gigantismo esotérico y de un hambre enfermiza de absorción que ha hecho desaparecer otros muchos carismas y otras muchas funciones, activas funciones, dentro de la Iglesia. Alguien se ha atrevido a decir, con evidente equivocación rayana en la herejía, que la autoridad es prácticamente el único carisma de la Iglesia. ¡Así le va a ella!

Ese gigantismo absorbente y excluyente ha debilitado tremenda- mente a la Iglesia, la ha esterilizado y depauperado hasta extremos alarmantes.

Urge desguazar, como ha dicho alguno, la realidad misma actual del papado, en su concepción, en su funcionamiento y en los modos todos y maneras de expresarse.

RECTIFICACION

Naturalmente, la encíclica "Pacem in terris" no es de Pablo VI, sino de Juan XXIII. El error se coló en el artículo "El Papa Pablo VI", en el n.º 101 de la revista. Quede así subsanado.

J. L.

salud y libertad social

La salud como problema de participación individual, no puede darse, en un contexto colectivo, sin una base previa de adecuada educación colectiva.

La sociedad, como ente responsable, debe intervenir para que el mantenimiento de la salud sea posible. Como ocurre en la realidad que esto no se produce, el hombre, en justa correspondencia, se siente incapaz de afrontar personalmente el problema de la salud personal dentro de un contexto social de condicionantes que se oponen a ello.

La sociedad se mueve, sin finalidad, a lo largo de un proceso que se desarrolla de acuerdo a un modelo de máximo consumo y despilfarro de recursos. Dentro de este proceso tecnificado el hombre se especializa más y más perdiendo, entre otras cosas, la capacidad de visión integradora de la naturaleza y de sí mismo. Paradójicamente, el hombre se vuelve más y más insuficiente cuanto más tiene.

El hombre es cada vez más frágil y vulnerable. Y sustituye cada vez más las propias defensas naturales, por recursos artificiales.

El hombre, en su despegue de la naturaleza, intenta compensar los desajustes que ello provoca a través de soluciones tecnológicas.

El primer desajuste es su, ya crónica, falta de salud. El remedio disponible es, consecuencia de lo dicho, la aplicación de una medicina antinatural, agresiva y debilitadora. Y reconocemos que no queda otro remedio, a nivel colectivo, si no se modifica el modelo.

Es claro, de acuerdo con ello, que el modo actual de vida en la sociedad urbanizada no es adecuado ni compatible con un modo de vida integrado en el cual el hombre se constituya como centro y finalidad del sistema. El hombre no se siente parte integrante del ecosistema natural sino como poseedor y explotador del mismo.

En compensación a esta artificiosa forma en que se constituye la vida colectiva la sociedad plantea una oferta de recursos sanitario-asistenciales suficientemente amplia y sofisticada como para continuar mereciendo la confianza ciudadana. Y así se entra en el círculo vicioso completado por un sistema asistencial que relega, de forma definitiva, al paciente al papel de espectador de su propia salud.

En el fondo de todo ello se encuentra la triste realidad de una sociedad que limita su responsabilidad sanitaria a la adopción parcial de medidas compensatorias de dudosa eficacia, y que paralelamente actúa atentando directamente contra

**Por Xaxier Sánchez de Muniain
del equipo redactor del Plan de
Asistencia Sanitaria de Navarra.**



la salud, de palabra y obra, a través de una creciente degradación del medio, de los alimentos, y de un apoyo generalizado a productos nocivos para el consumo. Hasta el punto de que se vuelven imprescindibles las asociaciones de defensa del consumidor como única respuesta válida a la agresión de la sociedad.

Es claro, por tanto, que en el origen de la enfermedad hay que buscar a la misma sociedad. Y es también claro que para juzgar de la eficacia de los medios sanitario-asistenciales disponibles no podemos limitarnos a contemplarlos aisladamente del contexto social en el que se sitúan.

Para que esta situación de hecho se mantenga se precisa que, conjuntamente con ello, se den otras circunstancias complementarias. Es decir, que, por una parte, la sociedad no suministre la información adecuada en relación con los estados de salud y enfermedad (falta de una auténtica educación pública sanitaria); y, por otra, que mantenga una situación de clara falta de libertad ante determinados factores de incidencia básica. Nos referimos, en concreto, al consumo incluyente de alimentos adulterados, a la falta de alimentos biológicos, y a la utilización deformada de los medios de información y publicidad puestos al servicio del máximo consumo y de formas de vida inadecuadas.

En relación con todo ello debemos plantearnos la relación directa existente entre salud y libertad.

La salud es inseparable de la libertad por consistir ésta en la plenitud y armonía del ser.

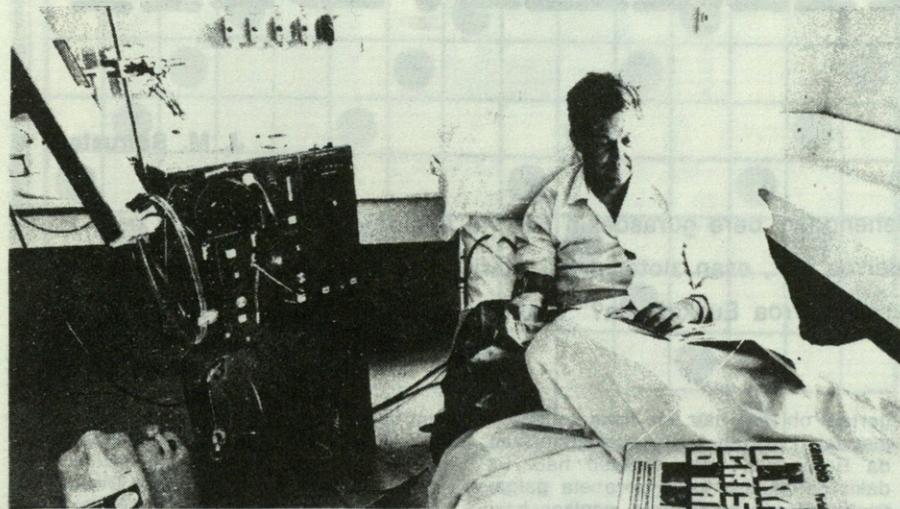
Diríamos también que la libertad es necesaria para el progreso creativo del hombre. Pero también en este caso el mejoramiento de la salud se presenta como el máximo proceso creativo porque en él se aunán el progreso físico, psíquico y social.

En la práctica ocurre que la libertad se presenta en un doble aspecto. Uno negativo en cuanto que precisa la no existencia de modelos de vida impuestos que sean atentatorios contra el estado de salud de la población. Ya hemos visto en este caso cómo la sociedad llamada de consumo condiciona nuestra vida hasta el punto de ser causa directa de gran parte de los procesos patológicos.

El aspecto positivo de la libertad supone la existencia de modelos de vida alternativas, que garanticen el máximo desarrollo creativo del hombre.

Y también en este caso tenemos que reconocer el fracaso social en sus múltiples formas: demanda de trabajo supe-

FIRMAS



rior a la oferta, escasez de bienes de equipo etc....

El pretender un cambio, siquiera mínimo, en situación tan compleja y problemática pudiera parecer utópica.

Sin embargo, la posible incidencia en las condiciones sanitarias dependen de dos factores. Uno de la adecuación de los criterios de la propia sociedad al respecto; otro, de la disponibilidad de medios.

Si los criterios básicos son correctos, los medios utilizados serán los adecuados y resultarán eficaces.

Es claro, que si una sociedad quiere el cambio lo consigue. Es sólo cuestión de tiempo. El problema base es que la sociedad no desea el cambio (ni se lo plantea) porque no está concienciada para ello. Porque en definitivas cuentan las fuerzas de poder de la sociedad, que son las mismas que se benefician del modo presente, no desean el cambio. Y no harán nada para facilitar una mejor información en relación con las causas actuales.

Por eso el cambio debe iniciarse, fundamentalmente, con el replanteamiento conceptual y filosófico de los principios básicos.

Para ello debe contarse con la ayuda y colaboración de las clases sanitarias por ser piezas imprescindibles del sistema sanitario y porque su responsabilidad social les obliga a constituirse en los pioneros del cambio.

Cambio que debe suponer no sólo la reorganización interna de los servicios sanitarios sino una toma total de conciencia de la sociedad dirigida hacia modelos de vida más armónicos y libres.

X. S. M.

Hablamos el mismo "lenguaje" que el pueblo. Porque también somos pueblo.

AÑO 2 - N.º 239

Administración y Talleres
Ctra. Bilbao-Galdácano, s/n
Entmico Ariztia, Bolueta-Bilbao
Teléfono 4155200
Telex 31376

Publicidad
Edificio 25, 3.º dcha. Bilbao
Teléfonos 4442108-118
Depósito Legal B-1679-1978
Francisco González, N.º 10

MIERCOLES, 15 DE MARZO DE 1978

El PSOE sigue ausente

Posibles sorpresas en el debate

DEIA

PRECIO: 15 PESETAS

Dirección: Alfonso Venero
Bilbao, Ctra. de Bilbao-Galdácano, s/n
Teléfono 4155200

San Sebastián: Carlos I, n.º

Teléfono 462458-462677-4627177 y 462

Pamplona: Estafeta

Teléfono 221105-221110
Vitoria: Paseo de la Prada, 10
Teléfono 221105

1978 MARTXOAK 15 ASTE

DEIA

Gure lurraren deia

URKAMENDIA

J. M. Satrustegi

Bilboko haurtxo bat etorri zitzaigun, lehengoan, bere gurasoekin herrira. Aitziber-ko Ama ezagutu nahi zuen, eta joan ginen elizara. "Hau Nafarroa da", esan zioten neskattillari, bidean Harriturik gelditu zen haurtxoa: —Eta zergatik ez dute abesten "Nafarroa Euskadi da?" erantzun zien berak.

Hurrek entzuten dutena ikasten dute, eta harek bazekei Nafarroaren euskal izaera zalantzan zegoela. Haurtxoak ez zekiena, behar bada, Nafarroako herriko euskaldunenetakoia izana zela Urdiaingo herri hau. Izana, esan dut, beren nortasuna galtzen ari bait da, zoritzarre.

Behin baino gehiagotan nere Iana utzi izan dut nik, etxe aurrean jostetan zebiltzen haurtxoak euskara entzuteagatik. Aldameneko herriek gure arbasonen hizkuntza jatorra galdu zutelarik, bere izaera eta hizkuntza gorde zituen osorik. Euskaldunak ziren sukaldeak eta euskalduna Urdiaingo kalea.

Azken lau bost urte hauetan giroa aldatu da. Besteak beste, kalea galdu da euskarentzat Urdianen. Txikiak ere erdaraz jostatzen entzuten ditut nere langelatik. Belarriak itxi nahi nituzke askotan, edo negar egin; baina ez dugu horrekin ezer aurreratzen. Urdian ez da gaur garai bateko herri jatorra. Lo zorroan hiltzen hasia da.

Duela bost edo sei urte arte, ez zeoen euskaldunak ginela inori adierazi beharrik; edozeinek ikusten zuen. Gaur ez. Bilboko haurtxoak arrazoi zuen.

Neskatoen joera

Erderaren borroka beti izan da Urdaienen. Neskatoetan agertzen zen batz ere. Hamar hamabi urteetan hasten ziren erdalduntxo bihurtzen. Oialdañoen erdal zaletasuna ez da orainkoa, zaharrak ere bati horrela ezagutu bait dute. Nortasunaren ahultasunik nabariena eta bildurgarriena, haundiminen garaian eta emakumeetan sumatzen da. Bizi legea dirudi, beraz.

Jendetazunak garaitzen zuen, gero, sukar hau eta ezkontzearekin hasten ziren berriz euskalduntzen. Etxekoandre izateak ekartzen zion emakumeeari euskaldun izan beharra, eta euskara ikasten zuten lehenik Urdaingo haurrek.

Gure hizkuntza gaizki ikusia zelarik

gertatu ohi zen hau, eta itsas haize eta mendebalh guzien aurka euskaldun izan da Burundako herri ospetsu hau. Ez dakit nik nungo haize zoro eta galgarriak jorik, euskara burua jasotzen hasi zaigun garaian urdindarrek atzeraka egin dute. Haurtxoek ez dute kalean euskalarik egin nahi.

Kalea euskarentzat galtzea apaindura galtzea baino gehiago, bilisgorrian gelditzea baino ere txarrago, barnez anima ustzten hasta da. Nortasunaren ukatzea.

Umezurtz

Gertatu dana begien aurrean dago. Gaizki edo ongi eskolak herrian genituelarik, herriko giroak, kaleak, babeseten zuen hausra. Erdaraz ikasi arren maisuen ikasgaiak, hizkuntzaren zapal-keta ez zen erabateko. Eskolak baino itzal gehiago zuen etxeak eta kaleak, eta euskarari lotzen ziren haurrak eskolatik atera orduko.

Deabruak beste joku bat asmatu du orain, herri guzitako haurrak nahas mahas heuren herriko girotik kanpo, nunbait elkartzean. Erdaraz entzuten du-te ikasgelan, erdaraz jostatzen dira atsedernalditan, eta erdaraz ari dira autobusetan. Ordu gehienak, beraz, erdal giroan.

Herritarra ere, elkarren artean, erdaraz. Gutxi dira, hainbeste haurren artean beren nortasuna zaintzeko. Artaldeak iresten ditu. Gero, herrira itzultzean, kaleak ez du hainbeste orduren heziketa txarra menderatzeko kemenik. Errazena erdaraz jarraitzea da.

Negargarri da esatea, baina nere herrian gertatu dana ez dedila Nafarroako euskararen azken arnasa izan. Umezurtz dago euskara gaixoa.

Ikastolak

Ikastolak ziren gure itxaropena. Baina gurasoak ez daude gure herriean behar hainbat kezkaturik. Heziketa kon-

tua da; jakintza maila. Eta gaur ume txikiek dituzten guraso asko ta asko tripa mailatik ez dira ateria. Burua jaztea ez da dirua egitea bezain erraza. Denbora behar izaten du nortasunaren heziketak.

Gaur Nafarroak duen Diputazioaren aldetik, beste alde, deus egiterik ez da-go. Irakaskintza arloan buru egiten duen Ziordia jaunaren helburua euskara zapaltzea da.

Urtean zehar euskararen laguntzeko ematen duten dirua aipatzen dute beti, beren ekintza zuritzeko. Esaten ez dutena, nun eta nola laguntzen dioten euskararen berpizteari. Ez da berdin gaixo baten sendatzeko ematen den laguntza, eta ohore guziekin hilarazteko egiten diren ahaleginak.

Nafarroako euskararen zaintzale hauen ametsa gure hizkuntza ofizialki eskola nazionaletan sartzea omen da. Ikastolei laguntha ukatzeko aitzakia.

Bitartean, amets haundi horren betezko, berek hizkuntza bitariko hezkuntza sortu beharrean, dauden ikastolak irestea nahiago dute. Iku Leitzen gertatua.

Eta herri txikietako ikastolen etorkizuna zalantzan utzi, laguntha kenduko zaiela esanez; eta guraso epelak bildurtuari eta atzera bota. Eta galdua den herriean berpizten ez hasi!

Garai batez, baziren gure herriean urkamendia esaten zitzaien gaiztaginen hiltzeko lekuak. Gaur urkamendia ez da tresna bildurgarri bat, ez bait da ikus-ten. Ez da gaiztaginentzat, espoxetan bait daude. Bada joastagailuz banatzen den heriotza ere.

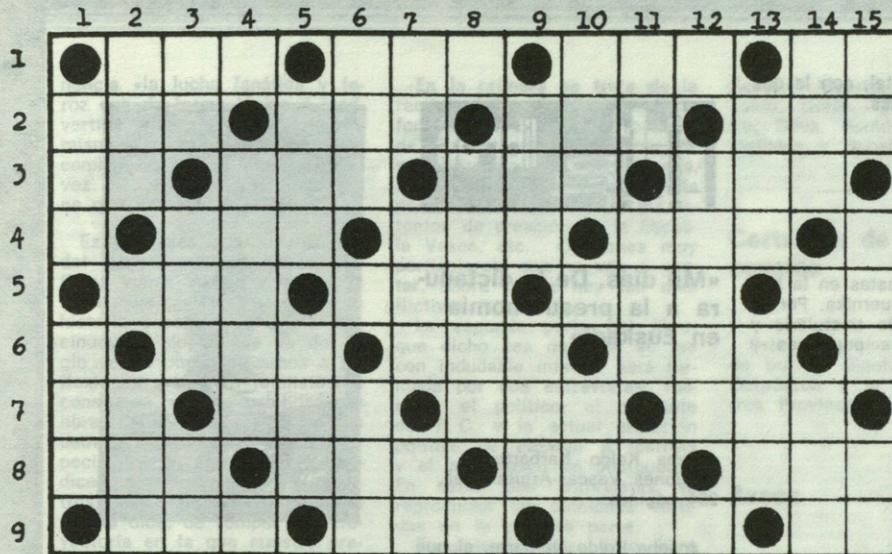
Urkamendia, gaur, gure nortasunari etorri zaiona; urkamena, gure hizkuntza-leiportu diotena.

Hiru lau urte hauetan ez dut nere langelatik euskalarik entzuten kalean. Azken arnasa.

Orreaga, Orreaga!!!

J. M. S.

CRUCIGRAMA SILABICO N.º 37



HORIZONTALES.—1. Achacar, imputar. Calidad de vano. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "probar fruto del pino". Especie de ciervo de los países septentrionales.—2. Gran elevación natural de terreno. Seco, estéril. Especie de antílope del tamaño de una cabra grande. Potencia del alma por la cual se retiene y recuerda lo pasado.—3. Acción de tocar una cosa. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "línea o raya de hoyos". Parte inferior y saliente del tejado. Pájaro que anida en los aleros de los tejados y se parece en su forma y costumbres a las golondrinas.—4. Adverbio de tiempo. Calidad de nitido. Vasija honda en que se sirve la sopa. Encuentras lo que buscas a tiento sin ver el objeto. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "fruto del pino y del abeto".—5. Figurilla de hombre hecha de pasta, madera, trapos u otra cosa. Mamífero sireno de unos cinco metros de longitud. Cualquier lugar pequeño o gobierno de poca entidad. Prosegui, continué.—6. Preposición. Calidad de raro, cosa rara. La puso en una silla. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "el monte frío". Vocal.—7. Dí vueltas. Natural, nativo. Ligero, superficial. Respuesta seca y desabrida.—8. Cerdo, puerco. Percibía una cantidad que se le adeudaba. Escudriña con demasiado cuidado. Sustancia astringente contenida en la corteza de algunos árboles como la encina y el sauce.—9. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "muchas casas en el monte". Alcanzar o conseguir con súplicas lo que se desea. Leña muy delgada despojos de la gruesa. Muchacho que ha llegado a la adolescencia.

VERTICALES.—1. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "pastizal de juncos". Perfume, olor muy agradable.—2. Acción de atacar. Matrícula de los coches de Murcia. Viertan cosas líquidas o menudas.—3. Intención rencorosa y cruel. Criada destinada a cuidar los niños. Tiempo en que falta en el horizonte la claridad del sol.—4. Extremo inferior y más grueso de la antena. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "la casa de Martín". Símbolo del tántalo.—5. Calidad de ácido. El que antigüamente tenía en palacio el

cargo de cuidar el pan y alzar las mesas.—6. Barra larga y delgada. Repetido, madre. Construiré, edificaré.—7. Especie de lecho que ponen las aves para poner los huevos. Hiciesen o causasen ruido. Lugar de los automóviles para llevar equipajes.—8. Entregad. Gustoso, sabroso. Establecimiento de bebidas.—9. Carro para transportar personas. Pasaré repetidamente la lengua por una cosa.—10. Habló entre dientes. Preposición inseparable. Que tiene fuertes miembros y firme salud, en fem.—11. Hecho burlesco para recrear el ánimo. Atraen hacia sí, toman para sí. Lecho.—12. Infusión. Aparato que impulsa o mueve el aire en una habitación, en pl. Entre los antiguos egipcios, dios del Sol.—13. Príncipe o persona poderosa que patrocina a los literatos o artistas. En Santander, vasija de orfebrería.—14. Acción de remojar. Conozco. Polvo de color gris claro que queda después de una combustión completa.—15. Máquina que sirve para sacar agua de un pozo. Apellido vasco cuyo significado en castellano es "collado chato en el llano". Árbol de la familia de las j璜 glandáceas de madera muy apreciada.

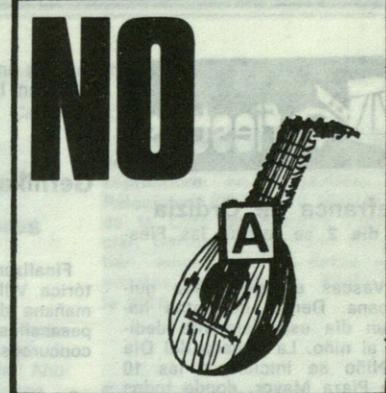
La solución en el próximo número

SOLUCION AL CRUCIGRAMA N.º 36

JUANE TE	LE	BAR DA	A	LANZAR	LIE GO
A RIS TA	A JO BO	A GU DA	PA DE CE		
ME TI	HE MI NA	A BRANZAR	EX TER NA		
NO CA TE TO	RE VI SAR	CIS TER NA	CE		
CA NO RO	LA GU NA	PA TI NA	LA RRA		
A SO NO RAS	LO GRA BA	CO MENTAR	JA		
LE VI	MO CA SIN	DO RA SEN	TE TE RA		
A TO MO	RE CO BRA	JA TI VA	RA MA DAN		
LA RRAL DE	PE SA RES	DO NO SO	JE TA		

JEROGLIFICOS

N.º 1



Qué, ¿hiciste el recado?

N.º 2



No se enteró nadie...

N.º 3



¿Qué le costó el regalo?

SOLUCIONES

NUM 3
Viva sola
NUM 2
No, mando a Lina
NUM 1

AGENDA



Villafranca de Ordizia

El día 2 se inician las Fiestas Vascas en esta Villa guipuzcoana.

Dentro de éstas habrá un día especialmente dedicado al niño. La jornada del Día del Niño se iniciará a las 10 en la Plaza Mayor, donde todos los niños podrán participar en la confección de dibujos, murales y trabajos de arcilla. A las 6 de la tarde, en el cine Santa Ana actuación de los payasos Kixki, Mixki y Kaxkamelon. A las 7, en la Plaza Mayor, el grupo de teatro «Orain» representará la obra «Agapotoren zoratasuna».

El día 3, se celebrará el «Día del Jubilado» que comenzará con una misa. A las 10, primer campeonato de mus, con participación de todos los jubilados que lo deseen. A las 2, comida con la intervención a los postres de bertsolaris y trikitistas. A las 7, baile sólo para jubilados, con la actuación de trikitistas. También a las 10 de la mañana, tendrá lugar un campeonato de toka, con participación de los tokalarios jubilados de la localidad. Las inscripciones para estos concursos se harán en el local del Jubilado, en la calle Etxezarreta.

Miranda de Arga

Continúan las fiestas así: El día 1 habrá encierro a las 12. De nuevo encierro, seguido de vaquillas a las 6 de la tarde, en la Plaza. A continuación Ronda en la Plaza del Portal. Igual programa para el día 2. El día



3, a las 12 de la mañana en el campo de la Galera, partido de competición liguera de la 1.ª regional, entre los equipos Valtierrano y el equipo local, Castillo F. C. A las 6, encierro seguido de vaquillas en la Plaza. A continuación Ronda. De doce a dos y media de la madrugada

música en el Portal, con la que finalizan las fiestas.

Gernika

Finalizan las fiestas en la histórica Villa de Guernika. Por la mañana desfile de txistularis y pasacalles, juegos populares y concursos.

Obanos

Prosiguen las fiestas en esta Villa navarra. El día 1, será el Día del Jubilado, en el que habrá por la mañana encierro y tienta de vaquillas. A la 1 proclamación del abuelo y abuela de la Villa. De nuevo por la tarde, tienta de vaquillas. Despues baile popular. Al finalizar el baile, se correrá un torico de fuego. El día 2, a las 10 dianas. A continuación juegos infantiles en el frontón. A las 12 concurso de calderetes. A las 6 y media de la tarde festival de deporte rural, en el que intervenirán los aizkolaris Narciso Sareagui, campeón juvenil de Euskadi y Luciano Astibia, «Astibia III», que cortarán 6 troncos cada uno. Durante todo el día txistus y gaitas animarán las calles de la Villa. El día 3, a las 10.30 concurso local de tiro al plato. 12, partido inaugural de la temporada de fútbol entre el Infanzones y el Aitziber. A la 1 y hasta la madrugada, baile popular que terminará con el Pobre de mí, que pondrá fin a las fiestas.



Otros festejos

Continúan sin pausa las fiestas en el País Vasco, así las celebran por estas fechas: Lequeitio, Andosilla, Orozco, Plencia, Caparroso, Berriozar, Lemoa...



«Mil días. De la dictadura a la preautonomía en Euskadi»

Joseba Koldo Narbarte.
Ediciones Vascas-Arkitetxea.
254 páginas.

Joseba Koldo Narbarte, al que define Telesforo de Monzón como veterano Gudari, ha querido hacer un repaso de la actividad del Gobierno de Madrid, respecto a Euskal Herria, en estos apasionantes y tensos tiempos de transición y de incertidumbre que estamos viviendo desde la muerte del dictador.

Se trata de una exposición de hechos, con interesantes aportaciones que los trascienden, para dar una impresión conjunta de actitudes y de presuntas intenciones del Gabinete Suárez. Arranca de un recuerdo de la formación de los tres equipos gubernamentales que se han sucedido desde diciembre de 1976, para seguir con los límites ideológicos de la actitud gubernamental en el proceso descentralizador-regionalizador, por la actitud central en materia de orden público (treinta y ocho muertos por la represión), para seguir con el oportunismo gubernamental y la búsqueda de su propio beneficio en el proceso preautonómico, con los límites que quiere imponer a la autonomía vasca.

Este análisis, y las conclusiones finales, se basan en hechos que han sido noticia en la prensa diaria y semanal, con citas expresas de los medios en que se han leído. La inmensa mayoría de ellas han sido recogidas en los diarios «Deia» y «Egin» y en nuestra propia revista, aunque también hay referencias a «El Diario Vasco», «El País», y algún otro medio.

Terminada la explicación, y el análisis final, se incluye en el libro un epílogo de Telesforo de Monzón, en el estilo vibrante y energético que es habitual cuando el ex-ministro del Gobierno de Euskadi toma la palabra.

En suma, otro interesante documento político de actualidad.



«El Valle de los Caídos»

Carlos Rojas.
Barcelona, mayo 1978.
Ediciones Destino.
314 páginas.
500 pesetas.

Carlos Rojas (Barcelona 1928), actualmente profesor de Literatura Española Contemporánea en la Universidad norteamericana de Emory, autor de, entre otras novelas, «Auto de Fe» que fue Premio Nacional de Literatura del año 68 y de la discutida biografía novelada «Azaña» (Premio Planeta 1973) publica ahora «El Valle de los Caídos» de la que se dice que es su mejor novela.

Al igual que en la mayor parte de su anterior novelística el autor utiliza, en esta novela, la historia para fabular con ella. La trama de «El Valle de los Caídos» está formada por la lenta muerte del general Franco (que en un momento dado Rojas compara a una corrida de toros), la interpretación de la obra brutalmente testimonial, a su entender, de Francisco de Goya y de su época, y la poca afortunada introducción del autor como parte integrante de la narración (recurso harto utilizado por la novelística contemporánea).

Carlos Rojas se mueve en este libro dentro de un laberinto, que complica a su gusto, formado por la pintura de Goya y el panorama de desolación y catástrofe que deduce de nuestros ciento ochenta últimos años de historia. Así, la novela está llena de las reflexiones más subjetivas. «¿España? —le dice Goya a Moratin en el exilio— España no existe. Es uno de mis disparates puesto en pie en la noche de los tiempos», repite machaconamente el autor a lo largo de toda la novela. O también, «este país de carníceros y de payasos». O mejor todavía, analizando el cuadro de Goya «Riña a garrotazos» dice que de-

AGENDA

nuncia «la lucha fanática y fez que de forma lúcida o inadvertida aportamos con nosotros mismos al ruedo ibérico. Un combate siempre inútil y cada vez más trágico, que nada tiene que ver con la justicia».

Estas frases son el resumen del esperanzador mensaje que Rojas vierte en su novela. Qué duda cabe que el análisis de la historia española del siglo diecinueve y de lo que va de siglo veinte puede llevarnos a reflexiones más bien fatalistas, a considerar la imposibilidad de librarnos de ese tópico de los demonios familiares, de esa especie de condena a muerte que dicen pesa sobre todos nosotros; o como el autor de la novela dice, de romper esa trayectoria en la que nuestro presente no sea sino reproducción de nuestro pasado.

El pesimismo de Carlos Rojas es demasiado fácil. Es un pesimismo en la línea esperpética de «San Camilo 1936» de Cela. En vez de hacer un recuento de la muerte, la estupidez y la bestialidad bien podría Rojas hacer un recuento de la vida, o al menos, de la posibilidad de vida.

A mi juicio la parte más lograda de la novela es la referente a la vida y obra de Goya, siendo por demás desafortunada la introducción del narrador que escribe esa hipotética biografía de Goya mientras en la televisión muere el dictador. A pesar de todo la novela logra obligar al lector a reconsiderar determinados aspectos de nuestra más reciente historia. Que no haya remedio, allá cada cual.

NOVEDADES

Ibarrola, ¿un pintor maldito?

Javier Angulo.

L. Haranburu Editor.

San Sebastián, junio 1978.

360 páginas.

500 pesetas.

El libro que el tandem Javier Angulo-Agustín Ibarrola han producido —y digo han producido porque en los libros de entrevistas, como es éste, no acaba uno de saber quién es el autor, si el entrevistado o el entrevistador— lleva por título «Ibarrola, ¿un pintor maldito? (Arte Vasco de postguerra. 1950-1977) de Aránzazu a la Bienal de Venecia) y consta de dos partes.

En la primera se trata de la rememoración de la infancia y formación de Agustín Ibarrola, de sus actividades políticas, de su militancia, sus detenciones, los Encuentros de Pamplona, la pelea de Oteiza-Chillida, los intentos de creación de la Escuela Vasca, etc... Opiniones muy particulares, que no van a gustar, sobre temas hoy tan conflictivos.

La segunda parte del libro, que dicho sea de paso se lee con indudable interés, está formada por dos entrevistas: Ibarrola, el político, el militante del P.C. y la actual situación política de Euskadi e Ibarrola y el arte vasco de postguerra. En estas dos entrevistas se reproducen las opiniones vertidas en la primera parte.

Resumiendo más: este libro va a gustar a algunos y va a molestar a muchos más. En cierta manera habría que emplear la frase hecha de «echar leña al fuego».



XX Concurso de castillos de arena

El día 2, a las 11 de la mañana se celebrará en el Arenero el XX Concurso de castillos y esculturas en la arena. Organizado por diversas entidades y casas comerciales, en él participan los 30 clasificados en las fases locales.

El campeón representará a Vizcaya en la final del Estado que tendrá lugar en Barcelona durante las fiestas de la Merced. Los clasificados pertenecen a los pueblos y villas de Gallarta, Las Carreras, Munguía,

Sestao, Algorta, Baquio, Baracaldo, Górliz, Ondárra, Lekeitio, Deva, Somorrostro, Castro Urdiales y Sopelana.

Certamen de pintores novedes

Este certamen está convocado por la Diputación Foral de Guipúzcoa y la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

Bases

—Se considerarán novedes a los pintores sin límite de edad, que hayan nacido en Guipúzcoa o que hayan residido en la provincia durante los cinco años precedentes a esta convocatoria. El nacimiento o residencia en Gipúzcoa, se justificarán mediante carnet de identidad o certificado municipal.

—No habrá realizado exposición monográfica ni vendido cuadros a través de galería profesional.

—Las obras se presentarán enmarcadas. El tema, técnica y dimensión de la obra serán libres.

—Cada autor presentará dos obras como máximo.

Premios

Se establecen tres premios:

- 1.: 50.000 pesetas.
- 2.: 25.000 pesetas.
- 3.: 10.000 pesetas.

Cada uno de los premiados recibirá una beca para estudios de pintura de 100.000 pesetas.

Los premios podrán declararse desierto.

—La obra correspondiente al primer premio quedará en propiedad de la Diputación de Guipúzcoa y las de segundo y tercer premio en poder de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

Jurado

El jurado estará compuesto por tres miembros designados por la Diputación y tres miembros designados por la Caja de Ahorros, que tendrán voz, pero sólo utilizarán el voto en caso de empate.

Fecha

—Las obras deberán ser presentadas antes del día 30 de septiembre, en el servicio de Relaciones Públicas y Marketing de la Caja de Ahorros Provincial, Garibay, 13-15. San Sebastián, adjuntando los datos personales del autor y título de la obra.

Fallo del Jurado

—El fallo se hará público en el mes de noviembre.

—En la misma fecha se inaugurarán la exposición de las obras presentadas al certamen, en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, en la calle Garibay.

—Las entidades patrocinadoras podrán disponer de todas las obras participantes en el certamen, en el plazo de un año, con el fin de realizar exposiciones itinerantes en Guipúzcoa.

—La fecha y recogida de obras no premiadas, se comunicará a los pintores.

El hecho de presentarse al certamen, presupone la aceptación de todas sus bases.



II Feria del libro y discos vascos

Del 2 al 10 de septiembre, se van a celebrar en San Sebastián la II Feria del libro y discos vascos, que está organizada por el Gremio de Libreros de Guipúzcoa y por el Centro de Atracción y Turismo.

Entre las novedades que se presentarán, están: «Inesa de Gaxen y otras cinco brujas», de Robert Pastor. Otro libro del equipo Iru-Taldea, sobre los últimos acontecimientos de Pamplona, San Sebastián y Rentería. «El mejor defensor del pueblo», de Miguel Castells. «Pertur, ETA 71-76», de Ángel Amigo y «Mil días de postfranquismo», de Narvarte, entre otros.

Se instalará un stand de autores-editores con libros de Robert Pastor, Juanjo Lapitz, Castillo y Florentino Portu.

Al término del certamen se concederá el «Euskadi de plata» al libro más vendido en la Feria.

AGENDA

Ciclismo



Los días 1, 8, 15 y 22 de septiembre, se van a celebrar en Pamplona pruebas ciclistas nocturnas. Tendrán lugar a partir de las 10 de la noche por las calles de Juan XXIII, Avenida de Bayona y Monasterio de Urdax.

También habrá ciclismo los días 9 y 10 en Viana y Luquin.

Sorteo de cuadros

Dentro de la campaña de «Bai Euskari», tendrán lugar el día 3 en Gernika el sorteo de cuadros de jóvenes pintores de la Villa. El sorteo coincidirá con el final de la campaña «Bai Euskari», para la que se han realizado la recolección de cuadros y el posterior sorteo.

I Campeonato del mundo de mus

El día 3, se va a celebrar en la localidad de Ascaín, el primer campeonato del mundo de mus.

Participarán dieciséis equipos. Uno de ellos estará formado por vascos emigrados en los Estados Unidos. También el Centro Vasco de Caracas presentará dos equipos. Tampoco faltarán los representantes de Euskadi Norte y Euskadi Sur.

Las partidas se iniciarán por la mañana.

Dentro del programa folklórico actuará el conjunto Xelitzarrak.

Además de seguir en cartel las tres obras comentadas la semana anterior, podemos hablar de las siguientes representaciones:



«Alicia en el País de las Maravillas»

Obra de Julio Sierra que se define de «función vestida». Comedia de corte clásico y de autor poco conocido, que se ambienta en París y se procura presentar desde la óptica de la española que trabaja de criada para un escritor francés y su familia. Tierna, bienhumorada y conservadora, está muy dignamente montada y mejor interpretada con Lola Herrera, con el apoyo de Rafaela Aparicio y Carmen Utrilla, bajo la dirección de Ángel García Moreno.



«Violines y trompetas»

Otra comedia de moldes clásicos, y ésta de autor ya tan veterano como pueda serlo Santiago Moncada. La anécdota, más o menos intrascendente, está montada en función de los dos personajes centrales masculinos. Antifeminista y fuertemente conservadora, ofrece como único aliciente el de la calidad interpretativa de Juanjo Menéndez y Jesús Puente. También ha sido dirigida por Ángel García Moreno.

«El despertar de quien duerme»

Aquí el texto es el que prima. Y nada menos que un Lope actualizado y adaptado por Rafael Alberti. La compañía lleva el nombre de Pellicena, que se encuentra ahora en gira con «Las manos sucias», de Sartre. En el momento de redactar estas notas todavía no teníamos referencias de cómo pueden haber resultado factores tan importantes para una función co-

mo la puesta en escena y las interpretaciones.



J. García Totorica

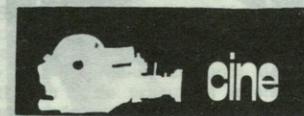
Exposición de óleos, en el edificio Munoa, junto al palacio de Narros. Zarauz. Hasta el 5 de septiembre.

La vanguardia en la pintura vasca

Con esta muestra de la pintura vasca, se clausura el I Salón de verano, organizado por la Galería E-2 (Zubieta, 20 - Paseo de la Concha. San Sebastián). Del 4 al 16 de septiembre.

Pintura y escultura

Pinturas de Iñaki de la Fuente y esculturas de Aparicio Churraca. Txantxangorri. (San Pedro, 27 —Marina—. Fuenterrabía). Hasta el 8 de septiembre.



Estamos en el peor momento anual de la exhibición cinematográfica, dentro de un año que ha sido calificado de malo con absoluta unanimidad, por las repercusiones que la crisis económica general ha tenido en la producción cinematográfica de todo el mundo.

Llegan sin embargo algunas producciones más o menos «caseras» de costo, y dirigidas al gran público con carácter de novedad. Así, «Capricornio uno» de Michael Gould, una intriga ambientada en torno al tema de las investigaciones espaciales. «Callejón infernal» con George Peppard, el inefable «Banacek» de la televisión y, para los incondicionales «fans» del género, una cinta sobre ocultismo de tono menor: «Escalofrío», con Ángel Aranda.

Estas tres cintas han sido apoyadas, como viene siendo costumbre últimamente, por campañas publicitarias en la pequeña pantalla. Las tres acaban de asomar a las salas vascas y es de suponer que continúaran extendiéndose por ellas. Del mismo corte es «Alerta Roja, Neptuno hundido», que lleva ya tiempo exhibiéndose y que se aproxima a su despedida.

Quedan también «repositorios» y repescas, más interesantes desde el punto de vista de su contenido, y también de su valor puramente cinematográfico. Son filmes como «Mo-

rir en Madrid», de Frederic Rossif, «Providencia», de Alain Resnais y con Dick Bogarde. «Family Plot», de Alfred Hitchcock. «Lenny», con Dustin Hoffman. «Canoa», de Luis Felipe Cazals y «Ese oscuro objeto del deseo», de Buñuel, con Fernando Rey y Angela Molina. El resto son erotismos, comedias y otras cosas de poca entidad. con o sin la «S».



No es que vayamos a pedir a TVE, que aumente las dosis de información y de retransmisiones deportivas. Más bien las quejas generales han apuntado siempre en sentido contrario.

Sin embargo, en parte por el calendario y en parte por incapacidad, este verano ha habido en TVE, menos deporte que nunca (lo que no sería malo en sí), y además, infinitamente peor tratado que de costumbre (y eso sí, es pésimo).

Las siempre largas y a menudo tediosas retransmisiones de tenis se han reducido, porque en la Copa Davis, Orantes y compañía fueron eliminados en Suecia. Pero eso sí, la que dieron la cortarón, precisamente, en el momento que más emoción cobraba el partido clave entre el granadino y Borg.

Los torneos veraniegos de fútbol interesan poco. Antes se solían ofrecer retransmisiones de dos o tres finales. Este año sólo dieron una: la de La Línea. Otra vez la política, y el tema de Gibraltar (aunque el partido era entre dos equipos sin «gancho»), primó sobre cualquier otra consideración. Pero no sólo eso. TVE boicoteó el torneo organizado por el Athletic de Bilbao, del que apenas dio noticia filmada. En cambio sí cubrió informativamente las otras competiciones celebradas por las mismas fechas.

La noticia de que el vizcaíno Montosa se había proclamado campeón del mundo de «skiff» en remo olímpico, por obra y gracia de la agencia EFE, y también del propio desprecio en la redacción, la ofrecieron desfigurada, diciendo que se trataba de campeonatos de piragüismo. En cambio, días más tarde, la medalla de bronce conseguida por un equipo de piragüistas asturianos en «K-4», se ofrecía ilustrada con una foto-fija de la regata Oxford-Cambridge, que como se sabe es de remo olímpico y de «outriggers» a ocho.

Es decir, poco, y pésimo. Además de la habitual discriminación a los temas vascos y canárnicos en general.

La semana que viene hablaremos... de «los Botejara». Estamos afilando la pluma y los oídos.

Del 2 al 10 de Septiembre en S. Sebastian

16 STANS Y MUCHAS NOVEDADES

Antonio Alvarez Solis, en «Entrevista»

EN LA FERIA DEL LIBRO VASCO

En apenas unas pocas horas, libreros y editores comparan los diecisésis «stands» disponibles en la segunda feria del libro y del disco vascos, que va a celebrarse en San Sebastián los próximos días 2 al 10 de septiembre.

Esta rapidez en la adjudicación de los «stands» habla por sí sola del interés que la feria ofrece a los expositores, y constituye en sí misma un primer éxito de la muestra.

Según el presidente del Gremio de Libreros de Guipúzcoa, haría falta doble número de puestos para atender las necesidades de libreros y editores interesados en presentar sus fondos.

La Consejería de Cultura del Consejo General Vasco había ofrecido la esperanza de una colaboración por parte de las autoridades estatales, mediante la cesión de unos «stands» más dignos, que serían traídos desde Madrid.

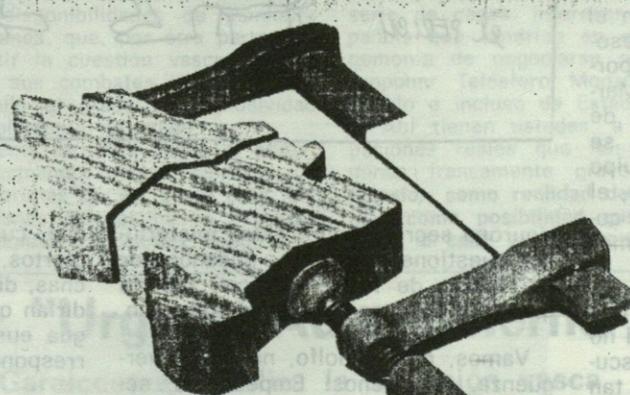
La gestión no ha cuajado, y la exposición se hará en los mismos mostradores corridos que se utilizaron para la anterior edición de la Feria.

Tampoco ha habido ayuda alguna del Ministerio de Cultura.

Los propios libreros guipuzcoanos, con la colaboración del Centro de Atracción y Turismo de San Sebastián y las gestiones personales de un escritor del País como es Rafael Aguirre Franco, han sido quienes han hecho posible la Feria. Una entidad bancaria ha sufragado los gastos de montaje, por lo que se dispone de un fondo, que será utilizado en publicidad en los distintos medios del País.

En cuanto a las novedades editoriales que se presentan para la Feria, y por

MIL DIAS De la dictadura a la preautonomía en Euskadi



Joseba-Koldo Narbarte

ediciones vascas  argitaletxe

lo que se conoce hasta el momento, el predominio de los temas de actualidad política es absoluto.

Hordago lanzará una biografía de Eduardo Moreno Bergareche «Pertur», con la inclusión de sus principales escritos, obra de Ángel Amigo, que ya el año anterior fue galardonado por «Operación Poncho, la fuga de Segovia».

Ediciones Vascas Argitaletxe presentará cuatro títulos, aunque alguno de ellos

es posible que lleguen con un día o dos de retraso a los puestos de venta.

«No os importe matar», de un equipo de profesionales de la información que firma con el seudónimo colectivo de «Hiru Taldea», recoge una crónica de los hechos del pasado mes de julio en Pamplona, San Sebastián, Rentería y el resto del País, con reflejo de las actividades de las Comisiones Investigadoras que han facilitado éstas, y con análisis de las actuaciones de algunos per-

sonajes políticos, a través de las informaciones que han ido apareciendo en los medios informativos.

«El mejor defensor, el pueblo», es un ensayo de Miguel de Castells Arteche, en donde arranca del proceso para la extradición de «Apala» para extenderse después en la influencia que las movilizaciones populares han tenido en los resultados de los juicios políticos.

«Democracia, sí, no», con las tres palabras tachadas, es una compilación de escritos de diversas personalidades como Telesforo de Monzón, Francisco Letamendía, «Beltza», Alfonso Sastre, Eva Forest, el propio Miguel Castells, y hasta un total de catorce autores.

«Txertoa» presentará la traducción al castellano del libro de Marc Legrasse «Las Carabinas de Gastibeltza», con prólogo de Alfonso Sastre y de «Beltza».

Robert Pastor, en calidad de co-editor, lanzará con motivo de la feria y de la inminente celebración de las fiestas de Fuenterrabía, su primera novela «Inessa de Gaxen y otras cinco brujas», que recrea el proceso por brujería seguido en Fuenterrabía en 1611.

Como ocurrió ya el año pasado, el Gremio de Libreros de Guipúzcoa concederá al final de la feria el «Euskadi de Plata», al libro de mayor aceptación en el conjunto de la Muestra.

La exposición del libro y del disco vascos permanecerá abierta todos los días de siete de la tarde a diez de la noche y los sábados y domingos abrirá también por la mañana.

Opinan otros

Cuéntos don Rodolfo

Gutiérrez
Cuentos
Sergio Vilar, en «Mundo Diario»

La cólera con la que el señor Martín Villa ha replicado al señor Bandrés llamándole «mentiroso» en pleno Senado, puede ser un efecto de cierta ignorancia sorprendida, pero acaso sea también una reacción peculiar de la persona a la que le meten el dedo senatorial en el ojo o en la llaga.

En cualquier caso, el señor ministro demuestra poseer un buen grado de información: en este caso, información negativa, esto es: sabe, si aceptamos como buena su versión de que el senador vasco no dice la verdad, que «allí» los teléfonos no están vigilados. Momentáneamente de acuerdo, pues; pero entonces, ¿dónde están controlados, don Rodolfo, «aquí»?

La respuesta más hábil del ministro hubiera sido decir: «No hay ningún servicio de escuchas telefónicas en mi departamento». Esta frase habría levantado una cortés carcajada en el Senado, carcajada que hubiese resonado desde los Pirineos a Cádiz, porque seguramente hasta el propio Martín Villa hubiera acabado riéndose de su graciosa ocurrencia, así como se habrían reído (con sordina) el equipo de policías-escuchas. En este caso, el titular del Interior habría quedado como un caballero inglés con humor idem.

Pero su reacción, don Rodolfo, nos da pistas: la principal es que usted no ha negado que el servicio de escuchas exista. ¿Por qué está usted tan seguro de que en ese momento no había escuchas telefónicas en el Consejo General Vasco? ¿Había hablado usted de buena mañana con el responsable del equipo? ¿Se han ido los escuchas unos días de vacaciones pagadas por el contribuyente? ¿Le hacen huelga de oídos caídos? ¿No les funcionan los magnetófonos? ¿Entró usted en competición con otros servicios secretos de escuchas telefónicas? ¿Nacionales? ¿Extranjeros? ¿Con whisky escocés o de Kentucky? ¿O simple jerez seco? ¿O se meten también los de la vodka? ¡Cuéntenos, don Rodolfo!

Nos ha puesto usted la miel cerca de la boca, oiga. En confianza, hombre, digan algo, aunque sea en voz baja, a la oreja, que ahora ya no estamos bajo la dura dictadura (y valga la cacofonía, porque era redura). Entonces pertenecía a la lógica del franquismo que se guardara el más



riguroso secreto sobre estas misteriosas cuestiones, pero hoy, andando por el camino de la democracia, tendría que haber transparencia en todo eso.

Vamos, don Rodolfo, no le dé vergüenza, ¡cuéntenos! Empecemos, señor ministro: ¿Desde qué año guardan las cintas magnetofónicas? ¿A cuántos dirigentes de la oposición democrática corresponden? Igualmente es posible que conserven algunas cintas correspondientes a personalidades, como el presidente del Congreso, don Fernando Alvarez de Miranda y el Secretario de Estado de Universidades, don Luis González Séara.

Estamos impacientes por escucharle, don Rodolfo, y no a través de una cinta magnetofónica, que nosotros no tenemos los medios, sino de viva voz. Diganos: ¿Dónde escuchan en estos momentos? ¿Transcriben las cintas? ¿O sólo las reescuchan? ¿A qué horas? ¿Dónde? ¿Con quién? ¿O es que no le dejan reescuchar a usted, y por eso se enfada?

Pero, ¿sabe usted que ese tipo de escuchas están condenadas por casi todos los códigos del mundo? Claro

que, cuando los escuchas son descubiertos, dan las más peregrinas excusas; aquí supongo que dirían que estaban aprendiendo la lengua euskera o la catalana... por «correspondencia».

Cuéntenos, don Rodolfo, no se cábree y que sea por última vez. Esas escuchas no tienen razón de ser en un país que quiere tener un auténtico sistema democrático. El espionaje de determinados sectores de la población o de determinadas personalidades es contrario a las reglas democráticas. Cubrir con el misterio esas prácticas de ultra-vigilancia es agravar los hábitos antidemocráticos. El secreto es la esencia de todo sistema dictatorial.

Cuéntenos, don Rodolfo, pero no nos diga que está usted en manos del superagente Conesa en los sótanos de la Puerta del Sol o en los de la Vía Layetana... Entonces, sería demasiado tarde para todos.

opinan otros

UNA FUERZA POLITICA SIN VOSOTROS

Antonio Alvarez Solis, en «Interviú»

Desde la filosofía del Gobierno, el problema del País Vasco, la cuestión de Euskadi, no tiene solución. No cabe en esa filosofía. Vaya esto por delante, a nuestro modo de ver. Y lo grave es que sin resolver el problema vasco tampoco tiene futuro el fino encaje de bolillos constitucional que los partidos han ido trenzando en torno a esa gran y familiar mesa de camilla que es el Congreso de los Diputados.

Uno cavila modestamente que por la gran boca vasca morirá el pez constitucional. Y si no, al tiempo.

Porque Euskadi no es un problema parcial, limitado y aislado en el general contexto de este conjunto de territorios que hemos venido en llamar España. Euskadi es hoy un banco de pruebas, un fiel contraste para establecer el grado de sustancialidad popular que posee la total política gubernamental. Más aún: para medir asimismo la sustancialidad, en general, de los partidos, sean partidos en el Gobierno o partidos en la oposición.

Uno ve en la cuestión vasca varias notas que conviene tener muy en cuenta para medir el alcance real de los verdaderos anhelos de la calle, subyacentes aún, en muchos aspectos, bajo otras preocupaciones formales y en definitiva más epidémicas.

Nota primera.—El problema vasco está demostrando, muy nítidamente además, que las fuerzas políticas institucionales —ya sean del Gobierno o de la oposición— no tienen en sus manos soluciones ciertas para resolverlo aquí y ahora, al menos en el marco de la filosofía pública imperante. La profundidad que exigían estas soluciones —de lo político a lo social— supera en mucho las disponibilidades de maniobra e intendencia de esas organizaciones, que, por otra parte, corren el grave riesgo de convertir la cuestión vasca en una pura arma arrojadiza para librarse sus combates internos y su lucha por la hegemonía. Con ello el grado de explosividad del problema vasco subiría notablemente de grado.

Nota segunda.—Tal como se está forzando desde el poder, la cuestión de Euskadi está quemando incluso reservas de futuro —aunque a muchos compatriotas no les guste este lenguaje— contenidas en organizaciones clandestinas o extraparlamentarias que operan allá en papeles relevantes. Seguir pre-

sionando beligerantemente sobre estas organizaciones mediante el ejercicio de una filosofía política radicalmente inadmissible para ellas, equivale a situarlas en terrenos de lucha que posiblemente las invaliden para el futuro.

Nota tercera.—El comportamiento del Gobierno en el País Vasco vacía de esperanza a la Constitución, que pasa a convertirse amenazadoramente en un papel aleatorio y equívoco. Un hombre tan poco sospechoso de democracia como el señor Fernández Miranda ha llegado a decir, según trasladábamos a ustedes en nuestra crónica anterior: «Es evidente que no juega la Constitución en sí, sino la forma peregrina en que destacadas personalidades gubernamentales quieren definirla». A nosotros, pues, que nos registren.

Nota cuarta.—La radicalización de posturas en Euskadi producirá, sin lugar a grandes dudas, el nacimiento o intensificación de la problemática nacionalista en otras áreas del Estado español. Pensar que Catalunya no se verá calentada por este fuego vasco es pensar lo inimaginable. Quizá la seguridad de que Catalunya puede emprender una veloz y complicada carrera por la misma senda de los vascos haya llevado al señor Tarradellas a inmiscuirse en la cuestión de Euskadi con aquellas propuestas de mediación que resultarían risibles de no pensarse los temores que al respecto debe albergar el actual presidente de la Generalitat, cuya teoría de los pasos lentos —y no nos metamos en mayores profundidades— va a quedar con el culo al aire.

Nota quinta.—La cuestión vasca afecta en sustancia y en profundidad —por desarticulación del entramado actual— a una serie de capas, intereses e instituciones de la sociedad española que tendrían en grave riesgo su supervivencia y hegemonía de negociarse aquella cuestión tal como acaba de proponer Telesforo Monzón: de igual a igual, de pueblo a pueblo e incluso de Estado a Estado.

Ahí tienen ustedes, a vuelta pluma, una serie de preocupaciones reales que nos sitúan el problema vasco en términos francamente graves. Por una parte, asistimos a la eclosión como realidad de algo que hasta ahora era analizado más como posibilidad que como factor tangible: el divorcio entre la calle y las organizaciones políticas institucionales.

«Necesitamos con urgencia unas facultades de autogobierno, sencillamente, para seguir subsistiendo como pueblo y esto quizás explica la radicalidad y la desesperación con que, a veces, se plantea el nacionalismo vasco, porque es la desesperación de un pueblo, que a este paso, puede ser borrado de la faz de la tierra».

Así se expresó el presidente del Partido Nacionalista Vasco, Carlos Garaicoetxea, en unas declaraciones reproducidas ayer por el periódico madrileño «Informaciones» en donde pasa revista a diversos aspectos relacionados con su partido. Tras referirse a que la solución al problema vasco exige medidas políticas, señaló los factores de conexión entre los miembros del PNV con los abertzales, diciendo:

"Urge el Autogobierno"

Garaicoetxea analiza la situación vasca de «Informaciones»



«existen, evidentemente, unos factores de conexión en la valoración respecto de los derechos políticos, a los derechos al Gobierno del pueblo vasco; aunque éstos son concebidos por vías más o menos diferentes. Pero hay otros factores —añadió— que no nos unen en absoluto, como el marxismo-leninismo, que es el polo opuesto a nuestras concepciones».

«El PNV —dijo— ideológicamente se encuentra en la internacional demócrata-cristiana y, dentro de este amplio espectro, nos consideramos un partido Vanguardista en una línea absolutamente progresista y propugnando un proceso socializante». Finalmente, respecto a la ETA, manifestó que la postura del PNV es la de condena a dicha organización.

Primeras Fiestas Populares

«¿Que si hay en Bilbao ganas de

fiesta? Puedes verlo». Y en efec-

to, lo vimos. Estas palabras, dichas a las cuatro de la mañana por un viejo comparsero, iban acompañadas por la música de las bandas de cartón, txistus, altavoces de txoznas y miles de voces, cantando inagotablemente.

Después de muchos años —**«esos**

cuarenta que nos han robado has-

ta en la fiesta», añade el compar-
sero—, Bilbao ha conocido una au-
téntica explosión de júbilo y ale-
gría, explosión cuya onda expan-
siva ha afectado no sólo a los bil-
baínos, sino prácticamente a toda

la provincia. Menos, como siem-
pre, a los de siempre, que no pue-
den ver que un pueblo, él solo,
haga suyo lo que le pertenece.

Pero el deseo de fiesta y alegría es más fuerte que la acción del
fuego ultra y la respuesta ha sido
unánime: «**¿quieren que se rom-**
pa la fiesta? Pues que la fiesta
siga. Y así ha sido.

BILBOKO ASTE NAGUSIA



El origen de estas fiestas populares hoy recuperadas está en el concurso de ideas que a tal efecto convocó el Ayuntamiento. El colectivo «Txomin Barullo», ganador del mismo, convocó a todo tipo de entidades ciudadanas, culturales, etc., para todos juntos perfilar el programa y llevarlo a cabo. Así, se recrearon las comparsas, antigua institución festiva bilbaína, equivalente a las peñas sanfermineras o a las cuadrillas de blusas gasteiztarras. Cada una aporta ideas a la comisión, y se echa a andar a pesar del recorte presupuestario (de los doce millones iniciales se pasó a los ocho).

UN DESEO UNANIME: DIVERTIRSE

En el Arenal desaparecen los coches y aparecen las txoznas, montadas y atendidas por los comparseros. El ambiente pre-festivo es de una actividad intensa, en la que nada se deja a la improvisación, pese a lo cual habrá pequeños fallos lógicos dentro de una no menos lógica falta de experiencia.

El sábado 24, a las seis de la tarde, la chupinera, otra antigua institución recuperada, enciende el chupín, cohete anunciador del comienzo de las fiestas. El bullicio es inimaginable, y con su estallido viene el del pueblo.

Las comparsas, fanfarrias, bandas de cartón, son un salto continuo, baile inagotable que contagia los miles de personas que presencian el largo desfile desde Begoña hasta el Arenal, y el recién estrenado cansancio de los danzantes, patente en sus rostros, no impide que se salte y se baile, se sople —en bota, txistu o cartón— durante las cuatro horas que dura la bajada.

Preside el desfile Mari Jaia, personaje entronizado en las raíces populares mitológicas, que simboliza la fiesta, y que de hoy en adelante presidirá la alegría hasta su final, en el momento en que quemada y encerrada en su ataúd, surque las aguas de la ría para perderse en el mar, hasta que el próximo año vuelva con renovado brío a encabezar la alegría bilbaína.

El espectáculo del Arenal es increíble por inusitado. Dar tres pasos es una heroicidad, y acercarse a la barra de cualquier txozna, una

utopía. Miles y miles de personas cantan, bailan o simplemente saltan. No hay distinciones: niños y ancianos, hombres y mujeres, bilbaínos y forasteros, tal o cual comparsa: todos juntos bailan y bailan. Las txoznas agotan sus energías —y las existencias— ante la avalancha de sedientos y hambrientos. No dan abasto y unas se quedan sin vino y otras sin pan. «Nos ha pillado el toro. No podíamos ni imaginar que esto fuera para tanto» Para días sucesivos toman medidas y el problema queda zanjado.

El domingo a las ocho de la mañana (la continuación del sábado para muchos) llega el sokamuturra, el novillo encordado que antaño hacía correr a los bilbaínos y que hoy vuelve para dar emoción a la fiesta. Los mozos corren, saltan, jalean y son jaleados, y resulta a veces más peligrosa la aglomera-

ción de la gente que el prodesfilan ruidosa y alegremente, pancartas al frente, cantando lo que se puede estimar como el «leit motiv» de la mayoría de las tonadillas: que se vayan... Bajan hasta el Arenal, donde a diario se reproduce el bullicio y la jarana. Nadie piensa en otra cosa que no sea en divertirse. Las «moskorras» se suceden, pero no dan lugar a incidentes de mayor entidad, ya que en el ánimo de todos está que la fiesta es eso, únicamente fiestas, y el respeto a la voluntad de alegría es la tónica general.

Entre tanto, las actividades culturales, no ajena al ambiente, se suceden a pleno éxito de público, que llena plazas y teatros. Instrumentos autóctonos, teatro, ballet, bertsolaris, cantantes, poetas, dantzaris, dan la nota culta, unánimemente apreciada y aplaudida.



Bilbao no se olvida.

pio bicho. El jaleo es impresionante, lo que no impide que algunas personas sigan roncando, dormidos en los lugares y posturas más inverosímiles.

LOS TOROS TAMBIEN SE POPULARIZARON

Por las tardes, la plaza de toros conoce un espectáculo insólito en sus gradas: el colorido y bullicio de las comparsas, que acompañan a la fiesta taurina como si no hubieran hecho otra cosa en su vida. A lo largo de las corridas de abono, la faena más aplaudida fue la actuación de los comparseros al expulsar a un compañero que arrojó una botella a la arena.

Finalizadas las corridas,

solicitan y obtienen donaciones de sangre para los heridos. Por la tarde, en la plaza de toros, se guarda un impresionante minuto de silencio, y a lo largo de la corrida, las charangas callan, lo mismo que a lo largo de la bajada, que se hace sin música. Posteriormente, aunque la fiesta sigue, el dolor se refleja en la gente, que lamenta en verdad la desgracia.

LOS «INCONTROLADOS» ACTUAN

Y el jueves, otro suceso, de distinto signo y claramente premeditado, algo que ya se temía que ocurriría: la provocación ultra destinada a enrarecer el ambiente, a estropear la fiesta. A las cinco de la mañana, la copistería Askatasuna, empresa autogestionada por un colectivo anarquista, es incendiada, quedando totalmente inutilizada. Las pérdidas del material almacenado y maquinaria de imprimir, sobreponen los cinco millones de pesetas.

Y nuevamente la reacción popular unánime, inmediata y ejemplar, respondiendo a la solicitud de ayuda para las cuatro familias, con siete hijos, que dependen de su trabajo en la copistería. Botes en las txoznas, carteles de protesta e indignación, y determinación tajante de no responder a la provocación. En la reunión del comité de comparsas, con presencia de miembros del colectivo Askatasuna, queda claro: ¿quieren estropear la fiesta? No se lo permitimos. En este sentido, los miembros del colectivo instalan su mesa delante de la imprenta: allí comen, bailan, tocan la guitarra, duermen; en una palabra, siguen la fiesta. El material que ha resistido al fuego, es puesto a la venta en la calle. Libros y revistas muestran las huellas del fuego.

Este día, la marcha de las comparsas a la salida de los toros, cambia de itinerario, y se desvía para pasar por delante de la imprenta incendiada, donde cada una de ellas, en homenaje de solidaridad y como muestra de voluntad de no ceder a la provocación, interpreta su canción y su baile.

Si los ultras (que en la mañana del sábado incendian la sede del P.T.E. en Portugalete y amenazan con hacer lo mismo al resto de las sedes del partido, así como a la txozna de la comparsa Gonorabako, a la que acusan de ser la comparsa del citado partido), pretendían estropear la fiesta, provocando tal vez una reacción violenta que justificara la intervención de las F.O.P., han conseguido justamente todo lo contrario: que la fiesta aumente. Son demasiados años sin alegría popular como para permitir que la voluntad de la población sea anulada por el fuego fanático, precisamente la primera vez que la alegría ocupa las calles bilbaínas.



La provocación de los de siempre.

COMITE DE VIGILANCIA

Pero esto no deja de ser un aviso, y por ello, las comparsas vigilan. Así, tres miembros de cada una constituyen un comité de vigilancia, que ellos definen no como fuerza de choque, sino como factor preventivo ante posibles agresiones. Se han elegido no los más fuertes, sino los más conscientes, que patrullan por la zona de las txoznas con el silbato al bolsillo. No llevan armas.

Como detalles a destacar, la casi perfecta organización y sincronización de las acti-

vidades, si bien algunos aspectos han sido criticados: la concesión del primer premio de la bajada de Begoña, el no cumplimiento exacto del programa, sobre todo en lo que respecta a los festejos infantiles, alguna alteración horaria no anunciada, y pocas cosas más. No obstante, este tipo de críticas está dirigido más bien a la aportación de ideas para un futuro que a la protesta en sí, ya que todos reconocen la falta de experiencia y la buena voluntad y disposición de la comisión de fiestas.

Detalle que ha gustado incluso a los «moskorrás» ha sido la creación de la comparsa «Bizizaleak», los amantes de la vida, naturalista y ecologistas, que no expen-

Para los que nacieron o viven en Euskalerría.

CURSO DE EUSKERA

A DISTANCIA

Cada día es más importante y necesario recobrar, hablar y escribir, el idioma de nuestros mayores. Y de la tierra donde vives.

Por ello, si te sientes vasco, ahora te ofrecemos la oportunidad de aprender EUSKERA de la manera más cómoda y eficaz, además de económica.

En tu propia casa, con el curso de EUSKERA CCC, estudiando durante el tiempo que tengas disponible e invirtiendo muy poco dinero, puedes conseguir esta meta:

ENTENDERTE EN TU PROPIA LENGUA

Si estás interesado, mándanos el cupón adjunto, y recibirás INFORMACIÓN GRATUITA y sin compromiso sobre este Curso CCC de EUSKERA.

OTROS CURSOS

- Inglés
 - Francés
 - Alemán
 - Russo
 - Informática
 - Marketing
 - Banca
 - Contabilidad
 - Auxiliar Administrativo
 - Organización Administrativa
 - Ortografía
 - Redacción
 - Dibujo
 - Acordeón
 - Guitarra
 - Solfeo
 - Graduado Escolar
 - Cultura
 - Peluquería
 - Belleza
 - Puericultura
 - Cocina
 - Corte y Confección
 - Electrónica
 - Radio y TV
 - Mandos Intermedios Industriales
 - ... y otros
- hasta 120 cursos.

Autorizado por
el Ministerio de
Educación
y Ciencia
n.os 35, 36 y 37.

CCC

Alto de Miracruz
Teléfono
943/28 60 11
San Sebastián

ENSEÑANZA A DISTANCIA



CORTA O COPIA Y ENVIA ESTE CUPON

Deseo información GRATIS Y SIN COMPROMISO sobre el curso o cursos de:

Nombre _____

Domicilio _____ Tel. _____

Población _____ Dpo. _____

Provincia _____ Edad _____

CCC Alto de Miracruz - Dep. DS5-338 - Tel. 943/28 60 11 - San Sebastián

Euskadi Press

CRONICA de Catalunya



TARRADELLAS SIGUE MANDANDO

A punto de tomar el avión hacia Bilbao, el President Tarradellas dio vivas muestras de su carácter absolutista. Por segunda vez en un año cesó fulminantemente a alguien que lo había criticado desde las páginas de un periódico. Si el año pasado le tocó el turno a Benet —fue cesado de la comisión negociadora por el restablecimiento de la Generalitat— el sábado fue el Secretario General Técnico de la Consellería de Sanitat el abogado comunista Pere Comas.

Tarradellas tomó la decisión de echar a Comas sin consultar ni al Consell Executiu ni al conseller más directamente afectado. Esta aptitud de Tarradellas podría provocar una profunda crisis en la Generalitat a poco que el PSUC —partido al que pertenecen tanto Comas como el titular de Sanitat— adopte una actitud firme. Por ahora el citado partido calla y espera la reunión que el miércoles debe mantener el Consell Executiu, donde piensan plantear el tema. Pero algunas fuentes indican que no irán demasiado a fondo en el mismo.

Tarradellas firmó el pasado sábado un artículo en «Mundo Diario», donde criticaba la deficiente política de la Generalitat sobre la no integración de funciones de las diputaciones catalanas. Debe tenerse en cuenta que Tarradellas mantenía públicamente que si no se había procedido al traspaso de funciones de las diputaciones a la Generalitat era por cuestiones jurídicas y posibles enfrentamientos con el ministerio del Interior, de quien dependen las diputaciones. Comas afirmaba, por el contrario, que el Decreto Ley de restablecimiento de la Generalitat le permitía «proceder a integrar inmediatamente las actuaciones de las cuatro diputaciones catalanas que fuesen de interés general para Catalunya y coordinar todas sus funciones, sin esperar el traspaso de función ni servicio alguno».

DISTANCIAMIENTO TARRADELLAS Y EL PSUC

Pere Comas afirmaba también que «no es comprensible el actual estado de cosas, en el que la Generalitat de Catalunya y las Diputaciones se hallan aisladas entre sí, imposibilitándose una inmediata incidencia administrativo-territorial de la Generalitat de Catalunya por la vía indirecta, como primer paso para la consolidación de



una administración catalana que supere la administración provincial franquista». Más adelante Comas, que es abogado administrativista y como tal domina el tema, mantenía que «no hay argumento jurídico alguno» que justificara la no integración de las funciones de las Diputaciones en la Generalitat. Indirectamente, por tanto, mantenía la existencia de razones políticas de fondo en esta actitud del President. En cualquier caso, debe señalarse que en el artículo de referencia no se citaba en ningún caso a Tarradellas ni al President, en un claro intento de evitar enfrentamientos directos. De nada ha servido esta precaución, por cuanto el cese llegó de manera fulminante y sin explicaciones.

Está por ver, además, si Comas actuaba a título exclusivamente personal o si era portavoz de su partido para hacer pública la posición del PSUC. Este partido podía preferir esta vía para criticar la Generalitat, en lugar de hacerlo abiertamente su Se-

cretario General y Conseller Gutiérrez Díaz. Incluso este artículo podría interpretarse como un globo sonda de los comunistas catalanes ante el Consell Executiu de esta semana, donde está previsto abordar las relaciones Generalitat-Diputaciones.

En todo caso, este incidente, si es que como tal puede ser calificada la alcaldada de Tarradellas, no hace sino acentuar las distancias existentes entre el PSUC y Tarradellas, cuyas relaciones han sido tradicionalmente frías y distantes.

CRISIS ECONOMICA ABIERTA

En otro orden de cosas, la noticia de la semana hace relación a la crisis económica: algunas empresas, del sector de la mediana y pequeña empresa, no han abierto sus postas al finalizar vacaciones. Las primeras noticias son aún confusas, pero apuntan ya inexorablemente a un aumento del paro obrero.

Por otra parte, el futuro político inmediato, sigue centrándose en la celebración de la Diada Nacional de Catalunya (aún no hay convocatoria unitaria), la redacción del Estatut y diversos viajes de Tarradellas a Madrid y Levante en la primera quincena de septiembre. Viajes para los que es de suponer habrá pedido permiso al presidente Suárez, a juzgar por lo que hizo antes de volar a Bilbao para asistir al entierro de Ajuriaguerra.

Francesc Cusí

cortas con picante

● Lunes, día 21 de agosto

— Tierno Galván, parece tenerlo claro: «La Iglesia Católica y la Banca condicionan la Constitución ¿Sólo la Iglesia y la Banca?



— Parece intensificarse los contactos de Torcuato Fernández-Miranda con ese tingladillo de la NUEVA MAYORIA. Franco los crió y ellos se juntan.

— Plácido Fernández Llagas, presidente da la Junta de Andalucía, quiere también poder para convocar a los Gobernadores Civiles. Repetimos: Tarradellas no hay más que uno. Y que así sea por el bien de todos.

● Martes, día 22

— Por obra y gracia de Camilo José Cela, el idioma oficial del Estado será el «Castellano o Español». Espectadores demasiado sensibles, abstenerse.

— Mitterrand, Secretario del Partido Socialista Francés, apoya el ingreso de España en el Mercado Común. ¡Cómo miman a Felipe, caramba!

— El ministro japonés de Asuntos Exteriores, recibe a Camuñas. ¿Fué Nacho al Lejano Oriente para inaugurar alguna discoteca?

— El Papa del Palmar de Troya asegura tener la intención de canonizar a Franco. Como Vds. saben, Clemente Domínguez está ciego.

● Miércoles, día 23

— Según se prevee en el artículo 12 de la Constitución visto en el Senado, los extranjeros podrán

participar en las elecciones municipales. Habil manera de que no sólo se renueven los alcaldes en las dos Castillas.

— **UCD debe iniciar una ofensiva popular** (Rafael Calvo Ortega) ¿Todavía nos va a amoler más el Rodolfo?

— Los aviones de Iberia no podrán aterrizar en el mejor aeropuerto londinense. A los ingleses, que les reservan la base de Getafe para cuando vengan a España...

— Según el Secretario de la Federación de tierra de UGT, Angel Fernández, «la situación en Cádiz es cada vez más tensa y nos da un cierto miedo». Luego nos acabará cogiendo de improviso, ya lo verán.

● Jueves, día 24

— Gran conquista de Entessa dels Catalans en el Senado: Triunfó la enmienda que anula la pena de muerte, salvo en tiempo de guerra. Los catalanes son capaces de sacarle jugo hasta a la Constitución, que ya es.

— Licinio de la Fuente escribe un artículo sobre Euskadi en «El País». ¿Quién le habrá dado vela en ese entierro?

— El nuevo grupo galleguista LIGA ARMADA GALLEGIA hiere a dos policías armados en Vigo. El comunicado que lo reivindica: «Luchemos contra los esbirros del colonialismo». El Ministro Clavero Arévalo acabará sabiendo de qué va la película.

— El Gobierno de Madrid decide la vuelta de la flota norteña al Gran Sol. Se hubiera ahorrado esto si no hubiese hecho lo primero.

● Viernes, día 25

— Los Senadores de UCD retiran todas las enmiendas derechistas



al artículo 25 de la Constitución que trata de la enseñanza. Suárez aprieta, pero no ahoga.

— Felipe González manifiesta su deseo de que tras la Constitución, se celebren nuevas elecciones generales. ¿Y de las municipales qué, querido?

— José Vega Rodríguez es nombrado por el Consejo de Ministros Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar. Vale.

● Sábado, día 26

— La Iglesia Católica ya tiene nuevo Papa: Juan Pablo I. Los más atrevidos dicen que tiene más de Pablo que de Juan. Habrá que verlo.



— Un alto cargo de la Generalitat de Cataluña es cesado por criticar en la prensa algo que Tarradellas no quería que se criticase. El honorable continúa haciendo de las suyas.

— Martín Villa dice que al Somatén se le quitan las armas, pero no desaparecen. Es decir se le reforma, pero no se les rompe.

● Domingo, día 27

— Juan Pablo I se dirige a la cristiandad en la Plaza de San Pedro. Había mucha expectación. Todavía quedan más de los que se piensa.

— Según el diario «El País», el referéndum constitucional será en la segunda semana de noviembre. De aquí a noviembre, todos calvos.

— Muere Charles Boyer. Decimos esto porque no pocos españoles han dicho esa frase de «No te enrolles, Charles Boyer».

Angel de la Font

la margarita electoral

Los socialistas se han convertido en los abanderados de que haya elecciones legislativas inmediatamente después de aprobada la Constitución. Aunque ello signifique que coincidan con las municipales y se le meta al español medio en el lío electoral más grande jamás contado después de cuarenta años de forzada abstinencia: una papeleta por el sistema mayoritario para elegir a los senadores, otra por el sistema proporcional para los diputados y una tercera, también proporcional, para los concejales, que a su vez determinaran de inmediato a los alcaldes y a los miembros de las diputaciones provinciales. ¡Quién da más!

El viraje del PSOE ha sido rotundo y se determinó en la reunión del comité federal de hace dos meses, aunque han sido unas recientes palabras de Felipe González las que han hecho ver a todos que ésta va a ser la línea inflexible de los socialistas. La exigencia a ultranza de los comicios municipales, ha dejado paso, una vez que éstos ya están asegurados para pocas semanas después del referéndum, a la exigencia a ultranza de inmediatas elecciones a Cortes dentro de las normas constitucionales, lo que hace absolutamente necesario que ambas consultas se celebren a la vez.

CAPITALIZAR RETRATOS

La idea de la duplicidad de elecciones partió ya hace varios meses de medios gubernamentales. Se interpretó entonces este posible propósito como una muestra de debilidad por parte de UCD que, temerosa de perder unas elecciones municipales puras, estaba dispuesta a liar a los españoles con dos comicios juntos para que la imagen de Suárez capitalizara

ra votos más fácilmente para los concejales de la UCD.

Esta misma interpretación no tenemos más remedio que efectuarla ahora respecto del PSOE y Felipe González, aunque matizándola. Para los socialistas la doble confrontación electoral tendría una doble finalidad: convertir en realidad cuanto antes los vaticinios de las encuestas, que desde hace mucho lo dan como el primer partido español, y no perder demasiados votos por la izquierda jugando otra vez a fondo con el retrato de Felipe. La escasa implantación del PSOE en barrios y pueblos —sigue siendo un partido de cuadro ya que la alta filiación no es sinónimo de alta militancia— es fácil que le hiciera perder votos en favor del PCE, mucho más enraizado en las aglomeraciones industriales, si los comicios fueran sólo municipales.

La postura del PSOE no puede ser más coherente con su pretensión de consolidar su posición hegemónica en la izquierda. Vencer en las municipales a la UCD por haberles robado a los gubernamentales votos, pero perdiendo por la izquierda un alto porcentaje, dificultaría

enormemente el posterior triunfo en unas elecciones legislativas y, sobre todo, haría ya prácticamente imposible su sueño de forzar el bipartidismo en España, que garantizaría su sueño al poder cada equis tiempo, guardando riguroso turno con la UCD.

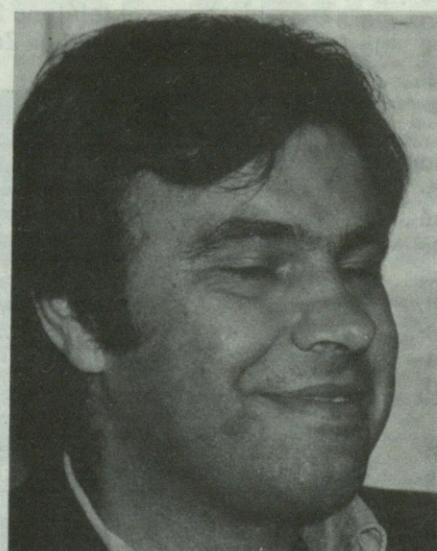
SOLO MUNICIPALES

El PCE prefiere obviamente que las elecciones sean únicamente municipales, aunque no ha manifestado una oposición frontal a que se celebren juntamente con las legislativas. Esto le permitiría amarrar votos indecisos difícilmente conseguibles en una confrontación general. También Convergencia Democrática de Cataluña quiere sólo municipales: para robarle votos a los socialistas, para garantizar la máxima rapidez al Estatut de Catalunya y para seguir siendo clave en la formación de una mayoría gubernamental. Los nueve diputados de la minoría catalana son vitales para que Suárez siga al frente del Gobierno una vez aprobada la Constitución, si no hay comicios generales.

Si tenemos en cuenta que los partidos vascos han reclamado hasta la saciedad elecciones municipales, que Alianza Popular y su «Nueva Mayoría» no acaban de decidirse, vemos que la decisión sobre el tema pasa casi en exclusiva a manos de UCD. Dentro del partido gubernamental hay división de opiniones y difícilmente tendremos una postura definitiva hasta su congreso de octubre.

A nivel municipal, AP no es tan peligrosa para UCD como el PCE para el PSOE. Además, perder unas municipales no obliga a dejar el Gobierno mientras que ser derrotados en unas legislativas, sí. Estas dos cuestiones equilibrarían las ventajas que veíamos más arriba: le podría reportar la doble confrontación. Está claro pues que para los suaristas los pros y contras están muy equilibrados. Los sondeos electorales que haya en las próximas semanas van a tener buena parte de la palabra.

Sebastián Serrano



Ucedistas y socialistas quieren la doble confrontación electoral.



CAJA DE ANUNCIOS



etnometribenitxavialdigezenoapela
el es y asocia... es noz nesbionto

—Quiero conseguir un buen número de pegatinas sobre ETA y todos los gudaris caídos. También me interesan las del KAS. Creo que son bastantes los que están haciendo esta colección, y espero ponerme en contacto con ellos. También quisiera ponermee en contacto con Alberto al que le interesan casquillos y otras cosas. Como no da la dirección, le pido que me escriba, pues tengo algo que le puede interesar y así podemos hacer intercambio. Podéis escribir a Merche. Calle Santa Elena, 19-3.^o Irún.

—Soy un estudiante que resido en Santander y desearía tener una colección de postales típicas de Euskal-Herria. Por mi parte, prometo hacer lo posible para contestar con postales de estas tierras a todos aquellos que me manden. Mi dirección es: Jesús Uraín. General Dávila, 73. Santander.

—Necesito urgentemente piso o hardilla en alquiler, para mi mujer y para mí. Si esto no es posible, también podríamos cuidar señora y a cambio vivir en su casa. Nos adaptamos a todo. Tiene que ser en Pamplona. Llamar al teléfono 211327.

—Quiero comprar un televisor de segunda mano, que no sea caro. No importa tamaño. En blanco y negro, claro. Mi bolsillo no da para más. Llamar al teléfono 226802 de Iruña y preguntar por Zabalza.

—Soy una niña madrileña y medio navarra. Tengo once años y me gustaría aprender euskera pero no sé dónde puedo asistir a clases en Madrid. Tengo muchísima ilusión, pues algún día pienso ir a vivir a Euskadi. Todo aquél que me pueda ayudar puede escribir a Blanca de la Cueva Ayestarán. Calle Conde de Valle Suchil, 20-5.^o D. Madrid - 15.

—Estoy intentando reunir unas veinte personas que deseen aprender euskera. Tengo local y profesor, pero para menos de ese número sube un poco el precio que hay que abonar entre profesor y gastos. Quiero em-

pezar las clases de historia y lengua en el mes de octubre. En principio serán dos días a la semana y a horas que nos convengan a todos. Si queréis contactar conmigo, escribirme a: «Euzkadi». Vilassar de Mar. Barcelona.

—Estoy haciendo colección de pegatinas de temas y problemas de Euskadi; también de partidos políticos, pero las que más me interesan son las de E.T.A. y sus gudaris. Ya tengo bastantes, sin embargo veo muchas por la calle que no las puedo conseguir. Si alguien puede facilitármelas que las envíe a Koldo Etxaburua. San Francisco, 39-3.^o izda. Tolosa.

—Quisiera saber la dirección postal de «Archivos del Clero Vasco Jaldea». Es una editorial que publica unos folletos sobre la historia del clero vasco en la guerra civil del 36. Mi dirección es Manuel Aguirregabiria. Calle José M.^a Escuza, 23-2.^o centro. Bilbao - 13.

—Somos un matrimonio formado por una canaria y un euskaldún y nos gustaría recibir prensa abertzale así como alguna pegatina de Euskal Herria. Por si se anima alguien, nuestra dirección es: Magdalena González. Calle San Agustín, 54. Icod de los Vinos. Tenerife.

—Quiero comprar una trompeta de segunda; bueno si alguien me la regala mejor. No es para adorno sino para tocarla. Llamar al teléfono 226802 de Pamplona y preguntar por Zabalza.

Esta es una sección hecha por los lectores. Toda una página abierta en la que se publican anuncios y llamamientos completamente gratis. Eta ohar hauek, gainera, euskaraz eta erderaz idatzia Izen daitzezke.

Pero jojo! No se trata de «cartas al director», «correo de nuestros lectores» o algo de ese tipo. Pretendemos la comunicación entre todos los que leen «PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA» y os ofrecemos un espacio en blanco sin ningún tipo de cortapiñas.

Esperamos vuestras cartas. Basta con escribir a PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA, Cortes de Navarra, 1-3.^o Pamplona, remarcando en el sobre que es para Ohar-Kutxa.

EUSKAL IRRATI
AHALTU BATEN
BEHARRA

Tresna horren inguruaren doazkit nire nahi eta pentakizunak. Etxetik urrun eta bertako gertakizunek jakinmindurik nautekako agian.

Bi epun pasatu dira Orreagako urtebeteara ospatu izan denetik eta hemen gaudenok ez dakigu oraindik gauza asko bil-kutxaren buruz.

Zenbat anaia bildu dira berri? Zelako giroa nabaritu da gudaleku izandako toki hark? Nenetik behintzat, gertakizun haundi horren inguruau, hemen ezin argiago ikusi dudana, Euskal Herriarekiko hemengo komunikabideen zentsura izan da. Etxetik irten gabe igaro nintzen egun horretan, nere emazteari otsailan hamazapian gertatutako istripu izugarriak beharturik.

Ihaz Arazuriko soroetan ibili-tako honako hau, aurten Orreagako aldapean biltzeko zegoen gerturi^o, baina ezinezkoan, hemengo irrati postu eta telebasko kate guztiak ikus entzuten pasatu zitzaien eguna.

Alaere geure gosean geratu behar izan ginen, inon ere ez zuten eman eta, horren buruz inolako berririk. Edonork daki baina, euskaldunak setatsu eta buru gogorrekoak garela, eta hamarretan berriz irrata eskutan nuelarik Espaniarako irratia entzuten saiatu nintzen... ondorio berdina jasotzeko hemen ere. Eta horixe bera Pariseko irratian Espainarako gabea koso saioan. Urrengoe egunean, hori bai, Pariseko postu ospetsu batetan gai nagusi bezala komentatu zuten Errusiko nazionalitateak jasan behar duten nazio eta kulturaleko zapalkuntza lantza. Horrelako da hemengo frantzez demokrazia, «PUNTO Y HORA» itxaron beharko ba Orreagako berriak jakiteko. Zuek behintzat zihur nago gure ja-kimina asetuko duzuella!!

Horregatik sortu dira nigan arrestant esandako pentakizunok, euskaldun mila ta mila etxetik urrun bizi garelako eta adibidez Jaizkibel tontorrean Radio Montedarlo bezalako irrati batzen jabeak izango baginen, ez genuke hemengook geure buruak hain umezurtat kontsideratuko, ez eta ere hemengo komunikabideetako noizbehinka ematen dizkiguten berri ustekat entzun beharko.

¡¡Euskaldunek euskaldunei!! Noiz? Laster izan bedi. Agur.

Haranburu Josu
(Parisetik)

ELLOS LO CONFIRMAN

Esquerra Nacional ha conocido sin sorpresa el empeoramiento en el Senado del artículo 3.^o de la Constitución. Este artículo representaba ya en el redactado salido del Congreso una flagrante discriminación para las lenguas gallega, vasca y catalana, discriminación (absurdamente apoyada por los diputados catalanes) que pone a estas lenguas en grave peligro de supervivencia en el término de 50 ó 100 años.

La enmienda añadida en el Senado según la cual «el castellano es sinónimo de español» demuestra que la oligarquía económica y cultural española sí tiene claro que los catalanes (todos los que vivimos y trabajamos en los Países Catalanes con voluntad de respeto mutuo, los vascos, los gallegos, etc., no somos españoles o lo somos en el sentido colonial de la palabra).

Esquerra Nacional no protesta por esta actitud consecuente del Senado. Sólo pide a todos los catalanes que abandonen inútiles ilusiones y que tomen buena nota de que nuestra lengua nacional no es española, de que nuestro país no es español, de que los catalanes no somos ni franceses ni españoles.

Llamamos nuevamente y cada vez con mayor fuerza a rechazar la Constitución reaccionaria y anticatalana, preferentemente con el voto NO.

E. N.
Barcelona

AL COMITÉ DE IBAÑETA

Por el éxito de asistencia, tan rotundo como indiscutible, en la jornada del 15 de agosto, que se desarrolló en el histórico lugar donde se cubrieron de gloria nuestros lejanos antepasados, considero oportuno hacer dos pequeñas observaciones que sería necesario tener en cuenta, si, como lo espero, se vuelve a conmemorar esta efemérides el próximo año y los venideros (sin esperar un nuevo centenario!), recalando su entrañable significado de ARBASOEN EGUNA.

En primer lugar, y sin que ello suponga crítica ni censura para el servicio de orden establecido en Burguete, ya que sus componentes hacían cuanto podían para tratar de canalizar la circulación, es preciso señalar que algunos de ellos —sin duda por no ser de aquella zona—, no conocían suficientemente el terreno para la labor informativa, indispensable en esta clase de actos multitudinarios. Así fue cómo muchos de los que llegábamos desde Francia, por Ibañeta, sufrimos las consecuencias de este fallo.

Al entrar en Burguete y ante la enorme afluencia de vehículos circulando a paso de tortuga por la carretera, en los dos sentidos, los que íbamos en un autocar de Irún, le preguntamos a uno de los jóvenes encargados del tráfico, por dónde teníamos que ir para llegar a la Campa donde estaban programados los actos, y nos dijeron que seguir adelante..., ¡en vez de indicarnos que teníamos que girar a la derecha! Tan adelante seguimos, formando parte de una larga caravana de coches y algunos autocares... ¡que llegamos a las últimas casas de la Villa! Comprendimos, demasiado tarde, que ese no era el buen camino y se nos ocurrió meternos por un sendero, a la derecha, al ver que por allí había algunos coches, pero se nos cayó el alma a los pies cuando los ocupantes de uno de ellos nos advirtieron que aquel camino no conducía a ninguna parte..., ¡y que teníamos que volver a la carretera general!

Para esto fue necesaria una maniobra que, con un autocar de 55 plazas y teniendo por ambos lados campos desnivelados y tortuosos, supuso una prueba de habilidad para nuestro chófer. ¡Gracias a Dios y a esa habilidad, salimos sanos y salvos del atolladero! Ahora bien, volver a la carretera general se convirtió en una nueva proeza, ya que la circulación seguía siendo ininterrumpida y teníamos que insertarnos nuevamente en la caravana, esta vez en sentido contrario al que habíamos seguido con anterioridad. En resumidas cuentas, puedo decir que desde nuestra llegada a Burguete tardamos unas dos horas en alcanzar la Campa que era nuestra meta. Inútil añadir que, de la misa, no tuvimos ni el «Ite missa est», ¡pues ya era la una y media de la tarde! Una correcta información inicial, nos hubiese evitado estas molestias a nuestro grupo de Irún, en particular, y también hubiese aliviado el terrible atasco que se produjo de un extremo a otro de Burguete, al no dirigir debidamente los vehículos hacia las dos bifurcaciones que conducían al lugar de los actos.

Mi segunda observación es de diferente índole, pero estimo que el Comité Ibañeta también puede poner remedio, en lo sucesivo, a un hecho muy lamentable, que tampoco debía haberse producido este año... Creo era lógico que algunos, pocos o muchos, esto no tiene importancia, tuviésemos el deseo de visitar la Colegiata con su Virgen de Roncesvalles, el sepulcro de Sancho el Fuerte, la Capilla del Sancti Spiritus, etc. Pues bien, este deseo no pudo realizarse, y la que suscribe, que hizo la caminata a pie, con este fin, desde la Campa de Ansobio, debe decir que experimentó una gran desilusión, con el consiguiente asombro, y también mucha pe-

na, ¡ya que todo estaba cerrado! Indagando, me dijeron que quizás (!!) abrirían hacia las 5 (eran las 4 de la tarde) y añadieron que, posiblemente, estaban cerrados porque están en obras (!!). Siendo día festivo, nadie se encontraba trabajando en ellas, ¡por supuesto! Entonces, no pude menos que pensar que si las obras en curso no fueran obstáculo para la celebración de los actos presididos por la Excmo. Diputación de Navarra y demás elementos oficiales, por la mañana, tampoco podían ser motivo para impedir la visita de estos lugares por cuantos lo desearan, de entre los asistentes a la magna concentración. Esta concentración, la componíamos el pueblo vasco actual, descendiente de aquel pueblo que luchó por su libertad y en defensa de su tierra, hace 1.200 años, en aquellos riscos, y, en mi modesta opinión, creo que teníamos tanto o más derecho a rezar ante la Virgen y a recordar nuestra historia en aquellos recintos, por ostentar una representación mucho más auténtica y legítima de nuestro pueblo, que los Sres. de la Excentífica Diputación, con sus maceros, estandartes y demás pendones.

Por consiguiente, un ruego al Comité IBAÑETA, que si se vuelve a celebrar un acto semejante (¡y ojalá que así sea!), se piense en solicitar que esos lugares, que son Patrimonio del Pueblo, estén abiertos para todos, durante todo el día de la conmemoración anual, y no sólo para unos pocos, de dudosa representación, en determinadas horas.

Pilar Roura Garisoain
IRUN

CENA

No se trata de la «Última Cena» de Jesús de Nazareth y sus discípulos. Aunque me da en la nariz —suavemente— que ha podido haber algo de «sus últimas instrucciones y consejos».

Se trata de la cena que en el restaurante Casa Nicolas de Donostia o San Sebastián, hicieron juntos el excmo. señor embajador de los poderosos EE.UU. (United States of America), mister Todman y los altos dirigentes del PNV-EAJ, Partido Nacionalista Vasco, hace un par de días —me parece que el martes 22 de agosto de 1978.

El señor Garaikoetxea y el señor Arzalluz saben lo que escucharon y lo que dijeron. Yo no sé y la culpa de no saberlo, desde luego no es mía. De «Egin», donde leí la noticia, me parece que tampoco.

Pero como la imaginación libre todavía existe, no sé por qué, pero se me ocurre hacerme la pregunta siguiente: ¿Habrá sorpresa antes del final en

el Congreso? Ojalá sea una sorpresa grata para nuestro Pueblo Vasco —Euzkal Erría— Euzkadi. Porque si no hay lo que queremos como vascos, yo desde luego voy a votar que NO, es decir, voy a votar ¡EZ!

Hace unos minutos, un amigo me decía que nada de votar NO, que lo que debemos de hacer es ¡NO VOTAR! Y me daba una serie de razones interesantes. Sin embargo, yo sigo pensando que a la gente sencilla, al ciudadano que vive en Euzkadi, no es bueno que hoy se le diga no tienes que ir a votar, y mañana, tienes que ir a votar. Puede terminar por sentirse mareado o sea, txoruta.

¡Estar atentos!

SOROTZI
Donostia

AL COMANDO IRRINTZI

Desde hace unos meses, de febrero hasta ahora, habéis lanzado una serie de comunicados sobre vuestra decisión de no dejar un solo pino Insignis en Euskadi. Y para ello, pensáis eliminarlos por medio del fuego depurador.

Como parece que vais a empezar pronto vuestra acción, a partir del 15 de octubre, creo que es buen momento para hacerlos llegar mis ideas sobre el tema, que como euskaldun de seoso de una Euskadi mejor, quizás puedan tener algún interés.

Es evidente que la superficie de pinos de Euskadi, especialmente en Gipuzkoa y Bizkaia, ha aumentado de una forma bestial en los últimos lustros. Y es evidente también que la imagen que presentan las tierras cubiertas por el pino no es la que gustaría a los amantes del paisaje euskaldun, frecuentemente identificado con hayas y robles, especies arbóreas típicas antes de la implantación de los pinos.

Sin embargo, me parece a mí, que antes de aplicar vuestro fuego sagrado a los pinos, deberíais analizar las razones por las que están plantados, no va ya a ser que os confundáis de objetivo al que incinerar.

Yo os citaría algunos de estos motivos, teniendo en cuenta que existirán muchos más y que, además, los conocéis. Así, es evidente la presencia de la industria papelera, la industrialización de estas zonas de Euskadi, la baja rentabilidad de la agricultura, la posibilidad de obtención de beneficios extra para ex-baserritarras que siguen manteniendo agricultura a tiempo parcial, etc. Esto me lleva a pensar que existe un elemento degradador de nuestros recursos naturales más importante e incisivo que el pino. Es el HOMBRE, somos todos nosotros, la sociedad en que vivimos con todo lo que

le rodea. El pino sería el último mono de la cuestión.

Para terminar quiero añadir que vuestro fuego liberador hará que no veamos pinos pero nuestros ojos se llenarán de la imagen más horrible que puede presentar un monte. Estará calcinado, expuesto al máximo a la erosión y el resurgir de la vida en él será todo un trauma biológico con una duración de bastantes años hasta conseguir unas condiciones de equilibrio biológico. Será, seguro, peor el remedio que la enfermedad. Por eso me he decidido a escribir esta carta.

No veo que la cerilla sea en este caso «purificadora» como en Sodoma y Gomorra, pues confío en que trabajando todos por una Euskadi mejor se apliquen métodos mejores para solucionar el problema que realmente existe, en eso sí estoy de acuerdo.

No vaya a ser que os convirtáis en Nerones para escribir poemas viendo arder los pinos, sin mirar demasiado el precio de la inspiración.

Gero Arte
IRUINEA

SIN GRACIA

Les dirijo estas líneas con el ánimo de hacerles llegar mi enojo por el chiste, si se le puede llamar así, que aparece en el n.º 102 de la revista (Sección «Samin Samarrak»), en la cual establecen una similitud de formas de actuar entre Ertzaña y un guardia civil.

Como Ertzaña y como militante del PNV, como demócrata

ta, acepto sin reservas el artículo que acompaña al citado dibujo. ¡No faltaría más!, después de estar pidiendo toda la vida libertad de expresión.

Pero considero que el comic que nos ocupa es faltón, sin gracia y fuera de lugar. (Las razones son obvias).

Criticas, sí, todas. Creo que todos las necesitamos, pero por favor, no insultemos.

Agur bero bat.

Ertzaña bat
IRUÑA

LAS ESCUCHAS TELEFÓNICAS

Hay una cosa que me ha sorprendido sobremanera: la contradicción del Ministro Martín Villa. Este señor, por un lado insulta al senador Bandrés. Que yo sepa, llamarle a uno mentiroso, sin probarlo ni demostrarlo, es una injuria. Y como tal, punible. Por otro lado, niega que hubiera escuchas telefónicas, ni que la centralita del Consejo General Vasco estuviera intervenida. Hasta aquí una sola cosa queda clara: que insultó a Bandrés.

Para colmo de incongruencias, en el último Consejo de Ministros, a petición del insultador, se pone en marcha una investigación para ver si estaba intervenido el teléfono, si alguna vez hubo «escuchas»..., y tal. Además, pide el ministro que la investigación se lleve hasta el final. Su propuesta es aceptada unánimemente por los ministros.

¡Pero bueno!, ¿aquí, qué pasa? ¿Cómo se atreve Martín Villa a insultar, a negar cate-

góricamente que el teléfono del CGV no estaba intervenido, y luego solicita que se investigue por si pudo estar intervenido?

Está claro, clarísimo, que si el ministro no estaba seguro de las «escuchas», no debió llamar mentiroso a Bandrés. Y si Martín Villa no sabe que esta afición es común y corriente, o que estaba mal informado, peor para los que soportamos los filtros auriculares.

Que un ministro del Interior pida que se investigue lo que hacen sus subordinados, es el colmo de la desorganización, del desgobierno, o del tapalo-todo. Porque puede suceder que esta maniobra le dé pie al ministro a decir que «de acuerdo con las investigaciones llevadas —que nunca sabremos cómo fueron las susodichas investigaciones, ni si las hubo, etc.—, se ha confirmado que no hubo tales escuchas telefónicas». Así, tierra al fuego otra vez. Todo, porque Martín Villa juega con ventaja.

Pero sea cual sea la conclusión, aquí seguiremos pensando, que el que miente es él. Y muy a gusto le pediríamos que públicamente probase lo contrario. Pero de frente, teniendo como interpellantes a los que sueltan más de un sapo y una culebra, cuando los ruidos del teléfono se hacen insoportables, y después del bocinazo, la conversación se oye algo mejor.

Para terminar, queda la duda: si Bandrés mentía, ¿por qué se investiga algo sobre lo que no cabía ninguna duda?

Koldo de Bertendona
GASTEIZ

UN LIBRO PIRATA

Quiero expresaros mi indignación y a la vez avisaros de ese libro que ha sacado la ORT que lo titulan: «Castigo a los culpables», donde os han pirateado la mayoría de vuestras fotografías. Que eso se haga con vuestra revista, no tiene nombre.

Según el diccionario de la Academia Española, robar es «tomar para sí lo ajeno». Y que yo sepa, como no dice en el libro en cada una de las páginas que van vuestras fotos, que las cogen de PUNTO Y HORA, está claro lo que esta gente ha hecho. Y luego, lo cobran tres veces más que vuestro número especial. Está claro, quién es honrado y quién no lo es.

Del contenido, más vale no hablar, ni comentar. Se coronan..., se desenmascaran. ¡Ya era hora!

Supongo que ya estaréis enterados de lo que os han hecho. Pero a mí no me basta con eso, porque es una vergüenza. Y como tal quiero hacerla pública. Para que todos se enteren y se les denuncie públicamente. Así, no sólo pueden sacar un libro pirata, sino miles. Porque mientras unos trabajais, donde incluyo a las comisiones de investigación, porque ellas también han tenido igual trato que vosotros, los otros se aprovechan de vuestra esfuerzo. ¡Y encima gratis!

Os aconsejo que no dejéis las cosas así, tragándolas. Tenéis la obligación de denunciarlos.

Alberto Sarasola
Donostia

suscríbase a



Reciba PUNTO Y HORA de Euskal Herria en su domicilio, beneficiándose de un 20% de descuento.

TARIFA ANUAL

	Estado español	2.000 Pts.
	Europa	2.500 Pts.
aéreo		3.000 Pts.
	Resto países	4.500 Pts.

D.

Profesión

Teléf.

Calle o Plaza

n.º

Piso

Población

Provincia

SUSCRIPCION ANUAL

FORMA DE PAGO

- Transferencia a n/c en:
Caja Laboral Popular
P. Sarasate, 20 Pamplona
- Giro postal a:
PUNTO Y HORA
Apartado 304 - Pamplona

- Recibo al cobro a través de Banco:
Sucursal:
N.º de cuenta
- Talón adjunto
- Contra reembolso

Rellene estos datos con letras MAYUSCULAS y envíenoslo



Enseñar el Euskera. Los padres a los hijos, o... ¿Los hijos a los padres?

Hasta hoy, los padres conducían
a los niños a la escuela. En la Ikastola,
los niños aprenden euskera y cultura vasca.

Pero después de clase, ¿qué ocurre en casa?

Que los hijos saben más que los padres.

¿Cómo van a hablar vascuence cuando sus padres
les hablan en otro idioma?

¿No decimos que la primera escuela es la familia?

Aquí, los padres tienen una responsabilidad directa
con sus hijos: Estudiar euskera, alfabetizarse....

Y ahora, extraña paradoja,
son los padres quienes, de manos de sus hijos,
tienen que ir a la Ikastola.

Campaña Pro-recuperación del Euskera.
Obra Social de CAJA LABORAL POPULAR.

Φ
CAJA LABORAL POPULAR
LANKIDE AVRREZKIA

Herriarekin - Herriarentzat. CAJA LABORAL

Euskal enborroto zigaliak
garituru zinen pelotariak
Atano III

